

**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

Facultad de Ciencias de la Educación

Posgrado con Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales



**Compendio de Proyectos de Intervención Educativa  
Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales**

(Proyecto de Intervención Educativa)

Guatemala

2016

**Compendio de Proyectos de Intervención Educativa**  
**Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales**  
(Proyecto de Intervención Educativa)

Ingrid Mirtala López Galindo  
Alfredo Matías y Matías  
Mildred Faviola Ramírez López  
Basilio Sánchez Cruz  
Aracely Genoveva Chitop Aguaré  
Mynor Pablo Velásquez  
Dorotea Quixtán Chamatún  
Alejandro Ramírez Cardona  
Sandra Faviola Villagrez Ixtabalan Noé

Geovany Jesús López Rojas  
Ricardo Hugo Méndez Pérez  
Francisco Ariel Tzunux Morales  
Marta María Batz Socop  
Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña  
Juan Miguel Tzoc Tumax  
Oscar Alberto Jiménez Temaj  
Migdalia Azucena Loarca Cruz  
Mardoqueo López López

Asesoría y revisión

Licda. Miriam Enríquez de Serech      Dr. Carlos Interiano      M. Sc. Anabela Cerezo Alecio

Guatemala

2016



Este material es posible gracias al apoyo del Pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido de este material es responsabilidad exclusiva de sus autores y el mismo no necesariamente refleja la perspectiva de USAID ni del Gobierno de los Estados Unidos de América

## **Autoridades Universidad Panamericana**

**M.Th. Mynor Augusto Herrera Lemus**

Rector

**Dra. HC. Alba Aracely Rodríguez de González**

Vicerrectora Académica

**M.A. César Augusto Custodio Cobar**

Vicerrector Administrativo

**EMBA. Adolfo Noguera Bosque**

Secretario General

## **Autoridades de la Facultad de Ciencias de la Educación**

**Lcda. Sandy Johana García Gaitán**

Decana

**M.A. Wendy Flores de Mejía**

Vicedecana

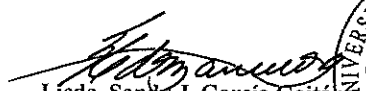
**DICTAMEN DE APROBACIÓN**  
**PROYECTO DE INTERVENCIÓN EDUCATIVA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

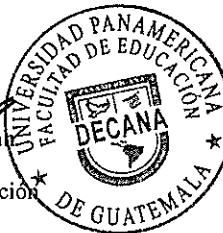
ASUNTO: **Ingrid Mirtala López Galindo**  
**Alfredo Matías y Matías**  
**Mildred Faviola Ramírez López**  
**Basilio Sánchez Cruz**  
**Aracely Genoveva Chitop Aguaré**  
**Mynor Pablo Velásquez**  
**Dorotea Quixtán Chamatún**  
**Alejandro Ramírez Cardona**  
**Sandra Faviola Villagrez Ixtabalan Noé**  
**Geovany Jesús López Rojas**  
**Ricardo Hugo Méndez Pérez**  
**Francisco Ariel Tzunux Morales**  
**Oscar Alberto Jiménez Temaj**  
**Marta María Batz Socop**  
**Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña**  
**Juan Miguel Tzoc Tumax**  
**Migdalia Azucena Loarca Cruz**  
**Mardoqueo López López**  
Estudiantes de la carrera Postgrado  
Especialización en Lectoescritura en Ambientes  
Bilingües e Interculturales, de esta Facultad,  
solicita autorización para realizar Proyecto de  
Intervención Educativa para completar requisitos  
de graduación.

Dictamen 131/2016

Después de haber estudiado el anteproyecto presentado a esta Decanatura para cumplir los requisitos para elaborar Proyecto de Intervención Educativa, que es requerido para obtener el *Grado Académico de Posgrado con Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales*. Se resuelve:

1. El anteproyecto presentado con el nombre de: **“Compendio de Proyectos de Intervención Educativa Lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales”**. Está enmarcado dentro de los conceptos requeridos para la elaboración de Proyecto de Intervención Educativa.
2. La temática se enfoca en temas sujetos al campo de investigación con el marco científico requerido.
3. Habiendo cumplido con lo descrito en el reglamento de egreso de la Universidad Panamericana en opciones de Egreso, artículo No. 5 del inciso a) al g).
4. Por lo antes expuesto, los estudiantes *Ingrid Mirtala López Galindo, Alfredo Matías y Matías, Mildred Faviola Ramírez López, Basilio Sánchez Cruz, Aracely Genoveva Chitop Aguaré, Mynor Pablo Velásquez, Dorotea Quixtán Chamatún, Alejandro Ramírez Cardona, Sandra Faviola Villagrez Ixtabalan Noe, Geovany Jesús López Rojas, Ricardo Hugo Méndez Pérez, Francisco Ariel Tzunux Morales, Marta María Batz Socop, Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña, Juan Miguel Tzoc Tumax, Oscar Alberto Jiménez Temaj, Migdalia Azucena Loarca Cruz, Mardoqueo López López*, reciben la aprobación de realizar Proyecto de Intervención Educativa, solicitada como opción de Egreso con el tema indicado en numeral 1.

  
Licda. Sandy J. García Gaitán  
Decana  
Facultad de Ciencias de la Educación

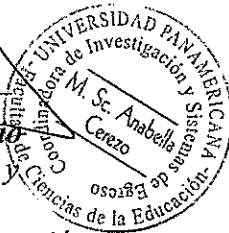


UNIVERSIDAD PANAMERICANA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION,  
Guatemala veinticuatro de octubre del dos mil dieciséis-----

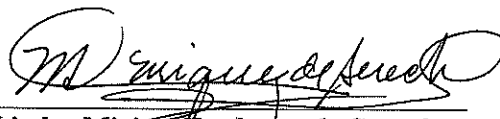
En virtud de que el **Compendio de los Proyectos de Intervención Educativa**, presentado por los estudiantes de la primera cohorte: Ingrid Mirtala López Galindo, Alfredo Matías y Matías. Mildred Faviola Ramírez López, Basilio Sánchez Cruz, Aracely Genoveva Chitop Aguaré, Mynor Pablo Velásquez, Dorotea Quixtán Chamatún. Alejandro Ramírez Cardona .Sandra Faviola Villagrez Ixtabalan, Migdalia Azucena Loarca Cruz. Noé Mardoqueo López López, Geovany Jesús López Rojas, Ricardo Hugo Méndez Pérez. Francisco Ariel Tzumux Morales. Marta María Batz Socop, Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña, Juan Miguel Tzoc Tumax Oscar Alberto Jiménez Temaj. Previo a optar al Grado Académico de **Posgrado con Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales**, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, se extiende el presente dictamen favorable de asesoría y revisión técnica para que continúen con el proceso correspondiente.



**MSc. Anabella Cerezo Alecio**  
Coordinación de Investigación y  
Sistemas de Egresos  
Facultad de Ciencias de la Educación



**Dr. Carlos Interiano**  
Experto en Investigación Social

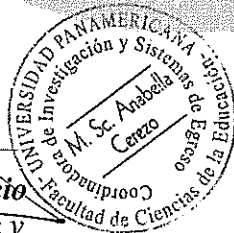


**Licda. Mirián Enríquez de Serech**  
Coordinadora Académica  
Programa de becas Frank Fairchild

UNIVERSIDAD PANAMERICANA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION,  
Guatemala catorce de noviembre del dos mil dieciséis-----

En virtud de que el **Compendio de los Proyectos de Intervención Educativa**, presentado por los estudiantes de la segunda cohorte: Wendy Isela Barrios Guzmán, José Luis Batz García, Elisa Maribel Cael Larias, Timoteo Chitop López, Osberto Moisés Cinto Velásquez, Rosemary Margoth Clemente, Israel Aníbal Coronado Agustín, Santos Bladimiro de León Lorenzo, Manuela Verónica Díaz, Juana Eunive Echeverría Cuadra, Esaú Gómez Gómez, César Leodán Hernández Noriega, Joaquín Ramos Wendy Violeta, Misaela Elda Laines Vásquez, Valeriano López Hernández, Edelmar Amilcar López Miranda, Rolando López Morales, Gludia Lorenza López Rosales, Erica Elena Martínez Chun, Vilma Edelmira Miranda González, Blanca Isabel Monterroso Ororzco, Keiner Adolfo Pérez Carrillo, Simeón Jacobo Pérez Domingo, Luis Fernando Samayoa de León, Luis Fernando Sánchez Silva, Marta Beatriz Say y Miriam Odilia Tzaquitzal Castro,. Previo a optar al Grado Académico de **Posgrado con Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales**, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, se extiende el presente dictamen favorable de asesoría y revisión técnica para que continúen con el proceso correspondiente.

**MSc. Anabella Cerezo Alecio**  
Coordinación de Investigación y  
Sistemas de Egresos  
Facultad de Ciencias de la Educación



**Dr. Carlos Interiano**  
Experto en Investigación Social

**Licda. Mirian Enríquez de Serech**  
Coordinadora Académica  
Programa de becas Frank Fairchild

**Nota:** Para efectos legales únicamente el sustentante es responsable del contenido del presente trabajo.



## Contenido

Resumen	i
Introducción	ii
Primera Parte	
Análisis e interpretación de la interrelación entre los Proyectos de Intervención	
Capítulo 1	1
Lectoescritura Emergente	1
1.1 Conceptos fundamentales	2
1.2 Resultados de los diagnósticos	3
1.3 Objetivos de los Proyectos de Intervención Educativa que desarrolló cada estudiante	3
1.3 Actividades de la implementación	4
1.5 Resultados de la implementación	5
1.6 Metodología de evaluación y monitoreo	5
1.6.1 Evaluación	5
1.6.2 Monitoreo	5
1.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa	6
1.7.1 Estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel Pre primario	6
1.7.2 Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria	7
1.7.3 Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente	8
1.7.4 Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma Mam como L1 en el nivel preprimario	9
Capítulo 2	10
Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los Estudiantes	10
2.1. Conceptos fundamentales	11

2.2 Resultados de los diagnósticos	12
2.3 Objetivos de los Proyectos de Intervención Educativa que desarrolló cada estudiante	13
2.4 Actividades de la implementación	13
2.5 Resultados de la implementación	14
2.6 Metodología de evaluación y monitoreo	15
2.6.1 Evaluación	15
2.6.2 Monitoreo	15
2.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa	15
2.7.1 Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria	15
2.8 Importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma K'iche'.	17
2.9 Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma K'iche'	18
2.10 Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma Mam	19
2.11 Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma Mam en tercer grado primaria	20
Capítulo 3	21
Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial	21
3.1 Conceptos fundamentales	22
3.2 Resultados de los diagnósticos	24
3.3 Objetivos	25
3.4 Actividades de la implementación	25
3.5 Resultados de la implementación	26
3.6 Metodología de evaluación y monitoreo	27
3.6.1 Evaluación	27
3.6.2 Monitoreo	27
3.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa	28

3.7.1	Importancia de la conciencia fonológica y principio alfabético como Habilidades pre lectoras para el aprendizaje de la lectoescritura	28
3.7.2	Importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial	29
3.7.3	Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria	30
3.7.4	Metodología para el desarrollo para la producción escrita en tercer grado	31
3.7.5	Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial	32
3.7.6	Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la Lectoescritura inicial	33
Capítulo 4		
	Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora	34
4.1	Conceptos fundamentales	35
4.2	Resultados de los diagnósticos	35
4.3	Objetivos	36
4.4	Actividades de la implementación	36
4.5	Resultados de la implementación	37
4.6	Metodología de evaluación y monitoreo	38
4.6.1	Evaluación	38
4.6.2	Monitoreo	38
4.7	Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa	39
4.7.1	Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora. Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora	39
4.7.2	Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma K'iche' en aula multigrado	40
4.7.3	Aplicación de estrategias para fortalecer la lectoescritura en aula multigrado de primero a tercer grado	41

Conclusiones	42
Referencias	43
Segunda Parte	48
Síntesis ejecutiva de los Proyectos de Intervención	48
Síntesis 01	50
Estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel	
Preprimario	50
Resumen	51
Introducción	52
Capítulo 1	53
Marco contextual	53
Capítulo 2	54
Diagnóstico y detección del problema	54
Capítulo 3	55
Marco teórico	55
Capítulo 4	56
Proyecto de Intervención Educativa	56
Capítulo 5	57
Lecciones aprendidas	57
Conclusiones	58
Referencias	59
Síntesis ejecutiva 02	60
Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria	60
Resumen	61
Introducción	62
Capítulo 1	63
Marco contextual	63
Capítulo 2	64
Diagnóstico y detección del problema	64

Capítulo 3	65
Marco teórico	65
Capítulo 4	66
Proyecto de Intervención Educativa	66
Capítulo 5	67
Lecciones aprendidas	67
Conclusiones	68
Referencias	69
Síntesis ejecutiva 03	70
Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente	70
Resumen	71
Introducción	72
Capítulo 1	73
Marco contextual	73
Capítulo 2	74
Diagnóstico y detección del problema	74
Capítulo 3	75
Marco teórico	75
Capítulo 4	76
Proyecto de Intervención Educativa	76
Capítulo 5	77
Lecciones aprendidas	77
Conclusiones	78
Referencias	79
Síntesis ejecutiva 04	80
Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma <i>Mam</i> como L1 en el nivel pre primario	80
Resumen	81
Introducción	82
Capítulo 1	83

Marco contextual	83
Capítulo 2	84
Diagnóstico y detección del problema	84
Capítulo 3	85
Marco teórico	85
Capítulo 4	86
Proyecto de Intervención Educativa	86
Capítulo 5	87
Lecciones aprendidas	87
Conclusiones	88
Referencias	89
Síntesis ejecutiva 05	90
El rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma <i>Mam</i> como L.1 en el nivel preprimario	90
Resumen	91
Introducción	92
Capítulo 1	93
Marco contextual	93
Capítulo 2	94
Diagnóstico y detección del problema	94
Capítulo 3	95
Marco teórico	95
Capítulo 4	96
Proyecto de Intervención Educativa	96
Capítulo 5	97
Lecciones aprendidas	97
Conclusiones	98
Referencias	99
Síntesis ejecutiva 06	100
Importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial	

del idioma <i>K'iche'</i>	100
Resumen	101
Introducción	102
Capítulo 1	103
Marco contextual	103
Capítulo 2	104
Diagnóstico y detección del problema	104
Capítulo 3	105
Marco teórico	105
Capítulo 4	106
Proyecto de Intervención Educativa	106
Capítulo 5	107
Lecciones aprendidas	107
Conclusiones	108
Referencias	109
Síntesis ejecutiva 07	110
Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma <i>K'iche'</i>	110
Resumen	111
Introducción	112
Capítulo 1	113
Marco contextual	113
Capítulo 2	114
Diagnóstico y detección del problema	114
Capítulo 3	115
Marco teórico	115
Capítulo 4	116
Proyecto de Intervención Educativa	116
Capítulo 5	117
Lecciones aprendidas	117

Conclusiones	118
Referencias	119
Síntesis ejecutiva 08	120
Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma <i>Mam</i>	120
Resumen	121
Introducción	122
Capítulo 1	123
Marco contextual	123
Capítulo 2	124
Diagnóstico y detección del problema	124
Capítulo 3	125
Marco teórico	125
Capítulo 4	126
Proyecto de Intervención Educativa	126
Capítulo 5	127
Lecciones aprendidas	127
Conclusiones	128
Referencias	129
Síntesis ejecutiva 09	130
Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno <i>Mam</i> en tercer grado primaria	130
Resumen	131
Introducción	132
Capítulo 1	133
Marco contextual	133
Capítulo 2	134
Diagnóstico y detección del problema	134
Capítulo 3	135
Marco teórico	135



Capítulo 4	136
Proyecto de Intervención Educativa	136
Capítulo 5	137
Lecciones aprendidas	137
Conclusiones	138
Referencias	139
Síntesis ejecutiva 10	140
Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura	140
Resumen	141
Introducción	142
Capítulo 1	143
Marco contextual	143
Capítulo 2	144
Diagnóstico y detección del problema	144
Capítulo 3	145
Marco teórico	145
Capítulo 4	146
Proyecto de Intervención Educativa	146
Capítulo 5	147
Lecciones aprendidas	147
Conclusiones	148
Referencias	149
Síntesis ejecutiva 11	150
Importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial	150
Resumen	151
Introducción	152
Capítulo 1	153
Marco contextual	153
Capítulo 2	154

Diagnóstico y detección del problema	154
Capítulo 3	155
Marco teórico	155
Capítulo 4	156
Proyecto de Intervención Educativa	156
Capítulo 5	157
Lecciones aprendidas	157
Conclusiones	158
Referencias	159
Síntesis ejecutiva 12	160
Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria	160
Resumen	161
Introducción	162
Capítulo 1	163
Marco contextual	163
Capítulo 2	164
Diagnóstico y detección del problema	164
Capítulo 3	165
Marco teórico	165
Capítulo 4	166
Proyecto de Intervención Educativa	166
Capítulo 5	167
Lecciones aprendidas	167
Conclusiones	168
Referencias	169
Síntesis ejecutiva 13	170
Metodología para el desarrollo de la producción escrita en tercer grado primaria	170
Resumen	171
Introducción	172
Capítulo 1	173

Marco contextual	173
Capítulo 2	174
Diagnóstico y detección del problema	174
Capítulo 3	175
Marco teórico	175
Capítulo 4	176
Proyecto de Intervención Educativa	176
Capítulo 5	177
Lecciones aprendidas	177
Conclusiones	178
Referencias	179
Síntesis ejecutiva 14	180
Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectura inicial	180
Resumen	181
Introducción	182
Capítulo 1	183
Marco contextual	183
Capítulo 2	184
Diagnóstico y detección del problema	184
Capítulo 3	185
Marco teórico	185
Capítulo 4	186
Proyecto de Intervención Educativa	186
Capítulo 5	187
Lecciones aprendidas	187
Conclusiones	188
Referencias	189
Síntesis ejecutiva 15	190
Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial	190
Resumen	191

Introducción	192
Capítulo 1	193
Marco contextual	193
Capítulo 2	194
Diagnóstico y detección del problema	194
Capítulo 3	195
Marco teórico	195
Capítulo 4	196
Proyecto de Intervención Educativa	196
Capítulo 5	197
Lecciones aprendidas	197
Conclusiones	198
Referencias	199
Síntesis ejecutiva 16	200
Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora	200
Resumen	201
Introducción	202
Capítulo 1	203
Marco contextual	203
Capítulo 2	204
Diagnóstico y detección del problema	204
Capítulo 3	205
Marco teórico	205
Capítulo 4	206
Proyecto de Intervención Educativa	206
Capítulo 5	207
Lecciones aprendidas	207
Conclusiones	208
Referencias	209
Síntesis ejecutiva 17	210

Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma <i>K'iche'</i>	
en aula multigrado	210
Resumen	211
Introducción	212
Capítulo 1	213
Marco contextual	213
Capítulo 2	214
Diagnóstico y detección del problema	214
Capítulo 3	215
Marco teórico	215
Capítulo 4	216
Proyecto de Intervención Educativa	216
Capítulo 5	217
Lecciones aprendidas	217
Conclusiones	218
Referencias	219
Síntesis ejecutiva 18	220
Aplicación de estrategias para fortalecer la lectoescritura en el aula	
Multigrado de primero a tercer grado	220
Resumen	221
Introducción	222
Capítulo 1	223
Marco contextual	223
Capítulo 2	224
Diagnóstico y detección del problema	224
Capítulo 3	225
Marco teórico	225
Capítulo 4	226
Proyecto de Intervención Educativa	226

Capítulo 5	227
Lecciones aprendidas	227
Conclusiones	228
Referencias	229
Anexos	230

## Resumen

Este compendio presenta la síntesis de los Proyectos de Intervención Educativa de los estudiantes de la primera cohorte del programa de Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales.

El capítulo 1 presenta los trabajos de los estudiantes que se relacionan con los elementos de la lectoescritura emergente o pre alfabética dando a conocer las estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel preprimario, la aplicación de los elementos de la lectoescritura emergente, los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura y el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario.

En el capítulo 2 se aborda el tema de lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y segundo idioma de los estudiantes: El rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 en el nivel preprimario, importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma *K'iche'*, el desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma *K'iche'*, estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*, estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma *Mam* en tercer grado primaria.

El capítulo 3 consigna los temas relacionados con la lectoescritura inicial entre ellos: la importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras en el aprendizaje de la lectoescritura, el desarrollo de la grafomotricidad, el desarrollo de la fluidez lectora, el desarrollo de la producción escrita, la vinculación de todos los elementos de la lectoescritura inicial y la aplicación del andamiaje en este proceso.

En el capítulo 4 se describe el tema de comprensión lectora, entre ellos: la enseñanza de la comprensión lectora, utilización de estrategias antes, durante y después de leer para mejorar la comprensión lectora y estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado

## Introducción

Universidad Panamericana viene implementando programas de Actualización de Competencias y Cierre Académico -ACCA- desde el primer año de funcionamiento (1999). Debido a esta experiencia de varios años, el programa se ha convertido en una opción de egreso normada en su Reglamento Académico.

Algunos programas de ACCA se han articulado al diseño y desarrollo de maestrías afines para permitir a los estudiantes continuar su formación superior a nivel de postgrado. Respecto a programas de lectoescritura, Universidad Panamericana tiene la experiencia de haber diseñado, desarrollado e implementado el *Diplomado Universitario en lectoescritura y matemáticas para la escuela primaria* (años 2011-2012), dirigido a la formación de docentes en servicio en Jalapa, con el apoyo financiero de USAID Reforma Educativa en el Aula.

En cuanto a la formación bilingüe e intercultural, la universidad ha diseñado, desarrollado e implementado programas de profesorado de segunda enseñanza en educación primaria bilingüe e intercultural en regiones del occidente y suroccidente del país.

La universidad ejecutó el Programa de Becas Frank Fairchild *Especialización en lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales*, y Titulación de Licenciatura. En este programa, se atendieron dos cohortes en el campus de Quetzaltenango, de 2015 a 2016, en la primera cohorte egresaron 18 estudiantes becarios (8 mujeres y 10 hombres) y de la segunda cohorte, 27 (13 mujeres y 14 hombres). Dicho programa fue financiado por el Proyecto USAID Leer y Aprender, con el apoyo del Ministerio de Educación y Universidad Panamericana. El mismo fue diseñado con tres componentes: desarrollo de los módulos en modalidad semipresencial (educación virtual y sesiones presenciales), pasantías y proyecto de intervención.

Los estudiantes becarios se dedicaron a tiempo completo al desarrollo y cumplimiento de las actividades académicas definidas en los tres componentes del programa. De lunes a sábado, se dedicaron a realizar estudios y actividades en la plataforma virtual y al desarrollo de pasantías en



escuelas ubicadas en Quetzaltenango, El Quiché, Totonicapán y San Marcos (ubicadas a nivel departamental, municipal, aldeas o caseríos), en las Coordinaciones Técnico Administrativas y en las oficinas departamentales del Ministerio de Educación.

Como parte del sistema de egreso para la licenciatura, los estudiantes desarrollaron un Proyecto de Intervención Educativa, cuyo fin fue atender las necesidades que identificaron en una de las tres escuelas donde realizaron un diagnóstico, dentro de la metodología de investigación-acción, centrado en establecer la situación de la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

Los becarios realizaron la sistematización de los Proyectos de Intervención Educativa, los cuales se presentan ahora como la experiencia teórico-práctica de esfuerzos contextualizados de los estudiantes para compartir estrategias didácticas actualizadas dedicadas a mejorar la educación en ambientes bilingües e interculturales. El foco central, es asegurar un servicio con pertinencia cultural para las niñas y niños de preprimaria y el primer ciclo de la primaria en escuelas del área rural de los cinco departamentos que forman parte del programa. Estas acciones contribuirán a incrementar el número de niñas y niños que aprueban primer grado, se desenvuelvan con éxito en grados superiores, logran completar la primaria y continúan estudiando en el nivel medio.

Es motivo de satisfacción para Universidad Panamericana, presentar este compendio que reúne la sistematización de los 18 Proyectos de Intervención de la primera cohorte del Programa de Becas Frank Fairchild Especialización para la Enseñanza de la Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales, como un valioso aporte para facilitar la consulta, difusión y transferencia de conocimientos y prácticas docentes en el aula con pertinencia y sentido social.

## Capítulos y autores

### Capítulo 1

*Lectoescritura emergente (preparación para el aprendizaje de la lectoescritura inicial)*

Ingrid Mirtala López Galindo

Alfredo Matías y Matías

Mildred Faviola Ramírez López

Basilio Sánchez Cruz

### Capítulo 2

*Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los estudiantes*

Aracely Genoveva Chitop Aguaré

Mynor Pablo Velásquez

Dorotea Quixtán Chamatún

Alejandro Ramírez Cardona

Sandra Faviola Villagrez Ixtabalán

### Capítulo 3

*Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial (conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto y escritura: trazo y producción de textos)*

Oscar Alberto Jiménez Temaj

Migdalia Azucena Loarca Cruz

Noé Mardoqueo López López

Geovany Jesús López Rojas

Ricardo Hugo Méndez Pérez

Francisco Ariel Tzunux Morales

Capítulo 4

*Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora*

Marta María Batz Socop  
Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña  
Juan Miguel Tzoc Tumax

## **Compendio de Proyectos de Intervención Educativa**

El Compendio que se presenta a continuación, forma parte de los productos generados por los profesionales de la Primera Cohorte de egresados del Programa de Becas Frank Fairchild del Posgrado especializado en Enseñanza de la Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales. Dicho programa fue implementado como un aporte académico significativo por mejorar la calidad educativa. Dirigido a maestros, directores de escuelas y centros educativos, interesados en la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

La obra constituye una fuente de consulta actualizada sobre experiencias teórico prácticas sistematizadas por maestros de escuelas públicas de cinco departamentos de la región occidental que tuvieron la oportunidad de participar en el citado programa de becas y culminar sus estudios de Posgrado especializado en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales. Se nutre de los Proyectos de Intervención diseñados y desarrollados por los becarios para resolver una situación identificada por cada uno de ellos en un diagnóstico efectuado, en su primera fase de pasantía, en tres escuelas del municipio en el cual se ubica su centro de trabajo.

Se presentan 18 trabajos que evidencian la articulación entre la formación recibida por medio de modalidades presenciales y virtuales, y la aplicación teórico práctica en las escuelas públicas que participaron en el proyecto y recibieron los beneficios de dicha experiencia.

El compendio está organizado en dos partes, la primera presenta el análisis e interpretación de la interrelación, entre los temas tratados en los Proyectos de Intervención Educativa. La segunda, contiene la síntesis ejecutiva de los proyectos de intervención que consiste, en fichas técnicas y reseñas de los 18 informes.

El enfoque del documento está centrado en los procesos de enseñanza en ambientes bilingües e interculturales, su diagnóstico situacional, la toma de decisiones para el diseño y desarrollo de proyectos de intervención, las teorías de aprendizaje, estrategias didácticas y recursos para la

planificación e implementación de programas con pertinencia cultural en el contexto nacional. El hilo conductor de todas las experiencias que se están analizando, es la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.

#### Objetivos generales del Compendio

- Contribuir a la divulgación de conocimientos en el campo de la implementación de proyectos de intervención en el tema de enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en Guatemala.
- Compilar las experiencias y lecciones de la práctica de los Proyectos de Intervención Educativa del programa de Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales, para facilitar su difusión y consulta.
- Elaborar el compendio como sistema de egreso del Posgrado de especialización en la Enseñanza de la Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales, que ofrece la Facultad de Ciencias de la Educación, de Universidad Panamericana.

#### Objetivos específicos

- Compartir las experiencias de los estudiantes del programa de Becas Frank Fairchild, durante la etapa de pasantías de la Primera Cohorte del Posgrado de especialización en la Enseñanza de la Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales.
- Favorecer el análisis de una variedad de experiencias de enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en el ámbito nacional.
- Promover la comprensión de los lectores del compendio sobre alguno de los desafíos que plantea entender y trabajar en ambientes bilingües e interculturales, tomando en cuenta las lecciones de la práctica sistematizadas.

La elaboración del compendio fue considerada desde el diseño del Programa de Becas como una oportunidad formativa del proceso que, por medio de estrategias de aprendizaje colaborativo y ejercicios de práctica reflexiva, permitió a los graduandos encontrar la interrelación entre los Proyectos de Intervención Educativa, sus procedimientos de investigación acción, los principales

resultados alcanzados, las semejanzas y diferencias, junto con las lecciones de la práctica, que fueron más significativas.

Para la primera parte del compendio, se elaboraron dos guías (ver formatos en Anexo A y B) que fueron analizadas y enriquecidas en dos talleres. La metodología en ambas fue participativa y constructivista; se dio oportunidad a realizar trabajo personal, en grupos pequeños y puesta en común. La orientación fue flexible y se estimuló a los participantes a proponer cambios, tanto en la organización de los equipos colaborativos, como en los mismos cuadros y aspectos propuestos en las dos guías. La principal diferencia entre ellas fue que la primera alentaba el análisis del trabajo individual, mientras que la segunda requería un esfuerzo de integración y, a la vez, de identificación de la singularidad de cada proyecto.

La segunda parte de este compendio recoge la síntesis ejecutiva de cada uno de los proyectos de intervención educativa que fueron elaborados por los estudiantes, conforme a una guía proporcionada para el efecto (ver formato en Anexo C). El objetivo de la síntesis fue dar a conocer a los lectores la estructura y los resultados del trabajo del Proyecto de Intervención Educativa en las escuelas donde fue implementado.

El compendio es uno de los aportes más valiosos que Universidad Panamericana, con el apoyo técnico y financiero del Proyecto USAID Leer y Aprender y Ministerio de Educación de Guatemala, pone a disposición de la comunidad educativa, analistas y a la población monolingüe y bilingüe e intercultural, en particular.

## **Primera Parte**

# **Análisis e interpretación de la interrelación entre los Proyectos de Intervención**

# Capítulo 1

## Lectoescritura emergente

### (Preparación para el aprendizaje de la lectoescritura inicial)

La lectoescritura emergente resulta fundamental para desarrollar en los niños y niñas diferentes destrezas que se integran durante el proceso de aprendizaje de la lectoescritura. Para aprender a leer, es necesario tomar conciencia de las estructuras del lenguaje oral: las palabras, las sílabas y los fonemas. En el presente capítulo, se describen los Proyectos de Intervención Educativa que se encuentran enmarcados dentro de la etapa de la Lectoescritura emergente o Prealfabética, la metodología aplicada para realizar el diagnóstico y los resultados obtenidos con el mismo. También se presenta en forma resumida el diseño de los Proyectos de Intervención Educativa de este grupo, los objetivos, actividades y estrategias aplicadas, la metodología de evaluación y monitoreo para dar seguimiento al proceso de cambio en las escuelas que fueron favorecidas, así como las lecciones de la práctica, derivadas de la intervención.

A continuación, se presentan los temas que fueron desarrollados por los estudiantes en relación a la lectoescritura emergente o pre-alfabética:

*Estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel preprimario*

Ingrid Mirtala López Galindo

*Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria*

Mildred Faviola Ramírez López

*Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente*

Basilio Sánchez Cruz



## **1.1 Conceptos fundamentales**

Proceso de lectoescritura: Los niños que más aprenden sobre el lenguaje escrito eran aquellos en cuyos hogares se permitía la interacción placentera y agradable con diversos materiales impresos de diferente complejidad. (Pursell-Gates, 1996).

Lectoescritura emergente: “Los conocimientos, conductas y habilidades de los niños cuando aún no son alfabetizados convencionalmente, incluye todos sus intentos para interpretar símbolos y para comunicarse mediante ellos, independientemente de que sean dibujos, garabatos o letras”. (Vega, 2006:15).

Habilidades predictivas del éxito en la adquisición de la lectoescritura inicial: son aquellas que predicen el éxito o fracaso de un estudiante cuando aprende a leer o escribir. Esto no quiere decir que el niño o la niña aprendan a leer y a escribir rápida y fácilmente, sino que como su nombre lo indica, ayudan o se anticipan para que el proceso esté ya listo y disponible para la siguiente etapa o fase. Fumagalli (2012, p. 4) señala que “un predictor no contribuye necesariamente a que la tarea se vea facilitadora, simplemente predice un rendimiento. Un contribuyente, en sentido estricto, es un paso o etapa necesaria para la realización de otra tarea”. Estas habilidades son la base para el rendimiento en lectoescritura.

Lengua materna: Aprender a leer en el idioma materno le da al niño las herramientas necesarias para hacer relación entre lo que lee y sus propias experiencias para comprender, disfrutar y utilizar la información de la lectura; si el niño aprende a leer en un idioma que no es el idioma materno, probablemente podrá descifrar signos, pero no comprender lo que lee ni disfrutar de la

---

<sup>1</sup> Las normas sobre el uso de las mayúsculas difieren en los distintos idiomas. En este compendio, se escribirán los nombres de los idiomas mayas con inicial mayúscula y en letra cursiva por tratarse de palabras en un idioma distinto al del informe.

lectura; es probable que aprenda a leer con comprensión pero esto llevará un tiempo mucho más largo y tendrá mayores dificultades en el aprendizaje. (USAID/ Reforma educativa en el aula y Ministerio de Educación).

La trascendencia del idioma materno en la vida Maya *Mam* se puede desarrollar mediante los siguientes aspectos culturales: salud, espiritualidad, familia, educación y sabiduría con pertinencia cultural.

## **1.2 Resultados de los diagnósticos**

Se observó mayor dedicación al desarrollo del lenguaje oral y la grafomotricidad, que al resto de elementos de la lectoescritura emergente: comprensión oral, animación a la lectura y escritura, conciencia fonológica, conciencia del lenguaje escrito y vocabulario.

Se determinó que hay poca estimulación del desarrollo del vocabulario en la lectoescritura emergente.

Se encontró que los docentes utilizan pocas herramientas adecuadas para desarrollar habilidades y destrezas de los elementos clave de la lectoescritura emergente.

Se evidenció que los niños maya hablantes encuentran dificultad en el manejo de los pronombres y los tiempos verbales en su expresión oral en español.

## **1.3 Objetivos de los Proyectos de Intervención Educativa que desarrolló cada estudiante**

- Orientar a los docentes en la integración de los elementos de la lectoescritura emergente en la agenda pedagógica diaria.
- Estimular en los estudiantes el desarrollo de habilidades, conocimientos y conductas que faciliten la adquisición de la lectoescritura.

- Orientar a los docentes en la aplicación de estrategias para enriquecer el vocabulario de la niñez y que se apropien de su significado.
- Implementar el rincón de lectura para brindar a la niñez la oportunidad de interactuar con diversos materiales escritos.
- Elaborar e implementar los megalibros como herramienta para desarrollar los elementos de la lectoescritura emergente.
- Modelar el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente con niños de 4 a 6 años de edad.
- Fortalecer la aplicación de estrategias para el desarrollo del lenguaje oral en idioma *Mam*.

#### **1.4 Actividades de la implementación**

- Conversatorio con los docentes para dar a conocer los elementos de la lectoescritura emergente y la importancia del vocabulario.
- Círculos de lectura para comprender qué es la lectoescritura emergente y sus elementos.
- Comunidades de aprendizaje con docentes de los establecimientos.
- Visita diaria de los niños al rincón de lectoescritura durante 30 minutos.
- Desarrollo del modelaje de los elementos de la lectoescritura emergente y aplicación de las estrategias de vocabulario.
- Ejercicio de modelaje acerca de la metodología del andamiaje en el desarrollo de estrategias de lenguaje oral en el aula.
- Acompañamiento técnico pedagógico en el aula para elaborar e implementar los megalibros como herramienta en el desarrollo de la lectoescritura emergente.
- Aplicación de evaluación formativa.
- Conversatorio con padres de familia para sensibilizarlos acerca de la importancia de apoyar a sus hijos en el enriquecimiento del lenguaje.

## **1.5 Resultados de la implementación**

La docente comprende la importancia de la lectoescritura emergente y su trascendencia en el proceso de adquisición de ésta; identifica actividades para su agenda pedagógica que integran sus elementos. Asimismo, aplica estrategias del desarrollo del vocabulario para favorecer la comprensión oral en el aula.

Las familias le dan continuidad en casa, al desarrollo del vocabulario. Por su parte, los niños interactúan libre y espontáneamente con los diversos materiales del rincón de lectoescritura. La docente ayuda a que comprendan que el vocabulario también se puede escribir.

La docente identifica y aplica técnicas para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente con niños de 4 a 6 años de edad; en tanto que, elabora e implementa megilibros como herramienta para el desarrollo de sus elementos y efectúa actividades en idioma *Mam* utilizando la técnica del andamiaje para el desarrollo de lenguaje oral.

## **1.6 Metodología de evaluación y monitoreo**

### **1.6.1 Evaluación**

La evaluación formativa se dio a lo largo del proceso permitiendo determinar el avance de los niños en los elementos de la lectoescritura emergente, por medio de diferentes instrumentos como por ejemplo la lista de cotejo, escalas de rango, entre otras, aplicadas por los docentes y directores.

### **1.6.2 Monitoreo**

Durante la implementación del Proyecto de Intervención Educativa se realizó el monitoreo principalmente por medio del acompañamiento pedagógico y la observación directa, utilizando las herramientas respectivas. Para favorecer la sostenibilidad de los procesos de cambio iniciados con los Proyectos de intervención educativa, se entregó un plan de seguimiento a directores y docentes de cada escuela.

## 1.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa.

A continuación se consignan las lecciones aprendidas del capítulo 1 de lectoescritura emergente, elaboradas por cada uno de los estudiantes.

### 1.7.1 Estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel preprimario

Autora: Ingrid Mirtala López Galindo

#### Lecciones de la práctica

- La socialización con los padres de familia beneficia el aprendizaje de los niños y niñas.
- Las estrategias innovadoras y aplicables a su contexto motivan a los docentes a capacitarse y transformar su práctica en el aula.

Foto 1

Aplicación del tubo de sonidos para ejercitar conciencia fonológica y vocabulario



La docente pega una figura, hala la tapita y emite el primer sonido del nombre de la figura. Actividad que se realiza regularmente en clase. Escuela Oficial Rural Mixta -EORM Cantón Chitay, Quetzaltenango. 27/04/2016

## 1.7.2 Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria

Autora: Mildred Faviola Ramírez López

### Lecciones de la práctica

- La lectoescritura emergente es aplicable en todos los contextos educativos.
- Los docentes aprenden en una comunidad de aprendizaje.

Foto 2

Comunidad de aprendizaje de docentes



Escuela oficial de párvulos, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos, febrero 2016.

### 1.7.3 Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente

Autor: Basilio Sánchez Cruz

#### Lecciones de la práctica

- El acompañamiento pedagógico a través de la herramienta Conversación-Observación-Conversación (COC) mejora las buenas prácticas del docente para obtener resultados positivos en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.
- El andamiaje es una estrategia didáctica que se puede modelar para favorecer la práctica guiada y lograr aprendizajes significativos.

Foto 3

Modelaje de la aplicación del andamiaje con estudiantes



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM Caserío El Trapiche, San Pablo, San Marcos, febrero 2016.

#### 1.7.4 Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma Mam como L1 en el nivel preprimario

Autor: Alfredo Matías y Matías

##### Lecciones de la práctica

- Consensuar con autoridades y responsables las actividades en relación a la mejora de la calidad educativa.
- Antes de aplicar una estrategia en el aula es importante compartir con los docentes los fundamentos teóricos para enriquecer el aprendizaje.

Foto 4

Comunidad educativa recibiendo información



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM Caserío Tuixcajchis, Comitancillo, San Marcos, febrero 2016.



## Capítulo 2

### Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los estudiantes

Al aprender su lengua materna, cada niño pertenece a una cultura que influye fuertemente en la visión que construirá sobre el mundo. En el presente capítulo, se describen los Proyectos de Intervención Educativa que se encuentran enmarcados dentro del componente del Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los estudiantes. También se presenta en forma resumida el diseño de los Proyectos de Intervención Educativa de este grupo, los objetivos, actividades, estrategias aplicadas, la metodología de evaluación y monitoreo para dar seguimiento al proceso de cambio en las escuelas que fueron favorecidas, así como las lecciones de la práctica, derivadas de la intervención.

A continuación, se presentan los temas que fueron desarrollados por los estudiantes en relación al Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma.

*El rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma Mam como L.1 en el nivel preprimario*

Sandra Faviola Villagrez Ixtabalán

*Importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma K'iche'*

Dorotea Quixtán Chamatún

*Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma K'iche'*

Aracely Genoveva Chitop Aguaré

*Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma Mam*

Alejandro Ramírez Cardona

*Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma Mam en tercer grado primaria*

Mynor Pablo Velásquez

## **2.1. Conceptos fundamentales**

Idioma materno: Aprender a leer en el idioma materno le da al niño las herramientas necesarias para hacer relación entre lo que lee y sus propias experiencias para comprender, disfrutar y utilizar la información de la lectura; si el niño aprende a leer en un idioma que no es el idioma materno, probablemente podrá descifrar signos pero no comprender lo que lee ni disfrutar de la lectura; es probable que aprenda a leer con comprensión pero esto llevará un tiempo mucho más largo y tendrá mayores dificultades en el aprendizaje. (USAID/ Reforma Educativa en el aula y MINEDUC, 2013).

Lenguaje oral: El lenguaje oral incluye el uso de la palabra hablada e implica para los niños saber escuchar y hablar. Una forma que se utiliza para desarrollar el lenguaje oral es motivar a los niños a participar en conversaciones en situaciones formales, que los motiven a organizar sus ideas, seleccionar las palabras adecuadas, usar los gestos apropiados y adecuarse a la situación e interlocutores. En estas conversaciones los niños practican las destrezas de hablar y escuchar.

Según Chadwick y otros (1998), escuchar es una habilidad aprendida y la forma más apropiada para desarrollarla es relacionarla con todas las actividades del lenguaje, especialmente las de expresión oral y de desarrollo de la percepción auditiva. La escucha requiere atención activa y consciente a los sonidos para obtener significado. Ollila (1981) aporta cuatro destrezas que deben desarrollarse y que son transferibles e indispensables para la lectura: entender y recordar hechos; localizar sucesos en una secuencia; seguir instrucciones; interpretar y evaluar ideas en las historias.

Comprensión oral: “La oralidad sigue conservando unos espacios privilegiados para la interacción sociocultural en la mayoría de los contextos”.

Conciencia fonológica: Desarrollo de la conciencia fonológica Chadwick (1998) y otros explican que es importante que el educador promueva que los niños reconozcan y reproduzcan los sonidos correspondientes a los fonemas del lenguaje. En esta etapa de desarrollo, los niños disfrutaban cuando juegan con palabras y sonidos, por lo cual el docente debe aprovechar esta tendencia natural y propiciar diversas actividades que mejoren la habilidad de discriminar y emitir sonidos. Los niños pueden cantar, repetir sílabas y palabras, encontrar rimas, inventar nuevas palabras y, con ayuda de melodías y ritmos, aumentar su conciencia fonológica.

Fluidez: Se refiere a “leer con velocidad, precisión y expresión adecuada sin atención consciente, realizar múltiples tareas de lectura (por ejemplo, el reconocimiento de palabras y comprensión), al mismo tiempo” (Division of Research and Policy, 2002). Es la capacidad de leer un texto con entonación, ritmo, precisión y velocidad adecuada. El propósito de desarrollar la fluidez es lograr que la decodificación sea automática, para facilitar la comprensión.

## **2.2. Resultados de los diagnósticos**

De acuerdo con la observación, se resaltan pocas actividades para fortalecer las habilidades lingüísticas de los estudiantes. Los docentes muestran poca aplicación de los procesos de oralidad para el desarrollo de la lectoescritura en idioma *K'iche'*.

Se evidencia poco conocimiento de herramientas que contribuyen al desarrollo de la conciencia fonológica. En los docentes observados directamente y a través de la herramienta Conversación, Observación y Conversación (COC), se encontró que no vinculan los elementos de la lectura inicial en idioma *Mam*. Se observó poca fluidez lectora de los niños en el idioma *Mam*.

### **2.3. Objetivos de los Proyectos de Intervención Educativa que desarrolló cada estudiante**

- Implementar el rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* como L1.
- Utilizar el rincón de lectura para aplicar estrategias de desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam*.
- Enriquecer el idioma materno de los estudiantes por medio del rincón de lectura.
- Implementar estrategias didácticas de lectoescritura para el desarrollo del lenguaje oral.
- Fortalecer el idioma materno como medio de comunicación y base fundamental para el dominio de una segunda lengua.
- Vincular elementos de la lectoescritura inicial por medio del uso del rotafolio *Mam* como estrategia.
- Lograr la lectoescritura fluida y comprensiva mediante los elementos de la fluidez.

### **2.4. Actividades de la implementación**

- Inducción sobre elementos de la lectoescritura emergente y su aplicación en el rincón de lectura.
- Modelaje de estrategias de comprensión oral con los docentes para aplicar en el rincón de lectura: lectura en voz alta, juegos lingüísticos, dramatización con títeres, jugar a leer.
- Acompañamiento pedagógico en la replicación de las estrategias del modelaje por parte de los docentes.
- Reunión con padres de familia para enriquecer la estrategia “Mi escuelita en casa”.
- Modelaje de estrategias para desarrollar conciencia fonológica en el aula.
- Utilización de recursos y materiales del contexto para fortalecer la lectoescritura de los estudiantes.
- Promoción del uso de los idiomas *K'iche'* y *Mam* en el aula.

- Ejercitación de sonidos en la tabla fonética: sonidos iguales al inicio, en medio y al final de las palabras. Los estudiantes coordinan palmadas de acuerdo con la cantidad de sonidos en cada palabra. Combinación de sonidos para formar una palabra nueva.
- Conversatorio con docentes sobre los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*.
- Modelaje sobre la estructura del rotafolio y su uso como estrategia de vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en *Mam*.
- Aplicación de la metodología del andamiaje en las lecciones del rotafolio.
- Modelaje de estrategias y procedimientos para el desarrollo de la fluidez lectora.

## **2.5. Resultados de la implementación**

Valoración de los docentes hacia la enseñanza de la lectoescritura en idioma *Mam*.

Aplicación de estrategias en los idiomas *Mam* y *K'iche'* en el uso del rincón de lectura para el desarrollo de comprensión oral.

Rincón de lectura organizado con materiales pertinentes a la edad y cultura de los niños.

Comprensión oral, facilidad de expresión y enriquecimiento del vocabulario en idioma *K'iche'* y *Mam* por parte de los niños.

Aproximación de los docentes monolingües al aprendizaje de palabras en *K'iche'* y *Mam*, idiomas maternos de los estudiantes.

Implementación de las herramientas establecidas para la enseñanza de la conciencia fonológica.

Los docentes aplican evaluaciones de la lectoescritura en idiomas *Mam* y *K'iche'* para verificar sus avances.

Los docentes aplican el andamiaje en el proceso de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

## **2.6. Metodología de la evaluación y monitoreo**

### 2.6.1. Evaluación

Se aplicó el instrumento del perfil lingüístico para determinar el dominio materno de los niños. Se utilizaron listas de cotejo, rúbricas y escalas de rango como medio de verificación para conocer en qué nivel de comprensión oral de su idioma materno se encuentran los estudiantes. Se aplicó el Protocolo de acompañamiento pedagógico para detectar necesidades educativas de las escuelas del proyecto de intervención.

### 2.6.2. Monitoreo

Durante la implementación del Proyecto de Intervención Educativa se realizó el monitoreo principalmente por medio del acompañamiento pedagógico y la observación directa, utilizando las herramientas respectivas. Para favorecer la sostenibilidad de los procesos de cambio iniciados con los Proyectos de intervención educativa, se entregó un plan de seguimiento a directores y docentes de cada escuela.

## **2.7. Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa**

A continuación se consignan las lecciones aprendidas del capítulo 2 Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los estudiantes

### 2.7.1. Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria

Autora: Sandra Faviola Villagre Ixtabalán

## Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- La aplicación del COC y otros instrumentos para el acompañamiento pedagógico genera confianza entre acompañante y docente, facilita el proceso y permite obtener la información requerida.
- El rincón de lectura como estrategia permite desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 en el nivel preprimario.

Foto 5

Rincón de lectura



Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe. Anexo a Escuela Julia Villagrán Monterroso, Concepción, Chiquirichapa, Quetzaltenango, febrero 2016.

## 2.8.Importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma K'iche'.

Autora: Dorotea Quixtán Chamatún

### Lecciones de la práctica

- Importancia de presentarse a las escuelas conociendo el rol de un colaborador, un guía y un *coaching*; y las herramientas de acompañamiento pedagógico.
- La observación de las fortalezas y debilidades de los docentes dentro del aula, ayuda a buscar estrategias que respondan a sus necesidades.

Foto 6

Acompañamiento pedagógico



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM Aldea Puente Seco, Chicamán, Quiché, febrero 2016



## 2.9. Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma K'iche'

Autora: Aracely Genoveva Chitop Aguaré

### Lecciones de la práctica

- Atender a los estudiantes en el idioma materno fue una práctica funcional por la comprensión eficiente que se estableció entre docente y estudiantes.
- El modelaje de las estrategias en la docente fomentó el desarrollo de la enseñanza de la lectoescritura en el idioma materno.

Foto 7

Trabajo con el idioma materno



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM Caserío Piedras Negras, San Miguel Uspantán, Quiché, febrero 2016.

## 2.10. Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma Mam

Autor: Alejandro Ramírez Cardona

### Lecciones de la práctica

- Aplicar la metodología del andamiaje logra un aprendizaje significativo, conduce el aprendizaje desde el modelaje hasta la práctica individual.
- Aplicar el COC genera confianza y logra la participación del docente.

Foto 8  
Acompañamiento pedagógico



Escuela Oficial Urbana Mixta del municipio de Chicamán, Quiché.

## 2.11. Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma Mam en tercer grado primaria

Autor: Mynor Pablo Velásquez

### Lecciones de la práctica

- El uso de la metodología del andamiaje para lograr un aprendizaje significativo.
- La planificación previa del acompañamiento pedagógico despierta el entusiasmo en los docentes, en el desarrollo de las actividades en el aula.

Foto 9

### Aprendizaje significativo



Escuela Oficial Rural Mixta “Licenciada María Luisa Beltranena de Padilla”, Cantón Chuicavioc, Quetzaltenango, mayo, 2016.

## Capítulo 3

### Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial

(conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto y escritura: trazo y producción de textos)

El proceso de enseñanza de la lectoescritura inicial desarrolla seis elementos: conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto, escritura (trazo y producción de textos). En el presente capítulo se describen los Proyectos de Intervención Educativa que se encuentran enmarcados dentro del tema de Aprendizaje y enseñanza de la lectura. También, se presenta en forma resumida el diseño de los Proyectos de Intervención de este grupo, los objetivos, actividades y estrategias aplicadas, la metodología de evaluación y monitoreo para dar seguimiento al proceso de cambio en las escuelas que fueron favorecidas, así como las lecciones de la práctica, derivadas de la intervención.

A continuación, se presentan los temas que fueron desarrollados por los estudiantes en relación Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial

*Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura*

Oscar Alberto Jiménez Temaj

*Importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial*

Ricardo Hugo Méndez Pérez

*Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria*

Geovany Jesús López Rojas

*Metodología para el desarrollo de la producción escrita en tercer grado primaria*

Francisco Ariel Tzunux Morales

*Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectoescritura inicial*

Noé Mardoqueo López López

*Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial*

Migdalia Azucena Loarca Cruz

### **3.1 Conceptos fundamentales**

Relación lectura y escritura: El proceso de adquisición de la lectoescritura suele desarrollarse de manera paralela. Condemarán (1984) y otros autores encuentran que la lectura y escritura son semejantes en varios aspectos, entre ellos que ninguna de las dos es inherente al ser humano, por lo cual deben ser aprendidas; además, ambas requieren de procesos complejos y de una etapa de aprendizaje que lleve a la automatización por lo cual requieren de práctica continúa.

La autora referida también observa algunas diferencias; por ejemplo, que en la lectura el estudiante obtiene la información de un texto; mientras que, en la escritura, plasma sus ideas en él. En uno recibe un mensaje, en la otra, lo emite. Por otra parte, el lector puede interactuar con el texto sin la necesidad de la escritura, pero para escribir se requiere constantemente de la lectura porque quien escribe relee constantemente su trabajo.

Conciencia fonológica: es la habilidad para identificar y manipular sonidos en el lenguaje oral. Cuando los estudiantes logran dominar esta habilidad, tienen la capacidad de identificar sonidos y pueden comprender que las palabras están formadas por sonidos y que estos se pueden representar con letras y palabras. Aprendizaje de la Lectoescritura, USAID, MINEDUC, 2013.

Conocimiento del principio alfabético: se produce cuando los estudiantes son capaces de identificar la relación entre sonidos (fonemas) y letras (grafías), y luego recordar patrones y secuencias que representan el lenguaje oral de forma escrita (ortografía) (Vaughn y Thompson, 2004), lo cual es necesario para aprender a leer y escribir. Fonema Unidad más pequeña de sonido del lenguaje oral.

Fluidez Se refiere a “leer con velocidad, precisión y expresión adecuada sin atención consciente, realizar múltiples tareas de lectura (por ejemplo, el reconocimiento de palabras y comprensión), al mismo tiempo” (*Division of Research and Policy*, 2002). Es la capacidad de leer un texto con entonación, ritmo, precisión y velocidad adecuada. El propósito de desarrollar la fluidez es lograr que la decodificación sea automática, para facilitar la comprensión.

Vocabulario Una persona con un vocabulario bien desarrollado tiene “la capacidad de producir una palabra específica para un significado o la habilidad de comprender palabras” (Linan-Thompson, 2004). Para desarrollar esta capacidad, los niños y las niñas necesitan ampliar sus conocimientos de las palabras escritas y habladas, lo que estas significan y cómo se usan.

Manejo de estrategias de comprensión del texto La comprensión lectora resulta de aplicar estrategias para entender y recordar. Implica estar en capacidad de comunicar lo que se ha leído y escuchado. Comprender es un proceso activo y constructivo que permite encontrar significado a lo que se oye o se lee. Antes de la comprensión lectora, está la comprensión oral. La comprensión de lectura transforma a los estudiantes en lectores activos.

Para lograr la interacción de los niños y las niñas con el texto, es fundamental que reconozcan cuándo comprenden o no un texto (monitoreo de la comprensión), de esta manera podrán saber cuándo utilizar una estrategia de comprensión para entender mejor el texto. Las estrategias de comprensión se aplican en tres momentos: antes, durante y después de la lectura. (Aprendizaje de la Lectoescritura, USAID, Mineduc, 2013)

Andamiaje: describe momentos fundamentales para el aprendizaje en el aula:

- Enseñanza explícita. El docente introduce una destreza o habilidad nueva, tomando en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes.
- Modelaje. El docente les dice a los estudiantes lo que espera que hagan y lo modela.
- Práctica guiada. El docente practica con los estudiantes y les da retroalimentación
- Práctica independiente. El docente promueve diferentes oportunidades para que los estudiantes practiquen. (Aprendizaje de la Lectoescritura, USAID, Mineduc, 2013)

Evaluación formativa: El docente monitorea, evalúa y da retroalimentación oportuna a cada estudiante de acuerdo a su nivel de avance en el aprendizaje de la lectoescritura. (Aprendizaje de la Lectoescritura, USAID, Mineduc, 2013)

### **3.2 Resultados de los diagnósticos**

Escasa aplicación del desarrollo de la conciencia fonológica y principio alfabético por parte de los docentes y poca aplicación de elementos de la grafomotricidad.

La lectura oral de los estudiantes evidencia fragmentación, es decir, que no tienen dominio de precisión, expresión adecuada y velocidad.

Poca implementación de estrategias de los elementos de la lectoescritura inicial de forma vinculada.

Evidencia de no utilización de un método específico en la lectoescritura y poca planificación que incluya estrategias para impulsar el desarrollo de la fluidez lectora.

Escasa producción de textos escritos por los estudiantes y dificultad para seleccionar el tema y seguir el proceso sistemático para producir un texto escrito.

Inexistencia de un periodo específico en clase para la producción escrita por parte de los estudiantes.

Desarrollo de principios alfabéticos como único elemento de decodificación.

### **3.3 Objetivos**

- Asegurar la aplicación de estrategias para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura inicial en el aula.
- Implementar metodologías efectivas para la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura.
- Modelar con docentes y estudiantes en clase la implementación y desarrollo de habilidades predictoras.
- Analizar con docentes los procesos de grafomotricidad que responden a la coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez en la escritura.
- Aplicar estrategias de aprendizaje y procesos de evaluación que favorecen el desarrollo de la fluidez lectora a través de acompañamiento en el aula.
- Involucrar a la comunidad educativa en el aprendizaje de la lectoescritura.
- Aplicar el proceso sistemático para la producción de textos escritos de los niños.
- Acompañar a la docente para desarrollar las etapas, componentes y elementos en la lectoescritura en el proceso enseñanza aprendizaje, utilizando el andamiaje.

### **3.4 Actividades de la implementación**

- Aplicación de los protocolos de acompañamiento para la observación dentro del salón de clases.
- Modelaje de estrategias.
- Elaboración y uso de materiales y herramientas básicas para la conciencia fonológica y principio alfabético.



- Conversatorio con docentes para analizar y aplicar los procesos de grafomotricidad.
- Acompañamiento pedagógico con docentes.
- Medición de la velocidad lectora en palabras por minuto.
- Sensibilización a director, docentes y padres de familia en la importancia de los procesos de lectoescritura.
- Socialización de resultados de los proyectos de intervención educativa con la comunidad.
- Puesta en práctica del proceso sistemático para la producción de textos escritos.
- Implementación del diario de clase, cuaderno viajero y textos predecibles, entre otros.
- Conformación de comunidades de aprendizaje.
- Aplicación de las herramientas del protocolo, entre ellas el COC.
- Inducción a la docente sobre metodología del andamiaje.
- Actividades en la aplicación de los elementos de la lectoescritura inicial.
- Actividades del proceso lector: antes, durante y después de la lectura.

### **3.5 Resultados de la implementación**

Aplicación de la metodología del andamiaje en procesos de lectoescritura.

Fortalecimiento de estrategias para ejercitar en los niños, la adquisición de precisión, automatización, prosodia y velocidad en la lectoescritura.

Los docentes aplican los procesos de grafomotricidad, realizan aplicación de habilidades predictoras en el aprendizaje de la lectoescritura.

Docentes y estudiantes del primer ciclo implementan habilidades para la enseñanza de la conciencia fonológica y principio alfabético.

Docentes aplican estrategias vinculando los elementos de lectoescritura inicial.

Docentes realizan aplicación del proceso sistemático para la producción de textos escritos.

Comunidad educativa sensibilizada en la importancia de la lectoescritura, adre de familia participan a través de la escuela, como apoyo a los estudiantes en el proceso de adquisición de la lectoescritura.

### **3.6 Metodología de evaluación y monitoreo**

#### **3.6.1 Evaluación**

La evaluación formativa se dio a lo largo del proceso permitiendo determinar el avance de los niños en los elementos de la lectoescritura emergente, por medio de diferentes instrumentos como por ejemplo la lista de cotejo, escalas de rango, entre otras, aplicadas por los docentes y directores.

#### **3.6.2 Monitoreo**

Durante la implementación del Proyecto de Intervención Educativa se realizó el monitoreo principalmente por medio del acompañamiento pedagógico y la observación directa, utilizando las herramientas respectivas.

Para favorecer la sostenibilidad de los procesos de cambio iniciados con los Proyectos de intervención educativa, se entregó un plan de seguimiento a directores y docentes de cada escuela.

### 3.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa

A continuación se consignan las lecciones aprendidas del capítulo 3 Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial

Autor: Oscar Alberto Jiménez Temaj

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- Involucrar a la comunidad educativa en el proceso de elaboración y uso de material didáctico favorece el manejo y la aplicación dentro y fuera de clase.
- Las capacitaciones constantes que involucran a todo el personal docente del centro escolar promueven cambios en la práctica.

Foto 10

Involucramiento de la comunidad educativa en elaboración de material didáctico



Escuela Oficial de Párvulos San Antonio Sacatepéquez, San Marcos, mayo 2016

### 3.7.2 Importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial.

Autor: Ricardo Hugo Méndez Pérez

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- La aplicación de la herramienta del COC con docentes es fundamental para ganar la confianza y abrir espacio para el acompañamiento pedagógico.
- Compartir con los padres de familia los ejercicios de grafomotricidad apoya el proceso de lectoescritura en los niños.

Foto 11

Ejercicios de grafomotricidad



Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Piedras Negras, San Miguel Uspantán, Quiché, febrero 2016

### 3.7.3 Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria

Autor: Geovany Jesús López Rojas

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- El modelaje de estrategias como parte del acompañamiento pedagógico es una forma efectiva de motivar a los docentes para emprender nuevos procesos educativos.
- La participación de la comunidad educativa influye positivamente en el aprendizaje de la fluidez lectora.

Foto 12

Ejercicios de fluidez lectora



Escuela Oficial Urbana Mixta Chicamán, Quiché, mayo 2016.

### 3.7.4 Metodología para el desarrollo para la producción escrita en tercer grado

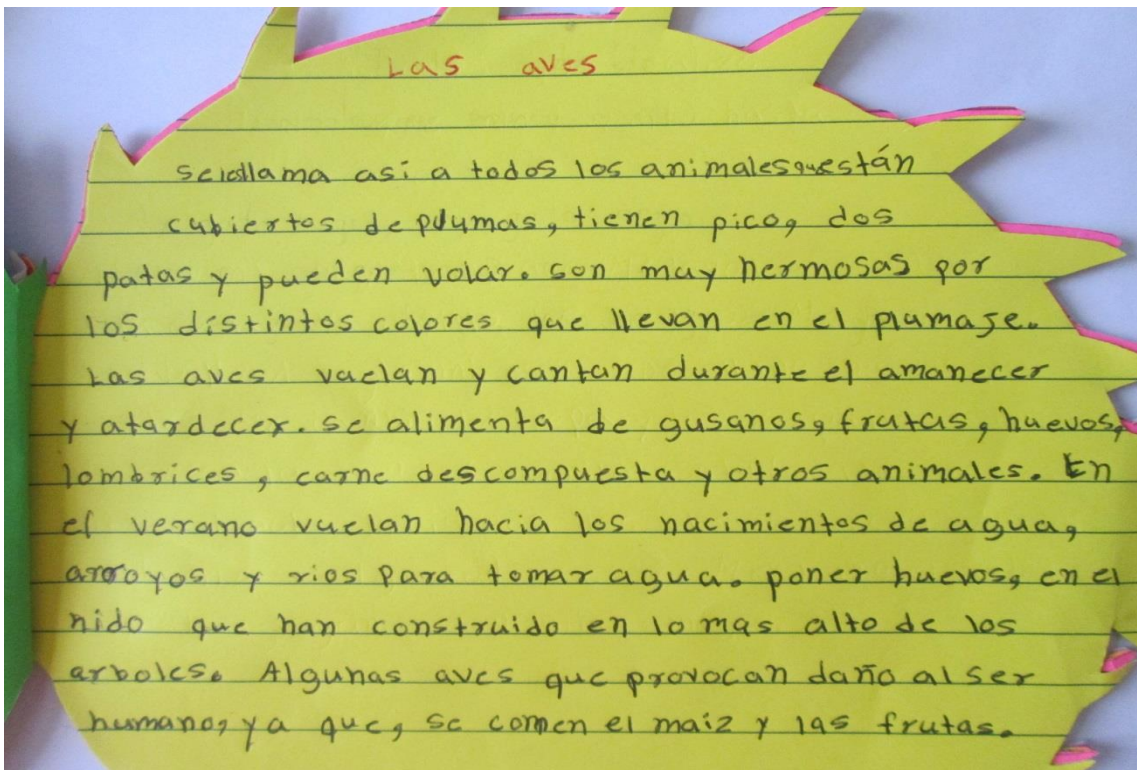
Autor: Francisco Ariel Tzunux Morales

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- La implementación de una metodología para el desarrollo de la producción escrita necesita de práctica constante y por lo tanto requiere de un tiempo mínimo de 8 semanas.
- La entrega de un plan de seguimiento a la dirección del establecimiento educativo asegura la sostenibilidad del proyecto de intervención.

Foto 13

Desarrollo de la producción escrita



Producción escrita de tercer grado, sección "A" de la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Ojo de Agua Chixoy, Chicamán Quiché.

### 3.7.5 Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial

Autor: Noé Mardoqueo López López

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- La sensibilización con padres de familia permite el apoyo al desarrollo de la adquisición de la lectoescritura.
- Socializar la fundamentación teórica con los docentes genera apertura para la implementación de acciones en los procesos de lectoescritura.

Foto 15

Conversatorio con padres de familia acerca de la importancia de la lectoescritura emergente en el nivel preprimario



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM, caserío Chuak´ La Unión, Sipacapa, San Marcos. Marzo 2016

### 3.7.6 Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectoescritura inicial

Autor: Migdalia Azucena Loarca Cruz

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- Aplicación de la técnica COC es importante para realizar el diagnóstico y crear confianza en los docentes.
- Los elementos de la metodología del andamiaje permiten relacionar la teoría con la práctica.

Foto 15

Material didáctico para facilitar el andamiaje como resultado de la participación en un taller de material didáctico con 10 escuelas



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM Licenciada María Luisa Beltranena de Padilla, Cantón Chuicavioc, Quetzaltenago.



## **Capítulo 4**

### **Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora**

La comprensión lectora es básicamente la capacidad de entender el lenguaje escrito. El desarrollo de esta destreza es el resultado de la aplicación de una serie de estrategias específicas para este fin. En el presente capítulo, se describen los Proyectos de Intervención Educativa que se encuentran enmarcados dentro del tema de la Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora. Se presentan los objetivos, actividades y estrategias aplicadas, la metodología de evaluación y monitoreo para dar seguimiento al proceso de cambio en las escuelas que fueron favorecidas, así como las lecciones de la práctica, derivadas de dicha intervención.

A continuación, se presentan los temas que fueron desarrollados por los estudiantes en relación a la Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora:

*Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora*

Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña

*Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora, en idioma K'iche' en aula multigrado*

Marta María Batz Socop

*Aplicación de estrategias para fortalecer la lectoescritura en aula multigrado de primero a tercer grado*

Juan Miguel Tzoc Tumax

## **4.1 Conceptos fundamentales**

Lectura: Según Condemarán, (2001) “La lectura es, fundamentalmente, el proceso de comprender el significado del lenguaje escrito. Para quienes saben disfrutarla, constituye una experiencia gozosa que ilumina el conocimiento, proporciona sabiduría, permite conectarse con autores y personajes literarios que jamás conocerían personalmente, además de apropiarse de los testimonios dados por variadas personas, en otros tiempos y lugares”.

Leer: Para Roncal y Montepeque (2011): “Leer es un proceso interactivo que consiste en captar, extraer, comprender, valorar y utilizar el significado de un texto”. Mientras que para Borrero (2008) la lectura es el proceso de construcción del significado a partir de un texto escrito.

Comprensión lectora: La comprensión lectora es el resultado de la aplicación de estrategias para entender, recordar y encontrar significado a lo que se ha leído, además de estar en capacidad de comunicarlo. Para lograrlo, se requiere que el estudiante aprenda a decodificar en forma automática, es decir, leer fluidamente de tal manera que su atención se centre en interpretar el significado de lo que lee. Asimismo, es importante que el lector monitoree su comprensión, y vaya utilizando estrategias que le permitan entender mejor el texto. Leer es un proceso de construcción o elaboración de significado a partir de la relación del lector con el texto y el contexto. (Moore y Lyon, 2002).

Para Torroella, (1984: 59) “...la comprensión ayuda a interpretar las ideas, no como hechos o pensamientos aislados, sino como partes de una trama o secuencia lógica”.

## **4.2 Resultados de los diagnósticos**

Un bajo porcentaje de los niños que se incluyeron en los proyectos de intervención educativa, presentan comprensión lectora.

Deficiente proceso lector en el aula.

Poca aplicación de estrategias adecuadas para comprensión lectora.

Escaso vocabulario en los niños que no ayuda a la comprensión lectora.

### 4.3 Objetivos

- Acompañar a los docentes para trabajar con las alumnas las estrategias del proceso lector en cada uno de los momentos
- Modelar con los docentes estrategias en cada uno de los momentos del proceso lector
- Lograr que la docente aplique las estrategias que le son sugeridas para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'*.
- Desarrollar estrategias de comprensión lectora en idioma *K'iche'* con estudiantes de segundo y tercer grado.
- Crear un ambiente lector que anime a los estudiantes a la comprensión lectora.
- Mejorar los índices de comprensión lectora de los estudiantes.
- Mejorar la práctica de trabajo en equipo.

### 4.4 Actividades de la implementación

- Desarrollo del proceso lector antes, durante y después por parte del docente.
- Acompañamiento pedagógico para monitorear, enfatizar y trabajar los momentos de la lectoescritura.
- Elaboración de mega libros por los niños con ayuda de los docentes.
- Exposición de megalibros elaborados por los estudiantes del primer ciclo.
- Aplicación de modelaje de estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en aula multigrado.
- Desarrollar las siguientes actividades que facilitan la comprensión lectora en idioma *K'iche'*
  - Las nubes para el proceso lector.
  - El ascensor para la fluidez lectora.
  - El árbol de hojas de colores para la descripción. Nivel literal

- El Camión de la comparación. Nivel inferencial.
- Los focos de Causa y efecto. Nivel crítico.
- El tren de las lecturas. Animación a la comprensión lectora.
- El avión de la idea principal
- La gabacha de las formas de lectura.
- Desarrollar actividades que permitan la comprensión lectora en idioma K'iche'
- Realizar evaluaciones a los estudiantes en comprensión lectora en el idioma K'iche'
- Practicar el trabajo en equipo para fortalecer el idioma K'iche'

## **4.5 Resultados de la implementación**

Docentes reconocen la importancia de aplicar los tres momentos de la lectura.

Los docentes aplican estrategias para fortalecer el proceso lector antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora.

Los estudiantes crearon y utilizaron los megalibros para desarrollar los momentos de la lectura.

Estudiantes utilizan estrategias que facilitan la comprensión lectora en idioma *K'iche'*.

El nivel de comprensión lectora de estudiantes mejora con la práctica de estrategias de comprensión lectora en su idioma materno.

Estudiantes cuentan con espacios donde encuentran lecturas escritas en su idioma materno que los anima a leer por placer.

Organización de grupos cooperativos.

## **4.6 Metodología de evaluación y monitoreo**

### **4.6.1 Evaluación**

Se utilizó una escala de rango para evaluar la mejora de comprensión lectora por medio de estrategias del proceso lector.

La evaluación final de las estrategias se realizó por medio de: La lectura del texto Ri xil rachi'l ri ati't sak'

Para la evaluación de comprensión lectora en los tres niveles (literal, inferencial y crítico) se utilizó una rúbrica. También, se aplicó una lista de cotejo para verificar estrategias para fortalecer la lectoescritura.

### **4.6.2 Monitoreo**

Durante la implementación del Proyecto de Intervención Educativa se realizó el monitoreo principalmente por medio del acompañamiento pedagógico y la observación directa, utilizando las herramientas respectivas.

Para favorecer la sostenibilidad de los procesos de cambio iniciados con los Proyectos de intervención educativa, se entregó un plan de seguimiento a directores y docentes de cada escuela.

## 4.7 Lecciones de la práctica en la implementación del Proyecto de Intervención Educativa

A continuación se consignan las lecciones aprendidas del capítulo 3 Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura inicial

### 4.7.1 Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora. Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora

Autora: Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- Las inducciones son indispensables para motivar a todo el personal docente.
- El desarrollo de la lectoescritura es un proceso permanente para el docente y los niños.

Foto 16

Inducción a docentes en estrategias para la comprensión lectora



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM colonia Patí, aldea El Porvenir, municipio de San Pablo, departamento de San Marcos. Mayo 2016.

## 4.7.2 Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma K'iche' en aula multigrado

Autora: Marta María Batz Socop

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- Para la ejecución de un proyecto de intervención en el tema de la lectoescritura, es importante tomar en cuenta el idioma materno como estrategia para facilitar el proceso de aprendizaje y el desarrollo de la comprensión lectora en idioma k'iche' en aula multigrado.
- El acompañamiento pedagógico es una de las mejores formas para romper con la resistencia al cambio y mejorar la práctica docente.

Foto 17

Uso del idioma materno para el desarrollo de comprensión lectora en aula multigrado



Rincón de Lectura del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a Escuela Oficial Rural Mixta “Julia Villagrán Monterroso”. Abril, 2016

### 4.7.3 Aplicación de estrategias para fortalecer la lectoescritura en aula multigrado de primero a tercer grado

Autor: Juan Miguel Tzoc Tumax

Lecciones de la práctica, con fotos de la experiencia

- Utilizar recursos educativos al alcance de los docentes crea confiabilidad para poner en práctica estrategias que fortalecen la lectoescritura.
- La comunicación permanente con los docentes genera confianza para realizar un acompañamiento efectivo.

Foto 18

Uso de recursos didácticos para fortalecer la lectoescritura



Escuela Oficial Rural Mixta-EORM, aldea Ojo de Agua Chixoy, municipio de Chicamán, del departamento de Santa Cruz Quiché.



## Conclusiones

- En todos los proyectos de intervención educativa, se compartió con los docentes de las escuelas participantes la metodología del modelaje y la del andamiaje para mejorar la práctica de la enseñanza de la lectoescritura en el aula.
- Se focalizaron esfuerzos para fortalecer el idioma materno de los estudiantes de las escuelas involucradas en los proyectos de intervención educativa, como medio de comunicación y base fundamental para el dominio de una segunda lengua.
- Se implementó y utilizó el rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* y *K'iche'* como L1.
- Se privilegió la atención a los estudiantes de las escuelas involucradas en los proyectos de intervención educativa en su idioma materno.
- Se visualizó mayor sensibilidad de los docentes hacia la enseñanza de la lectoescritura en idiomas *Mam* y *K'iche'*.
- La aplicación del COC generó confianza y permitió lograr la participación del docente.
- Se aplicaron estrategias de lectoescritura durante la media hora de lectura diaria establecida por el Ministerio de Educación.
- Se observó que el involucramiento de los padres de familia en el proceso de enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales favorece la sensibilización hacia la importancia del uso de la lengua materna y la identificación de su impacto para aprender otros idiomas.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID (2011). *Educación Inicial y Preprimaria*. Guatemala: USAID.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID- (2013). *Lectoescritura inicial. Modelo Nacional basado en estándares para la educación bilingüe Intercultural enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta 3<sup>o</sup> primaria*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID, (2014) - REAULA - Reporte de investigación de campo/San Pedro Jocopilas. Guatemala.
- Asociación de Centros Educativos Mayas (2010). *Cosmomatemática, texto pedagógico para*
- *Educación Maya Intercultural*. Guatemala: ACEM.
- Asociación SHARE de Guatemala, (2013). *Manual de metodologías y actividades para la enseñanza de lectoescritura en primero primaria*. Guatemala.
- Borjas, B. (2007). *Lenguaje y pensamiento*. Caracas.
- Bravo L. y otros (2002). *La conciencia fonológica y la lectura inicial en niños que ingresan a primer año básico*. Chile: Universidad Católica de Chile.
- Cabrera, M. (2007) *Idioma Materno K'iche' y desarrollo de las habilidades lingüísticas*. Quetzaltenango.
- Calero A. (2014) *Fluidez Lectora y Evaluación Formativa*.
- Camargo, G. y otros (2014). *Aprendizaje de la lectoescritura* (Vol. 1). Guatemala: Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula.
- Cassany, D. (1998). *Enseñar la lengua*. Barcelona: Editorial Graó.
- Dehaene S. (2015) *Aprender a Leer. De las ciencias cognitivas en el aula*. Argentina: Edición Siglo XXI.

- Díaz, M. (2009). *El Lenguaje Oral en el Desarrollo Infantil*. Granada.
- Enciclopedia Siglo XXI (vol. 2) (1999). Colombia: Ediciones Norma.
- Estrada, R. (2003). *La grafomotricidad como un proceso neurolingüística*. Málaga: Editorial Aljibe
- Ferreiro, E. y Teberosky, A. (1991). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (1998). *Alfabetización: teoría y práctica*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. y Teberosky, A. (2000). *Sistemas de escritura, constructivismo y Educación*. [www.psicopedagogia.com/articulos](http://www.psicopedagogia.com/articulos) Recuperado el 5 de mayo de 2016 Teberosky, A. (1996). *Propuesta constructivista para aprender a leer y escribir*. Barcelona: Editorial Vicens Vives.
- Ferreiro, E. (2002). *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México: Siglo XXI.
- Fillola, A.M. y Villanueva, E. B. (2003). *Didáctica de la lengua y la literatura para primaria*. España.
- Galdames V. Walqui A & Gustafson B. (2011) *Enseñanza de la Lengua Indígena como Lengua Materna*. Guatemala: GTZ.
- Galdames, V. y Walqui, A. (2008). *Enseñanza de Castellano como Segunda Lengua*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.
- Gallart, I.S. (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Editorial Graó.
- Gaonac'h, D., & Golder, C. (2005). *Manual de psicología para la enseñanza*. México: Editorial Siglo XXI.
- Graves, D. H. (2002). *Didáctica de la escritura*. España: Ediciones Morata.
- Javier, F. (2005). *Taller de lectura y redacción*. México: Pearson Educación
- Jiménez, C. (2009) *Desarrollo de la competencia grafomotora para la escritura*. Cádiz: Editorial Cádiz.
- Linares A. (2009). *Desarrollo Cognitivo: Las teorías de Piaget y Vygostky*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.

- López, G. y otros (2002) *Enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea*. España: Editorial Secretaría General Técnica.
- López, G.C. (2002). *La enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea*. Madrid: Edición Ministerio de Educación.
- Menchú, R. (2008). *Guía de didáctica del Idioma Maya*. Guatemala.
- Méndez y otros (2009). *La literatura para niños y niñas: de la didáctica a la fantasía*. Costa Rica: CECC/SICA.
- Mineduc (2008). *Curriculum Nacional Base del Nivel de Educación Preprimaria Guatemala*
- Mineduc (2007). *Currículo Nacional Base Nivel Primario*. Guatemala: MINEDUC.
- Mineduc (2006). *Cultura maya e interculturalidad de Guatemala*. Guatemala: s/de.
- Mineduc (2012). *Guía docente para la comprensión lectora*. Guatemala: MINEDUC.
- Mineduc. *El Tesoro de la Lectura*. DIGEDUCA. *Evaluación formativa de la lectura El Tesoro de la Lectura*. <http://portales.mineduc.cl/usuarios/quinta/File/Indicadores.pdf>. Recuperado el 15 de agosto de 2016.
- Mineduc (2015). *Material de apoyo para el desarrollo de la comprensión lectora telesecundaria*. Guatemala: MINEDUC.
- Mineduc (s/f). *Rincones de aprendizaje 1*. Guatemala: Magna Terra Editores.
- Mineduc (2009). *Manual del docente para la administración de la escuela y aula multigrado*. Guatemala: Tipografía Nacional.
- Mineduc (2009). *Modelo educativo bilingüe intercultural. Modelo EBI*. Guatemala: Mineduc
- Mineduc, Orientaciones para el Desarrollo Curricular –ODEC- Primer Grado del Nivel de Educación Primaria. 2005. Mineduc, Digecade, Digebi.
- Mineduc (2015). *Material de apoyo para el desarrollo de la Comprensión Lectora*. Guatemala: Dirección General de Gestión de Calidad Educativa –
- Digecade- Programa Nacional de Lectura “Leamos Juntos” Mineduc
- Mineduc (2016). *Comunicación y Lenguaje Nivel Primario. Serie Comunicación para la vida* Guatemala: Mineduc

- Mineduc. (2007). *Curriculum Nacional Base Primer Grado Nivel Primario*. Guatemala: Mineduc
- Mineduc. (2008). *Curriculum Nacional Base*. Tercer grado. Nivel Primario. Guatemala.
- Mineduc. Guatemala (2011) *Reglamento de Evaluación*. Guatemala: Mineduc.
- Mineduc. Guatemala (s/f) *Herramientas de evaluación*. Guatemala: Mineduc.
- Montes V. (2013). *De la conciencia fonológica a la adquisición del Principio Alfabético*. Lima: CPAL.
- Morrison, G. (2005). *Educación Inicial*. España: Top Printer Plus S.L.L.
- Morrison, G.S. (2009). *Educación infantil*. México: Pearson Educación.
- Muxtay, S. (2012). *Guía de actividades de lectoescritura para educación de la escuela la Muchacha del municipio de Patzicia*. Tesis inédita de Licenciatura. Quetzaltenango: Universidad Rafael Landívar.
- Névoli, A. (2012) *El lugar de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura*. Tesis.
- Olivella, F.C. (2000). *El aprendizaje de la lectoescritura desde una perspectiva constructivista*. Barcelona: Editorial Grao.
- Ortega, S. (2008). *Hacia la alfabetización, ¿Cómo abordar la enseñanza de la lectura y la escritura en el nivel inicial?* X congreso Nacional y II Congreso Internacional. Repensar la niñez en el siglo XXI.
- Pérez, M. (2005) *Evaluación Comprensión Lectora*. España: Revista de educación.
- Porta, M. (2012). *Un programa de intervención pedagógica en conciencia fonológica. Efectos sobre el aprendizaje inicial de la lectura*. Argentina: Artículo, Revista de orientación educacional, Módulo de Iniciación a la lectoescritura.
- Porta, M. (2014). *Evaluación de habilidades prelectoras en proyectos de intervención pedagógica*. Finalidades metodológicas y pedagógicas en el Nivel Inicial. Revista Ibero-Americana de Educación No. 64.
- Proyecto Acceso a la Educación Bilingüe Intercultural –PAEBI- (2004) *Estrategias pedagógicas para la educación bilingüe intercultural*. Quiché: PAEBI/USAID.

- Ramírez, M. y otros (1992). Palabras Dicionarios bilingües *K'iche'*, *Kaqchiquel*, *Q'eqchi'*, *Mam*, *Ixil*, *Tzutujil*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar, Instituto de Lingüística.
- *Relaciones entre el desarrollo del lenguaje oral, la lectura y la escritura*: <http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticulo>. Recuperado el 11 de agosto de 2016
- Roncal F y Montepeque. (2011). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica*. Estrategias y herramientas. Guatemala: USAID.
- Roncal. F y Guorón, P. (2002). *Culturas e idiomas de Guatemala*. Guatemala.
- Silva, M. (2002) *Desarrollo de la Psicomotricidad*. Guatemala: Editorial Piedra Santa
- Sousa, D.A. (2014). *Neurociencia educativa: mente, cerebro y educación*. Madrid: Narcea Ediciones.
- Stanislas, D. (2015). *Aprender a leer*. Argentina: Siglo Veintiuno Editores.
- Stanislas, D. (2015). *El cerebro lector*. Argentina: Siglo Veintiuno Editores.
- Such, M. (2015). *Viaje al cerebro de un bilingüe: así te cambia hablar dos idiomas*. Recuperado el 30 de abril de 2016, a partir de <http://www.xataka.com/investigacion/viaje-al-cerebro-de-un-bilingue-asi-te-cambia-hablar-dos-idiomos>. Recuperado el 11 de mayo de 2016.
- USAID/Reforma Educativa en el Aula (2013). *Manual del Asesor Pedagógico*. Guatemala.
- USAID/Reforma Educativa en el Aula (2013). *Modelo Nacional, Basado en estándares, para Educación Bilingüe Intercultural Enfocado en Lectoescritura para Preprimario hasta 3°. Primaria*. Guatemala.
- Ujpán, P. e Ixmatá, S. (2009). *Otra manera de hacer calidad educativa en el aula*. Guatemala: Editorial serviprensa.
- Walqui, A., Gustafson, B y Galdames, V. (2006). *Enseñanza de lengua indígena como lengua materna*. Guatemala: PACE GIZ
- Walqui, A. y otros (2008). *Enseñanza de Lengua indígena como Lengua Materna*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.

**Segunda Parte**  
**Síntesis ejecutiva de los Proyectos de Intervención**

*Lectoescritura emergente (preparación para el aprendizaje de la lectoescritura)*

Ingrid Mirtala López Galindo  
Mildred Faviola Ramírez López  
Basilio Sánchez Cruz  
Alfredo Matías y Matías

*Lenguaje oral y lectoescritura en el idioma materno y en el segundo idioma de los estudiantes*

Sandra Faviola Villagrez Ixtabalán  
Dorotea Quixtán Chamatún  
Aracely Genoveva Chitop Aguaré  
Alejandro Ramírez Cardona  
Mynor Pablo Velásquez

*Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura (conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto y escritura: trazo y producción de textos)*

Oscar Alberto Jiménez Temaj  
Ricardo Hugo Méndez Pérez  
Geovany Jesús López Rojas  
Francisco Ariel Tzunux Morales  
Noé Mardoqueo López López  
Migdalia Azucena Loarca Cruz

*Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora*

Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña  
Marta María Batz Socop  
Juan Miguel Tzoc Tumax



## **Síntesis ejecutiva 01**

### **Estrategias para el desarrollo del vocabulario de la lectoescritura en el nivel preprimario**

Ingrid Mirthala López Galindo

## **Resumen**

El proyecto de intervención se realizó en la Escuela Oficial Rural mixta cantón Chitay Centro, con tres docentes del nivel de educación preprimaria, 49 niños comprendidos entre las edades de 4 a 6 años, madres de familia, y se contó con el apoyo de la directora del establecimiento.

Durante el desarrollo del proyecto se logró la aplicación de varias estrategias en el aula como el uso frecuente de rimas, canciones, sinónimos, narración de cuentos, todas para el incremento de palabras nuevas, se creó el rincón de lectura para utilizarlo durante 30 minutos de la jornada escolar para fomentar el hábito de la lectura en la niñez e incrementar el vocabulario. Se implementó la pared de palabras, en la cual escriben todas las palabras nuevas, las repasan y recuerdan todos los viernes.

El informe del proyecto de intervención está organizado de la siguiente manera: capítulo 1, marco contextual; capítulo 2, diagnóstico y detección del problema; capítulo 3, marco teórico; capítulo 4, proyecto de intervención y capítulo 5 que aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.

## **Introducción**

Como parte de las pasantías se establecía la implementación de un proyecto de intervención, por lo que se realizó acompañamiento pedagógico en tres establecimientos educativos, durante este proceso se decidió realizar el proyecto de intervención en Escuela Oficial Rural Mixta -EORM - cantón Chitay Centro, en donde se llevó a cabo un diagnóstico cuyo resultado determinó la necesidad de fortalecer el desarrollo del vocabulario de la niñez, siendo este un elemento importante para el aprendizaje y posterior comprensión del proceso lector.

Se presentó una propuesta de intervención que abordó conceptos teóricos como fundamento de las implicaciones positivas del desarrollo del vocabulario en el cerebro de la niñez, que en esta etapa aún posee gran plasticidad; además el acompañamiento pedagógico en la aplicación de estrategias en el aula y en el hogar para que la familia diera continuidad al proceso. Se elaboró un plan de mejora con la finalidad de que se le brinde seguimiento al proyecto de intervención para consolidar la formación de la docente, la intervención de la familia y lograr el desarrollo de habilidades del vocabulario en la niñez.

La metodología de investigación acción permitió que se establecieran relaciones significativas en el diagnóstico, propuesta e intervención en la escuela seleccionada para el efecto. Los objetivos planteados en el plan fueron alcanzados en su totalidad, así como las actividades contempladas en el cronograma de trabajo.

# Capítulo 1

## Marco contextual

El marco contextual estuvo conformado por las siguientes secciones: antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

En los antecedentes se consignaron datos relacionados con la educación en general, datos de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID- en apoyo al Ministerio de Educación de Guatemala a través del Programa de Becas Frank Fairchild en la Universidad Panamericana. Por medio de un diagnóstico que en este caso se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta -EORM -cantón Chitay Centro -, donde se detectó que existe debilidad en el desarrollo del vocabulario en el nivel de preprimaria, motivo por el cual se tomó la decisión de realizar el proyecto de intervención en este centro educativo.

En cuanto a la justificación se establece que el desarrollo del vocabulario depende de varios factores entre ellos: el desarrollo intelectual, contexto familiar, ambiente escolar y si estos factores son limitantes, el desarrollo del vocabulario de los niños también se ve limitado, lo que a su vez impide el éxito de la iniciación a la lectoescritura y el eficaz desenvolvimiento de los niños ante la sociedad.

En la descripción se refieren datos generales de la institución educativa tales como características de la construcción, servicios básicos con que cuenta y área del terreno. En cuanto a la estructura organizativa se presenta un organigrama de la escuela. Finalmente se hace una descripción del área geográfica donde se ubica la institución con datos tales límites y se presenta un mapa correspondiente para ubicarla.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de resultados e identificación del problema.

La descripción del diagnóstico indica que se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta cantón Chitay Centro del municipio y departamento de Quetzaltenango, para determinar el grado de vocabulario desarrollado en los niños y niñas del nivel de preprimaria específicamente. El diagnóstico se realizó utilizando la técnica de la narración de un cuento para que el niño pudiese reproducirlo, utilizando las palabras nuevas propias del cuento, se elaboró una escala de rango para registrar las respuestas y medir el avance en el desarrollo del vocabulario

En el diagnóstico se tomaron en cuenta los sujetos, la metodología y las técnicas e instrumentos propios de la investigación acción. Entre los sujetos, la directora, tres docentes del nivel de educación preprimaria, quienes brindan atención a las etapas de 4 a 6 años de edad, 49 estudiantes comprendidos entre las edades de 4 a 6 años de edad y 42 padres de familia.

La metodología se realizó con el enfoque de investigación acción, misma que comprendía tres etapas fundamentales: diagnóstico, reflexión y propuesta.

Entre las técnicas utilizadas están: narración de un cuento por medio de la cual se obtuvo información acerca del avance de la niñez en el desarrollo del vocabulario. Se utilizó una escala de rango como instrumento de soporte para recoger la información. El análisis de los resultados obtenidos en el diagnóstico permitió detectar el problema, el cual se resume en que el vocabulario es un elemento que puede llegar a determinar el éxito de la adquisición de la lectoescritura por lo que es indispensable aplicar estrategias para incentivar el desarrollo del mismo, que permitan profundizar el significado de palabras, lecturas repetidas y hablar acerca de lo leído.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

El marco teórico es la definición y profundización de los temas que tienen relación con el proyecto de intervención. Se hizo una investigación bibliográfica de los autores que han realizado estudios relacionados a la importancia del desarrollo de vocabulario en los niños del nivel de preprimaria.

De acuerdo con Camargo, G. (2013, p. 36) en su libro *Aprendizaje de la Lectoescritura*, una forma de propiciar el aprendizaje del vocabulario es ir identificando palabras nuevas en las diversas actividades que se realicen en el aula.

El vocabulario se adquiere a través de un proceso aprendido, mientras el infante aun no pueda leer, solamente dependerá de sus oídos para aprender cuanta palabra sea posible, Thompson (2004) dice que los estudiantes que leen más tiempo, están expuestos a más cantidad de palabras.

En el abordaje de estos temas se consultó a expertos que han escrito sus opiniones sustentadas en estudios serios. Entre estos autores están: Wartburg (1991, p. 347) opina sobre la influencia de la familia en el desarrollo del vocabulario. Prieto (1989, p. 114) opina sobre la influencia de los docentes. Lev Vigotsky, opina sobre la influencia de la inteligencia. Morrinson (2005, p.p.10, 101) opina sobre la influencia de la comunicación. Piaget (Módulo 1, p. 9) explica que el estadio pre-operacional se da en la etapa de 2 a 7 años de edad.

De los autores consultados se extrajeron citas textuales que sirvieron para reforzar los argumentos del sustentante. Asimismo, se realizaron paráfrasis sobre las ideas expuestas que dieron un mejor proceso de exposición de los temas tratados.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Los resultados del diagnóstico realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta cantón Chitay Centro del municipio y departamento de Quetzaltenango, demostraron la debilidad en la aplicación del vocabulario como uno de los elementos de la lectoescritura emergente, elemento importante para lograr la comprensión oral en la lectoescritura inicial en primer grado de primaria.

Se analizó la problemática y se decidió realizar el proyecto de intervención para estimular el desarrollo del vocabulario en los niños por medio de la aplicación de estrategias brindadas a las docentes, como lecturas de cuentos, trabalenguas, rimas, así como integrar a la familia en el proceso, ya que esto le proporciona mayores ventajas a la niñez en el desarrollo del vocabulario.

En este capítulo se expuso el plan de acción donde se abordaron aspectos teóricos y prácticos que van desde la aplicación de estrategias del desarrollo del vocabulario para favorecer la comprensión oral, a enseñar un vocabulario nuevo sistemáticamente, ya que una acción constante no se olvida y queda aprendida automáticamente.

Como resultado del desarrollo del proyecto de intervención se logró establecer con las docentes la aplicación de estrategias del desarrollo del vocabulario para favorecer la comprensión oral en el aula y además se logró que la familia les diera continuidad en casa. Asimismo, se obtuvieron resultados positivos pues los niños comenzaron a comprender que el vocabulario también se puede escribir, por medio de leer diariamente durante 30 minutos, así como al permitir a la niñez interactuar libre y espontáneamente con los diversos materiales del rincón de lectura.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

El uso de los instrumentos del acompañamiento pedagógico, permiten recabar información que luego se utilizará para presentar propuestas de intervención y al finalizar el informe con datos relevantes, correctos y verdaderos.

Los docentes están dispuestos a aprender nuevas estrategias que sean innovadoras y aplicables según el contexto donde laboran, consideran más fructífera la formación pedagógica en sus centros educativos y poder tener el seguimiento, que salir a otros lugares a recibir la formación.

La supervisora educativa del área rural de Quetzaltenango distrito 090104, mostró interés y disposición desde el inicio del proyecto y ofreció su apoyo en todo momento, lo que permite comprobar que en el ámbito educativo hay personas dispuestas a brindar soporte a este tipo de proyectos y aún ponen el ejemplo como en este caso.

La sustentante aprendió que aún hay mucho por hacer, ya que los maestros que no formaron parte de nuestra pasantía desconocen los elementos de la lectoescritura emergente, inicial y establecida, etapas de la lectoescritura que le brindan a la niñez la oportunidad de desarrollar un pensamiento creativo y crítico, que les permite enfrentar sus problemas y transformar su realidad.

Un buen acompañante pedagógico, debe demostrar humildad en todas sus acciones y prestar sus servicios con una actitud positiva, alegre. A los docentes hay que respetarlos por la gran labor que realizan en los centros educativos, sobre todo resaltar las cualidades que ellos poseen.



## Conclusiones

- El proyecto de intervención se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta - EORM -cantón Chitay Centro, el que dio inicio con un diagnóstico que permitió determinar que no se estimulaba el desarrollo del vocabulario para favorecer la lectoescritura emergente y por ende la transición a la lectoescritura inicial se le dificultaría a la niñez ya, además de ser la plataforma del aprendizaje en otras áreas del conocimiento como las ciencias, la física, las matemáticas, el lenguaje y otras de vital importancia en la formación de la niñez.
- Se brindó formación teórica para que el docente pueda reflexionar acerca del vocabulario como un elemento que puede llegar a determinar el éxito de la adquisición de la lectoescritura, por lo que es indispensable aplicar estrategias para incentivar el desarrollo del mismo, que permitan profundizar el significado de palabras, lecturas repetidas y hablar acerca de lo leído.
- Se brindó acompañamiento pedagógico a la docente para que implementara estrategias explícitas del aprendizaje y desarrollo del vocabulario que se pueden aplicar en el aula, así como estrategias para darle seguimiento en el hogar debido a que el involucrar a la familia trae grandes beneficios al desarrollo del vocabulario.
- Se elaboró un plan de mejora para que se pueda brindar el seguimiento a las estrategias planteadas, con la colaboración de la directora y docentes que intervinieron en el proyecto, con esto se espera fortalecer la capacidad de la docente en el desarrollo del vocabulario.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el desarrollo Internacional (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Linares A. (2009). *Desarrollo Cognitivo: Las teorías de Peagaet y Vygostky*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- Mineduc. (2008). *Curriculum Nacional Base del Nivel de Educación Preprimaria*. Guatemala: Mineduc.
- Morrinson, G. (2005). *Educación Inicial*. España: Top Printer Plus S.L.L.
- Wartburg (1991) citado en el libro *Vocabulario básico infantil*. España: Edita Servicios de Ordenación Académica y Publicaciones.

## **Síntesis ejecutiva 02**

# **Aplicación de elementos de la lectoescritura emergente en preprimaria**

Mildred Faviola Ramírez López

## **Resumen**

Se proyectó el trabajo en la Escuela Oficial de Párvulos ubicada en la cabecera municipal de San Antonio Sacatepéquez, departamento de San Marcos, donde luego de realizar un diagnóstico situacional por medio de visitas, observación directa y evaluación con una lista de cotejo del trabajo docente se consideró la necesidad de integrar los elementos de la lectoescritura emergente ya que con la práctica pedagógica únicamente se estimulaban ciertos elementos de ésta, descuidando algunos que son cruciales para la adquisición de la lectoescritura.

Se plantean conceptos que explican la importancia de las habilidades tales como: el lenguaje oral, la comprensión oral, la animación a la lectoescritura, la conciencia fonológica, la conciencia del lenguaje escrito, el vocabulario y la grafomotricidad, que son predictivas del éxito en la adquisición de la lectoescritura inicial y de cómo su integración con las áreas de Comunicación y Lenguaje y Destrezas de aprendizaje en la agenda diaria por medio de estrategias pedagógicas van a permitir el desarrollo de la lectoescritura emergente.

## **Introducción**

La lectoescritura emergente es la etapa que va desde el nacimiento hasta el momento que la niña o niño adquiere la lectoescritura convencional y es el período clave para que desarrollen las habilidades, capacidades y comportamientos fundamentales que lo preparen para tener éxito en la transición de la edad preescolar a la educación primaria.

En tal sentido, la lectoescritura emergente es fundamental para el éxito en la vida estudiantil, social, cultural y económica de las niñas y niños, por lo que se presenta el proyecto de intervención denominado “Aplicación de los elementos de la lectoescritura emergente en el nivel preprimario” ejecutado en la Escuela Oficial de Párvulos ubicada en la cabecera municipal de San Antonio Sacatepéquez, departamento de San Marcos.

La proyección del desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente se orientó en el trabajo docente ya que fue factible proponer la integración de estrategias que enlazaran el lenguaje oral, la comprensión oral, la animación a la lectoescritura, la conciencia fonológica, la conciencia del lenguaje escrito, el vocabulario y la grafomotricidad en la agenda diaria de la docente del nivel preprimario, vinculado a las áreas de Comunicación y Lenguaje y Destrezas de aprendizaje del Currículo Nacional Base.

# **Capítulo 1**

## **Marco contextual**

El apoyo brindado a los docentes durante las pasantías tuvo como fin apoyar el logro de la calidad educativa de los estudiantes del nivel de educación preprimaria y el primer ciclo del nivel de educación primaria en el área de la lectoescritura. Se trabajó la lectoescritura emergente e inicial vinculando los diferentes elementos que predicen el éxito de los estudiantes en los niveles educativos superiores.

El proyecto de intervención con fundamento en la investigación acción se implementó en la Escuela Oficial de Párvulos del municipio San Antonio Sacatepéquez, departamento de San Marcos para promover la aplicación de los elementos de la lectoescritura emergente, como base esencial de la lectoescritura inicial, ambos procesos garantizan el éxito en el ámbito académico de los estudiantes.

En el nivel de educación preprimaria es importante que los docentes puedan implementar estrategias metodológicas y didácticas que permitan el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente vinculándolos al Currículum Nacional Base del nivel para facilitarle a la niñez la transición al nivel primario donde se enfrenta a la necesidad de aprender a leer y escribir por medio de la lectoescritura inicial, proceso que presenta un mayor grado de dificultad para la niñez, si no se han desarrollado las habilidades previas a este proceso.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

El enfoque del presente trabajo se fundamenta en el proceso sistemático de la investigación acción, método que orienta a la observación directa de la realidad actual para diagnosticar en la práctica las dificultades que el docente y los estudiantes tienen en el aprendizaje de dos procesos fundamentales para la vida: la lectura y la escritura.

Inicialmente se realizó un proceso de diagnóstico a través de dos visitas al aula con el propósito de observar la aplicación de los elementos de la lectoescritura emergente en la práctica pedagógica de la docente, asimismo la vinculación de estos elementos con las competencias que enmarca el Currículo Nacional Base del nivel de educación preprimaria, específicamente en el área de Comunicación y Lenguaje y Destrezas de aprendizaje.

Se utilizaron instrumentos como soportes para recoger la información relacionada con el proyecto de intervención, entre ellos una guía de mini observaciones y observación, además se lograron obtener de forma espontánea comentarios por parte de padres de familia.

Se determinó que dentro del aula la docente tiene la oportunidad de interactuar con estudiantes y propiciarles actividades que estén enmarcadas en el logro de las competencias que se establece en el Currículo Nacional Base por medio de integrar los elementos de la lectoescritura emergente; sin embargo, se enfatiza en el desarrollo de lenguaje oral y la grafomotricidad, relegando la conciencia fonológica, conciencia de lenguaje escrito, vocabulario, comprensión oral y animación a la lectura, elementos de la lectoescritura emergente, plataforma para la lectoescritura inicial. Por consiguiente, la planificación diaria de la docente carece de estrategias metodológicas y actividades didácticas que desarrollen los elementos de la lectoescritura emergente vinculados al Currículo Nacional Base del nivel de Educación Preprimaria.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

Para validar las actividades prácticas que orientaron este proyecto se sustentó teóricamente con aportes de autores especializados en el área de la lectoescritura emergente y planificación educativa.

Entre los principales aportes están:

Camargo, G. (2013, p. 36) en su libro *Aprendizaje de la lectoescritura*, describe la lectoescritura emergente como: los conocimientos, conductas y habilidades de los niños cuando aún no son alfabetizados convencionalmente. Incluyen todos sus intentos para interpretar símbolos y para comunicarse mediante ellos, independiente de que sean dibujos, garabatos o letras.

Stanislas Dehaene (2015, p.p. 41-31) en su libro *Aprender a leer* expone que, para aprender a leer, es necesario tomar conciencia de las estructuras del lenguaje oral: las palabras, las sílabas, los fonemas, también agrega: leer es desarrollar una conexión eficaz entre la visión de las letras y la codificación de los sonidos del lenguaje.

Se establece también que el lenguaje se desarrolla desde tres puntos: fonológico, sintáctico y semántico que permiten la inclusión de los elementos de la lectoescritura emergente ya que el estudiante debe explorar su idioma y utilizarlo con seguridad.

En tal sentido, es el área prioritaria y esencial para vincular los elementos de la lectoescritura emergente tomando en cuenta que el lenguaje oral es el elemento base para introducir nuevos conocimientos siendo este una fuente del conocimiento previo el cual el estudiante ha obtenido en el contexto familiar. La tarea del docente es facilitar el proceso de comunicación y que los estudiantes realicen el proceso de interiorización del habla en su idioma y descubra nuevas formas para comunicarse no sólo en forma oral sino también en forma escrita.



## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

La ejecución del proyecto de intervención estuvo enfocada en la integración de los siete elementos de la lectoescritura emergente en la agenda de trabajo diaria de la docente, a través de estrategias que permitan incorporar a las niñas y niños a un contexto donde esta sea estimulada constantemente y así desarrollar las habilidades establecidas en los estándares educativos planteados por el CNB del nivel de educación preprimaria.

Para ejecutar el proyecto de intervención se perfilaron acciones específicas en estrategias a realizarse con la docente, los 15 estudiantes y padres de familia de la sección “A” de Párvulos 3. Dentro de estas acciones se encuentran las estrategias de integración de los elementos de la lectoescritura emergente a la agenda diaria de la docente de preprimaria que se enfocaron exclusivamente a 2 de las áreas del CNB del nivel de educación preprimaria: comunicación y lenguaje L1 y destrezas de aprendizaje. Por la naturaleza del tema las acciones fueron implementadas dentro del aula y seguimiento externo con apoyo de los padres de familia.

Se brindó el acompañamiento pedagógico a la docente y se realizaron círculos de lectura para orientarla en la integración de los elementos de la lectoescritura emergente a la agenda de trabajo diaria. También se realizaron diálogos espontáneos para conocer los puntos de vista de ella, lo que permitió resolver dificultades con los niños.

En los círculos de lectura y durante el acompañamiento pedagógico se realizó un análisis de las competencias, indicadores y contenidos que establece el CNB, los componentes de percepción y motricidad en el área de destrezas de aprendizaje, los componentes de actitudes comunicativas, literatura e iniciación a la comprensión lectora, estructuración lingüística en el área de comunicación y lenguaje para integrarlos a los elementos de la lectoescritura emergente y estos a su vez a la agenda diaria de la docente y facilitar la estimulación adecuada para desarrollar habilidades específicas de la lectoescritura emergente.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La consolidación del proyecto de intervención radicó en la esencia de la integración de los elementos de la lectoescritura emergente en la educación del nivel preprimaria, tema trascendental en este nivel educativo y que atrajo la atención de la docente involucrada motivando su disposición en la aplicación del mismo en su labor docente.

Establecer un clima de confianza y una actitud profesional al aplicar la técnica del COC – conversación inicial, observación, de una clase de cinco minutos y conversación final- promueve en el docente el compromiso para mejorar sus técnicas de enseñanza.

La lectoescritura emergente es un tema que poco se aborda en las escuelas de educación preprimaria, aunque las docentes digan que lo aplican, pero no tienen directrices para el desarrollo de la misma por lo que se debe valorar la experiencia docente y enriquecerla con propuestas pedagógicas.

El desarrollo del lenguaje oral, comprensión oral, animación a la lectoescritura, conciencia fonológica, conciencia del lenguaje escrito, vocabulario y grafomotricidad, elementos de la lectoescritura emergente es una zona de oportunidad actual en muchos establecimientos del nivel de educación preprimaria.

## Conclusiones

- Mucho se critica el trabajo de la docente del nivel preprimario porque no se cumple con los estándares de egreso que establece el Currículum Nacional Base, lo cual se origina por falta de formación docente y porque poco se conoce de metodologías estratégicas que permitan integrar el lenguaje oral, la comprensión oral, la animación a la lectoescritura, la conciencia fonológica, la conciencia del lenguaje escrito, el vocabulario y la grafomotricidad a la actividad pedagógica diaria.
- La lectoescritura emergente es la etapa que marcará el éxito o fracaso de los niños y niñas en la adquisición de la lectoescritura inicial ya que la estimulación visual, auditiva y háptica que reciban los estudiantes; en este periodo prepara el cerebro para que el aprendizaje sea eficaz.
- Las áreas de Comunicación y Lenguaje y Destrezas de aprendizaje son las indicadas para potencializar los contenidos y vincular los elementos de la lectoescritura inicial de manera que los niños y niñas tengan la oportunidad de aplicar los conocimientos en cualquier ámbito de la vida.
- La agenda diaria de la docente del nivel preprimario es un instrumento que permite planificar integralmente todos los aspectos relevantes en la educación de los estudiantes, prever y concretar actividades, recursos y tiempo facilitan la ejecución del proceso de aprendizaje en los estudiantes.

## Referencias Bibliográficas

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID (2011). *Educación Inicial y Preprimaria*. Guatemala: USAID.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID, Fernández G. (2013). *Guía de animación a la lectura proyecto bibliotecas comunitarias*. Guatemala: USAID.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID, (2014) - REAULA - Reporte de investigación de campo/San Pedro Jocopilas. Guatemala.
- Dehaene, S. (2015). *El cerebro lector*. Argentina: Siglo XXI.
- Dehaene, S. (2015). *Aprender a leer*. Argentina: Siglo XXI.
- Gagné, R. M., & Briggs, L. J. (1982). *La planificación de la enseñanza: sus principios*. México: Editorial Trillas.
- Ministerio de Educación de España, (2007) *Lectoescritura para todos*. Secretaria General Técnica. España: Ministerio de Educación.
- Ministerio de Educación (2007). *Curriculum Nacional Base Nivel Preprimario*. Guatemala: Mineduc.
- Ministerio de Educación (2010) *Planificación de los aprendizajes*. Guatemala: MINEDUC
- Ornelas, V. (2003). *Estrategias de enseñanza y aprendizaje*. México: Editorial Pax.
- Roegiers, X. (2014). *Una pedagogía de la integración: Competencias e integración de los conocimientos en la enseñanza*. México: Fondo de Cultura Económica.

## **Síntesis ejecutiva 03**

### **Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente**

Basilio Sánchez Cruz

## Resumen

Como parte del programa Leer y Aprender de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID– el Ministerio de Educación y la Universidad Panamericana, se realizó un proyecto de intervención educativa en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe, anexo a la Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Chuak´ La Unión, Sipacapa, San Marcos.

Realizando para ello, visitas directas a la misma, se aplicó un diagnóstico y se determinó que era necesario realizar una intervención educativa para dar de alguna manera soluciones a los problemas encontrados.

Como producto del diagnóstico se realizó una intervención pedagógica con el tema: “Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente”, que consistió en dar acompañamiento a la docente directamente en el aula, se realizaron varios conversatorios con respecto a los elementos de la lectoescritura emergente, elaboración y estrategias para el uso de los megalibros para el desarrollo de esta.

Durante la aplicación de los megalibros con los niños, se obtuvieron resultados positivos respecto al desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente y con ello, se confirma que al usar megalibros en los centros educativos del nivel preprimaria, se promueve y se logra la meta de tener niños y niñas que aprenden a leer y escribir con comprensión en ambientes bilingües e interculturales y que por sobre todo usan la lectoescritura para aprender.

Finalmente se elaboró un plan de mejora con la finalidad de darle seguimiento a las acciones implementadas en el proyecto, para lo que fue necesario motivar al director y el equipo docente a comprometerse a velar por el cumplimiento de este plan y así lograr el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente como base fundamental de la lectoescritura inicial en primero primaria.

## **Introducción**

Los resultados de las evaluaciones en lectura, realizadas por el Ministerio de Educación, demuestran un nivel bajo en este aspecto, esto porque en los niños en grados iniciales no se les desarrolla el gusto por la misma, no hay fluidez ni comprensión lectora.

Para lograr resultados alentadores en lectoescritura y lograr lectores y escritores independientes, las investigaciones nos indican que se debe desarrollar en los niños y niñas en el nivel preprimaria los elementos claves de la lectoescritura emergente, los cuales se indican a continuación: lenguaje oral, comprensión oral, animación a la lectura y escritura, conciencia fonológica, conciencia del lenguaje escrito, vocabulario y grafomotricidad.

Una de las estrategias y herramientas para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente es el uso de los megalibros, que son libros de gran tamaño, con características especiales, que deben ser bien ilustrados, deben tener letras y que generalmente, son cuentos en gráfica, que permiten despertar la imaginación, el interés por la lectoescritura, la predicción de sucesos y la comprensión del texto.

En este informe se presenta el proyecto de intervención educativa, denominado: “Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente”, aplicado en el aula de preprimaria en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe, anexo a la Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Chuak´ La Unión, municipio de Sipacapa, departamento de San Marcos.

Para el desarrollo de esta intervención pedagógica, se tomó en cuenta a investigadores en el tema, tales como la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, el Ministerio de Educación de Guatemala y otros especialistas en el tema de la lectoescritura emergente.

# **Capítulo 1**

## **Marco contextual**

Este proyecto es parte del programa de Becas Frank Fairchild, de titulación de licenciatura con especialización y del postgrado de lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales de la Universidad Panamericana, el Ministerio de Educación y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID–. Programa que tiene como requisito de graduación la realización de una pasantía son siete elementos a implementar, entre los cuales se resaltan: proyecto de intervención, investigación-acción y acompañamiento pedagógico.

Para el proyecto de intervención se seleccionó el nivel de educación preprimaria ya que en esta etapa de desarrollo, el cerebro se encuentra en el momento óptimo de aprendizaje debido la plasticidad cerebral que se posee, circunstancia que había que aprovechar a beneficio del futuro aprendizaje de la niñez de dicho nivel.

A través de las mini observaciones y entrevista realizada se identificó que no se utilizan materiales y recursos educativos para desarrollar los siete elementos claves de la lectoescritura emergente en el nivel preprimaria, como consecuencia se obtienen resultados negativos en lectoescritura, así mismo, hay deserción de estudiantes y no finalizan el ciclo escolar.

La Escuela Oficial Rural Mixta caserío Chuak´ La Unión, municipio de Sipacapa, departamento de San Marcos está ubicada al Noroeste de la cabecera municipal a dos kilómetros de distancia, perteneciendo al sector 1226.1 de la Coordinación Técnica Administrativa que a su vez pertenece a la Dirección Departamental de Educación de San Marcos.



## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

El Centro de Preprimaria Bilingüe Anexa a Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Chuak La Unión, es el centro en el que se realizó el proyecto de intervención, el que da inicio con la realización del diagnóstico cuya finalidad era la de evaluar el avance de la lectoescritura emergente en la niñez, para ello se realizó una clase con los niños y las niñas en la que se utilizó la metodología del andamiaje, los resultados se registraron en una lista de cotejo (Anexo 4) de los siete elementos claves de la lectoescritura emergente.

Se realizó el análisis de los resultados obtenidos y se constató el poco uso de herramientas adecuadas para el desarrollo de cada uno de los elementos de la lectoescritura emergente. En el estudio participaron diez niños y niñas de las etapas cuatro, cinco y seis años, una docente titular, una estudiante practicante, un director de la escuela, nueve padres de familia.

Se fundamentó en la investigación acción, esta realizó por medio de 2 observaciones de la realidad en el aula para diagnosticar las dificultades docentes acerca del uso herramienta de la lectoescritura emergente quedando registrados los resultados en los (Anexo 1 y 2), además se realizó una entrevista con la docente, con el fin de determinar el avance en el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente.

Las técnicas fueron el andamiaje, observaciones y una entrevista a la docente. Los instrumentos fueron el apoyo para registrar los resultados, entre ellos cuadro de registro de las mini observaciones.

Durante el proceso de observación, realización de la clase y entrevista realizada a la docente se identifica que no usa herramientas adecuadas y otros recursos para desarrollar las habilidades y destrezas delos elementos claves de la lectoescritura emergente en la niñez de preprimaria.

### Capítulo 3

#### Marco Teórico

En los primeros años de vida en los niños, la lectura significa seguir sonidos y onomatopeyas, acercamiento a libros para leer gráficas, dibujos, imágenes en su entorno familiar, a lo que Vogotsky (citado en Fomentando la lectura desde educación inicial, 2011, p. 9) le llama “*el lenguaje del pensamiento*” la lectura para los primeros años es divertida, ya que dan significado y tienen una interacción afectiva con los dibujos, graficas e imágenes. Así mismo, la relación directa entre los padres de familia es muy directa y esto ayuda a fortalecer el aprendizaje de la lectoescritura.

Es importante recordar, lo que cita Reyes (2005, p.6) en esta etapa, proliferan las conexiones neuronales, debido a los estímulos del ambiente y a la calidad de las relaciones que se establecen con el niño para el aprendizaje de la lectoescritura.

En el marco teórico se describe el “megalibro como un libro de tamaño semejante al de un periódico, de cuatro a dieciséis páginas, aproximadamente, para ser leído con un grupo grande de estudiantes” (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID– 2014, p. 34).

También se refiere a la lectoescritura emergente, la cual se define como el conjunto de habilidades, destrezas y conocimientos que debe tener el niño antes de iniciar el aprendizaje de la lectoescritura inicial, para lograr con ello gusto a la lectura, disfrutar de ella y por sobre todo, lectores independientes.

Otros aspectos teóricos abordados son el de escucha, que Según Chadwick y otros (1998), citado por USAID (2014, p. 32) es una habilidad aprendida y la forma más apropiada para desarrollarla es relacionarla es relacionarla con todas las actividades del lenguaje. Los megalibros son una herramienta fundamental para desarrollar las cuatro destrezas del lenguaje oral, porque nos permite, leer imágenes, entender y recordar hechos, localizar sucesos en un cuento, seguir instrucciones, entre otras habilidades.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

En este contexto, al inicio de la pasantía se realizó un diagnóstico en el aspecto de lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en tres escuelas de los niveles preprimaria y primaria en áreas rurales y urbanas del municipio de Sipacapa, departamento de San Marcos.

Los resultados obtenidos muestran que, en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexa a Escuela Oficial Rural Mixta, se necesitaba fortalecer la aplicación de estrategias, metodologías y herramientas para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente, debido a que los estudiantes de este nivel muestran un porcentaje medio o bajo en el desarrollo de estos elementos.

Por lo tanto, para dar solución a este problema, se diseñó el proyecto de intervención educativa, para las etapas cuatro, cinco y seis, del nivel preprimaria denominado: “Los megalibros como herramienta para el desarrollo de la lectoescritura emergente”.

Se planificó el proyecto de intervención educativo con el fin de plasmar todas las actividades, objetivos, cronograma, recursos y tiempo de ejecución, con la finalidad de desarrollar los elementos de la lectoescritura emergente en los niños a través del uso de los megalibros como herramienta pedagógica.

Se brindó acompañamiento pedagógico a la docente de preprimaria, se coordinaron acciones con el director, con el Coordinador Técnico Administrativo y los padres de familia, entre otros. En la planificación, desarrollo y ejecución de este proyecto participaron los siguientes actores: diez padres de familia, encargados de motivar a sus hijos en el proceso de la lectoescritura emergente, diez niños del nivel preprimaria, una docente, un director, un estudiante pasante y un acompañante pedagógico de la Universidad Panamericana y del Proyecto Leer y Aprender de –USAID–, que son los actores principales, para lograr lo que se pretende alcanzar.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Para realizar un buen acompañamiento pedagógico se debe aplicar la técnica de conversación inicial, observación de una clase de cinco minutos y conversación final –COC–, para fortalecer y cultivar un clima de confianza en el docente y el director, al momento del acompañamiento pedagógico.

Para realizar una intervención pedagógica se necesita de por lo menos un año para conocer los resultados, a los que se les debe dar seguimiento por medio de la aplicación de metodologías, estrategias y herramientas.

Se deben propiciar, demostrar actitudes y valores al momento de la intervención educativa, en este sentido el acompañante pedagógico debe ser comprensivo, tolerante, democrático, responsable, activo, positivo, entre otros.

La metodología del andamiaje invita al docente y al estudiante a realizar las actividades y no a imponerlas. Mantener buena comunicación y buen trato con los docentes y el director de la escuela. Esto para trabajar en armonía y alcanzar los objetivos que se proponen en un proyecto de intervención educativa.

Utilizar los recursos al alcance, de ser necesario se deben contextualizar, para propiciar aprendizajes significativos en los estudiantes.

Se deben involucrar y tener una buena comunicación con los padres de familia, comunidad educativa y autoridades, para que participen activamente y contribuyan al desarrollo de los aprendizajes y que estos sean pertinentes y evidentes.

## **Conclusiones**

A través de la aplicación del diagnóstico se determinó implementar el uso de los megalibros en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe debido a que la docente no utilizaba recursos, ni metodología adecuada para el desarrollo de todos los elementos de la lectoescritura emergente.

Los megalibros son una herramienta eficaz para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente, estos despiertan la imaginación, la predicción, la comprensión y el interés en los niños hacia la lectoescritura, porque tienen características especiales de fácil elaboración y que pueden utilizarse en el desarrollo de cualquier elemento de la lectura.

Por medio del acompañamiento pedagógico y por sobre todo la aplicación del proceso COC, se logra y se desarrolla en los niños el gusto por la lectoescritura emergente.

Para lograr éxito en una intervención pedagógica se deben tomar en cuenta aspectos como: buena comunicación con los docentes y director, involucrar a los padres de familia, autoridades educativas y comunitarias, hay que motivar, no obligar a los docentes a realizar cambios en su quehacer didáctico, pedagógico, finalmente hacerlos reflexionar acerca de la importancia de hacer cambios en su trabajo para mejorar los resultados.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (2014). *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala.
- Asociación Española de Pediatría de Atención Primaria. <http://www.aeped.es/sociedades/aepap>. Recuperado el 11 de mayo de 2016.
- Chadwich y otros (1998), *Comprensión de la lectura*. Chile: Andrés Bello.
- Consejo Nacional de Fomento Educativo (2011). *Fomentando la lectura desde educación inicial*. México.
- Cotto, E. (2014). *El Tesoro de la Lectura*. Ministerio de Educación.
- <http://www.conafe.gob.mx/educacioninicial/pdf/materiales-de-apoyo/fomentando-lectura-EI.pdf>. Recuperado el 5 de mayo de 2016.
- Ministerio de Educación de Guatemala (2008). *Curriculum Nacional Base del Nivel Preprimario*. Guatemala: Mineduc.
- Reyes, Y. (2005). *La lectura en la primera infancia*. Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe –CERLALC–.
- Vega, L. y otros. (2006) *Alfabetización. Retos y Perspectivas*. México: UNAM.

## **Síntesis ejecutiva 04**

### **Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel pre primario**

Alfredo Matías y Matías

## Resumen

El proyecto de intervención educativa denominado “Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel pre primario”, se ejecutó para abordar las habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir; específicamente en el desarrollo de la capacidad del lenguaje oral desde el primer idioma. Se desarrolló en el Centro Oficial Rural Bilingüe anexo a la Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Tuixcajchis, Comitancillo, San Marcos.

Durante el desarrollo del proyecto se utilizó un proceso de acompañamiento pedagógico y el uso del protocolo de docente en contextos bilingües e interculturales, la metodología que se utilizó fue la investigación acción que requiere de un diagnóstico, una reflexión y una propuesta de intervención.

El informe del proyecto de intervención establece cinco capítulos, el capítulo 1 narra el marco contextual, define el contexto en donde se desarrolla la intervención, el capítulo 2 presenta el diagnóstico con los hallazgos encontrados y detección del problema, el capítulo 3 presenta la fundamentación teórica, en el capítulo 4 se presenta el proyecto de intervención y capítulo 5 aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.



## Introducción

La iniciativa del proyecto de intervención surge a raíz del diagnóstico aplicado a los docentes de preprimaria, donde se confirma que hay necesidad de desarrollar los elementos de la lectoescritura emergente, especialmente en el elemento del lenguaje oral desde el idioma materno del estudiante, para lo que se propone implementar el proyecto para desarrollar diferentes actividades que permitan solventar las necesidades.

El proyecto “Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario”, consiste brindar acompañamiento al docente y en la aplicación de estrategias para el desarrollo del lenguaje oral y vincular los elementos de la lectoescritura emergente en idioma *Mam* en el grado de preprimaria, del Centro Oficial Rural Bilingüe anexo a la Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Tuixcajchis, Comitancillo, San Marcos.

Se trabajó con veintidós estudiantes de etapa tres de preprimaria del centro mencionado que se encuentran en la edad de seis años, once mujeres y once hombres, un docente responsable del proceso de llevar a cabo las acciones educativas, un director que atiende lo técnico pedagógico administrativo del establecimiento y padres de familia en apoyo al proceso educativo.

Durante el proceso se utilizó la metodología de investigación acción que tuvo como producto elaborar una propuesta práctica de seguimiento. Entre las conclusiones más importantes se destaca que los docentes están más conscientes del uso del idioma materno en la escuela, el que puede servir para explicar, dar consignas de actuación, evaluar, valorar y formular preguntas.

Asimismo, se destaca que una de las principales lecciones aprendidas durante el proceso es la aplicación de estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario, por medio de la metodología del andamiaje ya que esta brinda a la niñez la oportunidad de practicar los conocimientos de lenguaje oral hasta llegar a ser independiente en el uso de los mismos.

# Capítulo 1

## Marco contextual

Mediante el contacto directo con miembros de la comunidad educativa, estudiantes, docentes, directora del establecimiento y bajo la dirección del Coordinador Técnico Administrativo se realizó el diagnóstico del lenguaje oral. El desarrollo del lenguaje oral, en este caso, abarca la utilización de la palabra hablada, que se centra en saber escuchar y hablar, partiendo desde el contexto del alumno.

Actualmente los estudiantes del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexa a Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Tuixcajchis no tienen una atención ni estrategias claras para el abordaje del desarrollo del lenguaje oral desde el contexto del idioma *Mam* como L1.

El proyecto de intervención tiene la finalidad de mejorar la lectoescritura emergente en idioma *Mam*, ya que es la base fundamental para el abordaje de un segundo idioma o L2 del niño y la niña, por lo que es de suma importancia la actualización docente sobre los procesos de la lectoescritura emergente la que se puede realizar por medio de talleres y la aplicación de la metodología del andamiaje en idioma *Mam*.

La Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Tuixcajchis, cuenta con anexos: Escuela Oficial de Párvulos y el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe, funcionando bajo la jurisdicción de la Coordinación Técnica Administrativa del sector 1204.3, coordinado por el PEM. Plácido Gabriel Velásquez, bajo la dirección de la Profesora Magnolia Matías Orozco. En el mismo establecimiento, jornada vespertina funciona el Instituto Básico de Telesecundaria.

## Capítulo 2

### Diagnóstico y detección del problema

Para colaborar con este precepto se realizó un diagnóstico para determinar si el docente aplica estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a la Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Tuixcajchis. En el momento de realizar las visitas (Anexo 2) directamente con el profesor de grado se detectó que no se usaban las estrategias adecuadas en el desarrollo del lenguaje oral de la niñez que es completamente bilingüe.

Asimismo, se desarrollaron actividades de lectoescritura emergente, haciendo énfasis en el desarrollo de la lectura por medio de rimas, cuentos, adivinanzas, trabalenguas, para las que se utilizó la metodología del andamiaje: enseñanza explícita, modelaje, práctica guiada, práctica individualizada y evaluación formativa para establecer el avance en el desarrollo de los elementos claves de la lectoescritura emergente. En este ejercicio se detectaron dificultades en el desarrollo de habilidades del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 de la niñez.

Se trabajó con veintidós estudiantes de etapa tres de preprimaria del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexa a la Escuela Oficial Rural Mixta, que se encuentran en la edad de seis años, once mujeres y once hombres, un docente responsable del proceso de llevar a cabo las acciones educativas, un director que atiende lo técnico pedagógico administrativo del establecimiento y padres de familia en apoyo al proceso educativo.

La metodología utilizada está basada en las etapas de la investigación acción, que inicia con el diagnóstico del trabajo pedagógico del docente y el desarrollo de habilidades de lectoescritura emergente de la niñez, continuó con la reflexión de todos los involucrados acerca de los resultados obtenidos, para elaborar una propuesta práctica, que diera respuesta de manera contextualizada y real a la problemática encontrada.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

En el estudio se consultaron autores relevantes que abordan el tema, considerando que los niños y las niñas a muy corta edad son capaces de comprender su idioma materno, de combinar los fonemas para formar palabras, pero este aprendizaje del idioma no es consciente en el sentido particular sino más bien lo aborda de un modo general, sin embargo cuando se toma desde el seno familiar propia de los y las bebés que a través de la designación del llanto y de los sonidos que ellos producen, en tanto paulatinamente da forma a mencionar un grafema que también se denota ternura, inmadurez, tierno, para poder aprender a leer y escribir, es necesario tomar conciencia de la estructura del idioma, desde los sonidos de las letras, las sílabas, palabras y frases.

Entre los autores consultados está Chadwick y otros (1998) citado por USAID en el libro *Aprendizaje de la lectoescritura* (2014, p.32) “Escuchar es una habilidad aprendida y la forma más apropiada para desarrollarla es relacionarla con todas las actividades del lenguaje especialmente las de expresión oral y de desarrollo de la percepción auditiva”. Por su parte, Batzin G, Cuma A, Guzmán Héctor y Aguilón Mario (2006, p. 22), en el libro *Cultura Maya e Interculturalidad* dicen que la vida es la presencia del Creador y formador, por ello, la estancia de cada ser humano sobre la Madre Tierra debe trascender, deber ser útil, servicial y sobre todo vivirla con dignidad de ser personas, de seres humanos.

Vega, citado en el libro de USAID *Aprendizaje de la Lectoescritura* (2014 p.29) indica que “Los conocimientos, conductas y habilidades de los niños cuando aún no han sido alfabetizados convencionalmente. Incluyen todos sus intentos para interpretar símbolos y para comunicarse mediante ellos, independiente de que sean dibujos, garabatos o letras”. Batzin G, Cuma A, Guzmán Héctor y Aguilón Mario (2006, p. 22) en el libro *Cultura Maya e Interculturalidad* dicen: Dentro de la expresión oral del pueblo maya se encuentran: relatos, anécdotas, dichos, refranes, reflexiones, consejos, diálogos, y discursos. El lenguaje oral ha sido una parte importante y estratégica para conservar y desarrollar la cultura.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Durante la fase de pasantía se realizó un diagnóstico situacional sobre las competencias lingüísticas, específicamente en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en la etapa de 6 años del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexa a Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Tuixcajchis, Comitancillo, San Marcos.

Con los resultados, análisis y conclusiones del diagnóstico situacional se pudo comprobar que se necesita fortalecer la práctica pedagógica del docente mediante la aplicación de estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel pre primario, ya que este es uno de los elementos fundamentales para el proceso de la lectoescritura inicial, además se debe desarrollar desde su propia cosmovisión, de manera integral funcional y práctica, por lo que se desarrolló el proyecto de intervención “Estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario“, para tratar de solucionar la problemática encontrada.

Con el propósito de mejorar el aprendizaje de la lectoescritura desde el idioma materno de la niñez, se incorporan al proceso de enseñanza estrategias apropiadas a partir de los conocimientos previos de la niñez, ya que este aprendizaje es la base fundamental para agenciarse de un segundo idioma u otros idiomas de acuerdo al contexto y capacidad del estudiante.

Para alcanzar el desarrollo de los elementos de la lectoescritura emergente en los niños y niñas del Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe, anexa al Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Tuixcajchis, Comitancillo, San Marcos, se elaboró un plan de acción que contempla todas las actividades, recursos, metodología y el tiempo de ejecución del proyecto de intervención.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La aplicación y uso de las estrategias para vincular los elementos de la lectoescritura emergente en idioma *Mam* en el grado de preprimaria.

Desarrollo de las actividades mediante el uso de la metodología del andamiaje para lograr un aprendizaje eficiente.

Uso de la técnica de conversación, observación, conversación –COC– como medio para lograr la participación del docente.

Aplicación y secuencia de los pasos de la metodología del andamiaje como base fundamental para lograr un aprendizaje significativo.

Brindar acompañamiento al proceso de implementación del proyecto, para desarrollar estrategias del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario.

Aplicar estrategias para el desarrollo del lenguaje oral del idioma *Mam* como L1 en el nivel preprimario, por medio de la metodología del andamiaje ya que esta brinda a la niñez la oportunidad de practicar los conocimientos de lenguaje oral hasta llegar a ser independiente en el uso de los mismos.

Antes de aplicar una estrategia en el aula se debe dar las instrucciones previas o fundamentos teóricos para enriquecer el aprendizaje.

## Conclusiones

- Mediante el proceso de acompañamiento durante el proceso se pudo evidenciar el abordaje del idioma materno que nos indica el camino al florecimiento de los valores y al sustento de la cultura de un pueblo, por lo tanto, es necesario fortalecer la educación bilingüe intercultural.
- En esta experiencia, se aplicaron estrategias de lenguaje oral en idioma *Mam* haciendo una combinación con la metodología del andamiaje, sin descuidar sus elementos que son fundamentales en el aprendizaje de la niñez.
- La aplicación de la técnica de conversación, observación, conversación –COC– y del acompañamiento pedagógico en el aula permiten generar confianza en el docente para expresar sus debilidades en busca de una solución, por lo que fue posible fortalecerlo con estrategias prácticas y del contexto que se aplicaron dentro del aula.
- Los docentes están más conscientes del uso del idioma materno en la escuela, el que puede servir para explicar, dar consignas de actuación, evaluar, valorar y formular preguntas; todo esto con la finalidad de que la niñez lo valore como herramienta por medio de la cual se pueden lograr los aprendizajes en la escuela.

## Referencias

- Camargo, G. (2013). *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula.
- España: Editorial Secretaria General Técnica.
- López G. y otros (2002). *Enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea*.
- Mineduc (2002). *Leer para aprender de Guatemala*. Guatemala: s/de.
- Mineduc (2006). *Cultura maya e interculturalidad de Guatemala*. Guatemala: s/de.
- Mineduc C (2006). *Maya kem, maya chemaj, tejido curricular*. Guatemala: s/de.
- Vega L. (2011) *Estrategias para la promoción del desarrollo del lenguaje en niños preescolares*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.



## **Síntesis ejecutiva 05**

### **El rincón de lectura como estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 en el nivel preprimario**

Sandra Fabiola Villagrez Ixtabalán

## Resumen

Para el proceso de pasantía y proyecto de intervención en su totalidad se realizan distintas actividades que permiten definir las acciones a seguir, entre ellas se diagnosticaron tres centros educativos y se identificó uno para implementar el proyecto de intervención: Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a Escuela Oficial Rural Mixta “Julia Villagrán Monterroso” con dos docentes y 59 estudiantes de las etapas 1, 2 y 3 en las edades de 4, 5, y 6 años del nivel preprimario.

Las principales actividades efectuadas en el proceso fueron el diagnóstico, observaciones en el aula, acompañamiento pedagógico a los docentes, conversatorios y socialización acerca de temas de lectoescritura emergente con los docentes. Cabe destacar que se implementó el rincón de lectura como estrategia para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 en el nivel preprimario, lo que motivó a los docentes y a los estudiantes a aplicar distintas actividades que benefician y fortalecen el proceso de lectoescritura. Se facilita la aplicación de estrategias y se identifican otras para favorecer el proceso lector con estas etapas.

El informe del proyecto de intervención está organizado de la siguiente manera: capítulo 1, marco contextual, capítulo 2 diagnóstico y detección del problema, capítulo 3 marco teórico, capítulo 4 proyecto de intervención y capítulo 5 que aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.

## **Introducción**

El proyecto de intervención se implementó en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a Escuela Oficial Rural Mixta “Julia Villagrán Monterroso”, lo que se determinó de acuerdo con los resultados obtenidos en el diagnóstico que mostraron la necesidad de fortalecer las estrategias para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* por medio del uso del rincón de lectura.

Los principales autores consultados son del Mineduc ya que promueve el programa de lectoescritura y comentan sobre rincones de aprendizaje, temas base para el proceso y proyecto de intervención en el centro de aplicación. Las acciones realizadas en el proyecto favorecen el fortalecimiento de la lectoescritura emergente en el nivel preprimario y el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 por medio de la aplicación de estrategias en el rincón de lectura.

En el uso del rincón de lectura los docentes aplican estrategias para el desarrollo del idioma materno y la comprensión oral, identifican nuevas estrategias y crean materiales contextualizados, pertinentes y apropiados al nivel. Utilizan el rincón como estrategia para fortalecer el proceso lector y el desarrollo de otras habilidades.

Entre las conclusiones más importantes destaca lo fructífero que resultó el acompañamiento que se brindó para la implementación del rincón de lectura. En este proceso se aplicaron estrategias de comprensión oral, pero también aquellas que desarrollan los otros 6 elementos de la lectoescritura emergente, lo que permite dejar formación en los docentes para desarrollar los elementos de la lectoescritura emergente.

# Capítulo 1

## Marco contextual

El Ministerio de Educación, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional – USAID- y la Universidad Panamericana apoyan el programa de becas Frank Fairchild, para que un grupo de 45 docentes obtenga el grado de licenciatura y un posgrado con especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales, como requisito de graduación de la licenciatura se realizó un proceso de pasantías y acompañamiento pedagógico en los establecimientos educativos en los niveles de educación preprimaria y de primer a tercer grado del nivel de educación primaria.

Después de un proceso de dos observaciones en el aula, la aplicación del perfil lingüístico a los niños y al acompañamiento pedagógico a los docentes de preprimaria en las tres etapas, 4 ,5 y 6 años se decidió realizar el proyecto de intervención en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a Escuela Oficial Rural Mixta “Julia Villagrán Monterroso”, debido a que por medio de los resultados obtenidos se determinó la necesidad de fortalecer las estrategias para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* por medio del uso del rincón de lectura.

El Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a EORM “Julia Villagrán Monterroso” ubicada en la aldea Los Duraznales del municipio de Concepción Chiquirichapa del departamento de Quetzaltenango, cuenta con infraestructura de block y todos sus servicios, atiende a niños y niñas *Mam* hablantes en un 95%, el centro educativo es catalogado como una escuela bilingüe, atendida por docentes bilingües provenientes del mismo municipio.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Después de un proceso de dos observaciones en el aula, la aplicación del perfil lingüístico a los niños y al acompañamiento pedagógico a los docentes de preprimaria en las tres etapas, 4 ,5 y 6 años se decidió realizar el proyecto de intervención en el Centro Oficial de Preprimaria Bilingüe anexo a Escuela Oficial Rural Mixta “Julia Villagrán Monterroso”, debido a que por medio de los resultados obtenidos se determinó la necesidad de fortalecer las estrategias para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* por medio del uso del rincón de lectura.

En el centro educativo no se pudo observar en las aulas el uso del rincón de lectura, siendo esta una de las mejores herramientas para desarrollar la comprensión oral en el idioma *Mam*, de manera espontánea, libre y lúdica, además de favorecer los periodos sensitivos que los niños de 4 a 6 favorecen en esa edad.

Los periodos sensitivos son espacios de tiempo en los que predomina un determinado tipo de aprendizaje debido al tipo de conexiones neuronales que se están desarrollando en el cerebro, de allí la importancia de propiciar actividades que favorezcan la comprensión oral en el idioma *Mam* para que los niños puedan construir una buena base para la comprensión lectora que deben iniciar en el primer grado, así mismo favorecer la transferencia en el proceso de lectoescritura a un segundo idioma.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

Se consultaron autores de mucha relevancia en este campo, de quienes se realizaron citas directas, así como paráfrasis de sus argumentos. Aquí se citan algunos conceptos básicos:

Un rincón de lectura es un espacio físico en el aula o centro educativo en donde se tienen a la vista juegos lingüísticos, textos, cuentos y otros materiales afines al propósito que se pretende trabajar en temas o áreas específicos. Su finalidad es dinamizar el proceso y al mismo tiempo convertirlo en un reto considerado la metodología, materiales contextualizados.

Según el Mineduc (s/f) “los rincones de aprendizaje ofrecen a los niños y niñas la posibilidad de practicar juegos y actividades variadas, dentro de un ambiente rico en alternativas individual y colectiva” (Rincones de aprendizaje, p. 3 s/f). Es un medio para orientar a los estudiantes, hace del aprendizaje más atractivo y promueve la participación activa de los educandos.

Galdames y otros afirman (2008, p. 20) “al aprender su lengua materna, cada niña y niño se inscribe dentro de una cultura, la que influye fuertemente en la visión que construirá sobre el mundo”, entendiendo que el idioma es un elemento de la cultura por lo que de una u otra forma pasa a ser parte de su identidad.

En la cultura maya *Mam* la oralidad es una manera muy práctica que también ha mantenido el idioma materno, lamentablemente ha ido disminuyendo en su uso, pero se trata de mantenerlo. Las narraciones se daban por parte de los ancianos, adultos o los mayores de la casa, en la cultura maya se le daba valor a la palabra, lo que se decía era lo que debía ser o hacer, es interesante saber que el idioma “es un factor determinante en el proceso lector y el vocabulario como elemento inherente a toda manifestación comunicativa” (Roncal y Montepeque, 2011, p. 45).

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Como parte del proceso de pasantía, se realizó un diagnóstico en el COPB anexo a EORM “Julia Villagrán Monterroso” con dos docentes que atienden las etapas 1,2 y 3, 59 niños en total de preprimaria bilingüe y la participación de la directora para identificar los avances y actividades que se desarrollan en lectoescritura para su fortalecimiento en los primeros grados.

Según los resultados del diagnóstico en el centro educativo no se utilizan rincones de lectura, siendo esta una de las mejores herramientas para desarrollar la comprensión oral en el idioma *Mam*, de manera espontánea, libre y lúdica, además de favorecer los periodos sensitivos que los niños de 4 a 6 años están atravesando.

Las acciones en el proyecto de intervención en el rincón de lectura como estrategia para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam* fueron la inducción a docentes sobre lectoescritura emergente, aplicación de estrategias y selección de materiales para el desarrollo de la comprensión oral en idioma *Mam*. El rincón de lectura se complementó con materiales elaborados por los docentes y padres de familia para que fueran contextualizados y adecuados al nivel.

Para la evaluación en este proceso los docentes llevan un registro en su lista de cotejo tomando en cuenta los aspectos a calificar en la hora de lectura. El acompañamiento y monitoreo por parte de la dirección es fundamental en el proceso, se tomó en cuenta el avance de los estudiantes en relación a su participación en las lecturas que se llevan a nivel del establecimiento para demostrar las habilidades que van desarrollando en todo el proceso.

Como parte del proyecto de intervención se elaboró un plan de acción y una propuesta de seguimiento para que la maestra implemente las acciones que se recomiendan.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La realización del proyecto de intervención fue una actividad que permitió identificar y conocer la realidad en los procesos que se tienen en los centros educativos acerca de la lectoescritura como parte de los conocimientos que los niños deben adquirir.

El diagnóstico facilitó mayor información sobre las distintas actividades que se llevan a cabo en los centros educativos y el contexto que cada uno presenta en relación a la lectoescritura y su fortalecimiento.

La aplicación del COC y otros instrumentos para el acompañamiento pedagógico genera confianza entre acompañante y docente, facilita el proceso y se puede adquirir la información requerida.

Las observaciones realizadas en las aulas de preprimaria permitieron la identificación de fortalezas, debilidades y buenas prácticas que los docentes realizan en el proceso de enseñanza de la lectoescritura.

El rincón de lectura como estrategia permitió desarrollar la comprensión oral en idioma *Mam* como L.1 en el nivel preprimario.

El rincón de lectura también se usa para la lectoescritura diaria, la aplicación de técnicas y actividades para desarrollar los elementos de la lectoescritura emergente.

La resistencia de algunos docentes obstaculizó el avance del fortalecimiento de la comprensión oral de la lectoescritura emergente en el aula.



## Conclusiones

- El proyecto de intervención se aplicó en el CPOB anexo a EORM Julia Villagrán Monterroso con el fin de mejorar y fortalecer el proceso que se lleva en lectoescritura emergente y específicamente en el desarrollo de la comprensión oral, base de la lectoescritura inicial en primero primaria, para lo cual se realizó un proceso de formación teórica a los docentes para comprender el impacto en el desarrollo de la niñez, así como en el rendimiento académico.
- En el marco teórico en su mayoría se citó al Mineduc y Camargo, tomando en cuenta que el proyecto de intervención trata sobre rincón de lectura. Las distintas actividades en todo el proceso vinieron a definir el proyecto de intervención.
- Durante la formación técnica se brindó acompañamiento para la implementación del rincón de lectura, donde se aplicaron específicamente estrategias de comprensión oral, pero también se aplicaron estrategias para desarrollar los otros 6 elementos de la lectoescritura emergente, lo que permite dejar formación en los docentes para desarrollar los elementos de la lectoescritura inicial.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2014). *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: AID.
- Digebi (2009). *Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural*. Guatemala: Mineduc
- Méndez y otros (2009). *La literatura para niños y niñas: de la didáctica a la fantasía*. Costa Rica: CECC/SICA.
- Mineduc/Digeduca (2014). *El Tesoro de la Lectura, páginas, Material de apoyo para la desarrollar la lectura inicial*. Guatemala: Mineduc.
- Ministerio de Educación (2009). *Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural*. Guatemala: Mineduc.
- Ministerio de Educación (s/f). *Rincones de aprendizaje 1*. Guatemala: Magna Terra Editores.
- Roncal F y Montepeque. (2011). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica. Estrategias y herramientas*. Guatemala: USAID.

## **Síntesis ejecutiva 06**

### **Importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma *K'iche'***

Dorotea Quixtán Chamatún

## Resumen

El proceso de pasantía se realizó en tres escuelas: Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Chixoy, Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco y Escuela Oficial Urbana de Párvulos Sonia Alicia Meneses Sáenz de Hernández, del distrito educativo 14-19-32 del municipio de Chicamán, departamento de El Quiché. En cada una se realizó un diagnóstico situacional de lectura y escritura cuyo objetivo fue observar y conocer el proceso de enseñanza, aprendizaje y evaluación de lectura y escritura en preprimaria y primer ciclo de primaria. Con base en los resultados obtenidos en el diagnóstico, se determinó intervenir en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco; porque se evidenció la necesidad de apoyar a la docente castellanohablante en sus prácticas didácticas para fortalecer el proceso de lectoescritura en el idioma materno del estudiante.

Para ordenar la información adquirida durante el proceso de investigación e intervención, fue necesario desglosarlo por capítulos: primero, se refiere al marco contextual, donde se detalla la descripción, estructura organizativa y ubicación geográfica del establecimiento de intervención; segundo, contempla el diagnóstico y detección del problema en el cual se detalla los sujetos de investigación e intervención, la metodología utilizada para recabar la información, las técnicas e instrumentos que se utilizaron en el análisis reflexivo del diagnóstico; el tercer capítulo, se refiere al marco teórico que fundamenta el tema de investigación e intervención: importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma k'iche en primer grado.

El cuarto contempla el proyecto de intervención, en el cual se presenta un plan de acción con sus objetivos, cronograma de actividades, resultados y un plan de mejora para darle seguimiento al proyecto de intervención y por último, el quinto capítulo se refiere a las lecciones aprendidas del proyecto de intervención. Con esto se finaliza la estructura del informe resaltando el tema: importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma *K'iche'* en primer grado, con el fin de fortalecer las habilidades comunicativas escuchar y hablar desde el idioma materno, a través del lenguaje oral; puesto que, facilita al estudiante la adquisición y aprendizaje de la lectoescritura.

## Introducción

El proyecto de intervención se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco, Chicamán, El Quiché, específicamente en el grado de primero primaria con el tema: importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial del idioma *K'iche'*, puesto que, por medio de un diagnóstico situacional de lectura y escritura realizado en dicha escuela, se observó y determinó que la docente desconoce el dominio del idioma materno de los estudiantes. Por lo que se fortaleció el desarrollo de las habilidades comunicativas escuchar y hablar, mediante estrategias que promueven en el niño la oportunidad de expresarse y desenvolverse desde su idioma materno, acción que facilita la adquisición de las habilidades comunicativas leer y escribir.

El lenguaje oral es la capacidad que posee el ser humano y a través del habla manifiesta ideas, recuerdos, conocimientos y deseos; tal como dice Rosengard, citada por Díaz (2009, p. 2) “el lenguaje influye en la memoria y la percepción, ya que nos ayuda a hacer generalizaciones, a asociar y diferenciar los rasgos más significativos de las cosas, y permite la acumulación de recuerdos e información”. Aún más, “los niños provenientes de hogares desfavorecidos deben ser objeto de esfuerzos particulares para fortalecer su dominio de la lengua oral y sus ganas de leer” (Dehaene, 2015, p. 67).

Por tal razón, en la escuela la docente debe aprovechar los espacios de enseñanza para realizar diferentes actividades y juegos que estimulen a través de la motivación el uso del lenguaje oral en los niños y darles la oportunidad para que hablen, pregunten, expresen sus opiniones e interactúen con sus compañeros; esto permite enriquecer el vocabulario desde su idioma materno y fortalece la autoestima lingüística.

## Capítulo 1

### Marco contextual

El Diseño de la Reforma Educativa, propone que los niños y niñas deben recibir una educación de calidad, con pertinencia cultural y lingüística; sin embargo, en el municipio de Chicamán, departamento de El Quiché, se marca otra realidad; en la mayoría de las escuelas trabajan maestros monolingües español en comunidades monolingües *K'iche'* o *Poqomchi'* y maestros bilingües *K'iche'*-español en comunidades monolingües español o monolingües *Q'eqchi'*. Esto explica que se encuentran con una dificultad para brindar una educación acorde a las necesidades y habilidades lingüísticas de los estudiantes, especialmente de la población indígena y rural, esta acción repercute en el aprendizaje y desempeño de los niños y niñas en el ámbito de lectura y escritura.

Por esta razón, en los momentos de observación durante la pasantía en las tres escuelas asignadas: Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Chixoy, Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco y Escuela Oficial de Párvulos Sonia Alicia Meneses Sáenz de Hernández; se determinó la ausencia de los siguientes indicadores: a) aplicación de los elementos para el desarrollo de la lectoescritura emergente e inicial en los niveles de preprimaria y primaria; b) correspondencia idiomática entre docente y estudiantes; c) desarrollo de la comprensión lectora; d) estrategias para el desarrollo de la lectoescritura, e) desarrollo adecuado de las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir) e f) incentivación a la lectoescritura.

Con base a los resultados adquiridos en el diagnóstico, se determinó intervenir en la Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Puente Seco, porque se evidenció la necesidad de apoyar a la docente castellanohablante en sus prácticas didácticas para fortalecer las habilidades lingüísticas primarias (escuchar y hablar) a través del lenguaje oral en idioma *K'iche'*. La Escuela atendida es un centro educativo con modalidad bilingüe y multigrado donde se imparten los seis grados de primero a sexto en jornada matutina. Cuenta con tres docentes en el nivel primario y 50 niños en total.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

En el proceso de aprendizaje de la lectoescritura inicial toma importancia el desarrollo del lenguaje oral desde el idioma materno pues es un medio de comunicación, representación y desarrollo del pensamiento que le permite a la niñez proyectarse al mundo que lo rodea. Sin embargo, en el ámbito educativo este elemento ha perdido importancia puesto que se considera que no es parte de la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura. Por esa razón se diseñó un diagnóstico para determinar la importancia que se le da al lenguaje oral en idioma *K'iche'* con once niños de primer grado, en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco, Chicamán, El Quiché.

Para ello, se realizó la observación del desarrollo de una clase, de igual manera se realizó una entrevista, con el objetivo de determinar los conocimientos que posee la docente sobre la importancia del lenguaje oral y su aplicación en cada una de las actividades que realiza para el desarrollo de la lectoescritura en idioma *K'iche'*, como idioma materno, por otro lado, se leyeron dos cuentos a los niños uno en idioma *K'iche'* llamado *B'anb'al wa* y el otro en idioma español titulado El pájaro pix pix con el fin de evaluar en qué idioma desarrollan más las habilidades del lenguaje oral, también se realizaron dos conversaciones de forma con padres de familia para determinar el idioma que dominan en casa con sus hijos.

La barrera idiomática que se forma al utilizar un idioma que no es la L1 de los niños es una de las dificultades que ellos enfrentan en el aprendizaje de la lectoescritura, lo que les niega la posibilidad de expresar con facilidad lo que piensan, lo que sienten, así como realizar el proceso de aprendizaje de una forma natural, agradable, motivadora, alegre y al mismo tiempo potenciar un buen desarrollo cognitivo y lingüístico. Además, existe el desafío que la docente no domina el idioma materno de los estudiantes y desconoce estrategias y actividades para fortalecer la enseñanza de la lectoescritura en el idioma *K'iche'*. Por lo que se planteó la siguiente interrogante ¿Qué estrategias se deben aplicar para el fomento del lenguaje oral en el desarrollo de la escritura inicial del idioma *K'iche'*?

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

En este capítulo se presentan definiciones y análisis sobre temas relacionados con el aprendizaje de la lectoescritura desde el idioma materno del niño con énfasis a la importancia del lenguaje oral.

El lenguaje oral es la capacidad que posee el ser humano y a través del “habla permite exteriorizar ideas, recuerdos, conocimientos, deseos..., e interiorizar al mismo tiempo; es lo que permite ponernos en contacto directo con los demás” (Díaz, 2009, p. 1). Es indispensable su desarrollo en el niño para enriquecer su habilidad mental y social, tal como lo dice Rosengard (s/f), citada por Díaz (2009, p. 2) “que el lenguaje influye en la memoria y la percepción, ya que nos ayuda a hacer generalizaciones, a asociar y diferenciar los rasgos más significativos de las cosas, y permite la acumulación de recuerdos e información.

El lenguaje hace que el ser humano al comunicarse, tenga la capacidad para establecer conexiones esquematizando las ideas con las representaciones mentales para que surja el análisis e interpretación sobre el mensaje; tal como manifiesta Peirce (s/f) citada por Borjas, (2007, p. 36) “El lenguaje contiene y expresa el pensamiento. El pensamiento necesita del lenguaje porque toda estructura cognoscitiva es una situación simbólica que puede ser manifestada por signos”.

El lenguaje oral, debe iniciar su estimulación desde el seno familiar para reproducir los sonidos que va escuchando a su alrededor “los niños provenientes de hogares desfavorecidos deben ser objeto de esfuerzos particulares para fortalecer su dominio de la lengua oral y sus ganas de leer” (Dehaene, 2015, p. 67). De esta forma facilita el desarrollo adecuado de cada uno de los seis elementos de la lectoescritura inicial, que son: conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, comprensión lectora y escritura (producción de textos), con base en las cuatro habilidades lingüísticas desde el idioma materno del estudiante.



## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Los niños de primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Puente Seco, carecen de oportunidad en aprender desde el idioma materno, puesto que la docente tiene la buena intención de brindarles una educación significativa, sin embargo, por ser castellano hablante no responde a las habilidades lingüísticas de los estudiantes. Por tal razón, se realiza un proyecto de intervención para responder en mínima parte a las necesidades e intereses de los estudiantes en aprender a leer y escribir desde el idioma materno.

Se planteó como objetivo general aplicar estrategias para el desarrollo del lenguaje oral desde la lectoescritura inicial en idioma *K'iche'* con niños de primer grado. Como específicos, implementar estrategias para el desarrollo del lenguaje oral en la escritura inicial del idioma *K'iche'* en primer grado; y fortalecer el idioma materno como medio de comunicación y base fundamental para el dominio de una segunda lengua.

Se estructuró un cronograma para detallar cada una de las siguientes estrategias: imágenes en la pared, práctica de rimas con y sin imágenes, conciencia fonológica y principio alfabético con letras propias del idioma *K'iche'*, uso de tarjetas con letras comunes en *K'iche'* y español, uso de tarjetas con letras propias del idioma *K'iche'* y mi escuelita en casa. Por medio de las estrategias aplicadas durante el proceso de intervención se pretendió que los niños desarrollaran destrezas auditivas como percepción, conciencia, memoria y discriminación para tener una adecuada comprensión oral; como también la habilidad de pronunciar los sonidos de cada letra del alfabeto en su idioma materno *K'iche'*.

Se sugirió un plan de seguimiento para darle continuidad a la aplicación de las estrategias compartidas a la docente y seguir desarrollando la comprensión y expresión oral con los niños. De esta forma se cumpliría con las competencias establecidas en el CNB y lograr en mínima parte los estándares educativos del área de Comunicación y Lenguaje.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

El proceso de acompañamiento pedagógico en los centros educativos es indispensable, puesto que los docentes se sienten motivados en implementar nuevas estrategias en sus prácticas pedagógicas para el mejoramiento de la enseñanza dentro del aula, sin embargo, hay que considerar que no todos los docentes aceptan los cambios, por lo que se requiere un poco más de esfuerzo.

Para brindar acompañamiento se debe tener todas las herramientas necesarias y conocerlas detalladamente para su uso adecuado dentro del aula, de esta manera, se logra obtener todo tipo de información y ayudar a los docentes a descubrir sus habilidades y destrezas que les motivarán a aplicar las actividades sugeridas para el bien de los niños que atienden.

El proceso de acompañamiento requiere de un tiempo prolongado en los centros educativos para observar los cambios en las prácticas didácticas de los docentes, y por ende, para mejorar el proceso de aprendizaje de los estudiantes en el campo de la lectoescritura, de esta forma, se determinarán los avances y resultados logrados.

## Conclusiones

- Todo aprendizaje de lectoescritura en cualquier idioma, se debe iniciar con las habilidades de escuchar y hablar en el idioma materno del estudiante, a través del lenguaje oral para fomentar la autoestima lingüística del mismo y obtener mejores resultados.
- Las estrategias aplicadas en primer grado sobre la importancia del lenguaje oral para el desarrollo de la lectoescritura inicial en idioma *K'iche'*, enriquecieron el vocabulario, la facilidad de expresión y la conciencia fonológica de los estudiantes y facilitaron el proceso de aprendizaje.
- El idioma materno es fundamental no solo como medio de comunicación, sino como base principal para la enseñanza de la lectoescritura; de esta manera el estudiante automatiza mejor su aprendizaje y desarrolla adecuadamente las habilidades lingüísticas.
- Cuando el niño o la niña domina adecuadamente las cuatro habilidades comunicativas (escuchar, hablar, leer y escribir) en su idioma materno, se le facilita la transferencia y adquisición de un segundo idioma.
- El acompañamiento pedagógico motiva al docente a fortalecer sus prácticas en la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales y al mismo tiempo mejora los procesos de aprendizaje en los estudiantes del nivel inicial de educación primaria.
- Es importante que los docentes que imparten primer grado en comunidades maya hablantes tengan conocimiento del idioma de los niños para que el proceso de aprendizaje sea pertinente y responda a las necesidades lingüísticas de los niños.
- La implementación del proyecto de intervención en el establecimiento educativo enriqueció la metodología utilizada por la docente, reflejándose en el desenvolvimiento de los estudiantes al aplicar las estrategias en su idioma.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo internacional, Misión Guatemala USAID/G (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo internacional, Misión Guatemala USAID/G (2013). *Modelo nacional, basado en estándares, para educación bilingüe intercultural enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta 3°. Primaria*. Guatemala.
- Asociación SHARE de Guatemala, (2013). *Manual de metodologías y actividades para la enseñanza de lectoescritura en primero primaria*. Guatemala.
- Borjas, B. (2007). *Lenguaje y pensamiento*. Caracas.
- Dehaene, S. (2015). *Aprender a leer*. Buenos Aires: Editorial Siglo Veintiuno.
- Díaz, M. (2009). *El Lenguaje Oral en el Desarrollo Infantil*. Granada.
- Ministerio de Educación de Guatemala (2009). *Modelo educativo bilingüe e intercultural*. Guatemala.
- Roncal, F y Guorón, P. (2002). *Culturas e idiomas de Guatemala*. Guatemala.

## **Síntesis ejecutiva 07**

# **Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma**

***K'iche'***

Aracely Genoveva Chitop Aguaré

## Resumen

El presente proyecto de intervención educativo se desarrolló en la Escuela Oficial Rural Mixta caserío Piedras Negras con el tema “Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura en idioma *K'iche'*”. El informe está conformado en cinco capítulos.

En el marco contextual, correspondiente al capítulo uno se da a conocer la situación actual del proceso de lectoescritura y por qué se lleva a cabo el proyecto; se describen las condiciones físicas de la institución, su estructura organizativa en orden de jerarquía y la ubicación geográfica del centro educativo.

El diagnóstico y detección del problema abordados en el capítulo dos se describe el proceso del COC que se utilizó para poder diagnosticar el problema, por medio de una conversación con la docente, una mini observación en el aula y una conversación al final, para darle a conocer los resultados obtenidos en dicha actividad, luego se procedió a realizar un análisis del diagnóstico al interpretar los resultados, se detectó el problema en el grado de primero primaria concluyendo en trabajar el tema “Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura en idioma *K'iche'*”.

El capítulo tres fundamenta teóricamente el desarrollo de la conciencia fonológica partiendo de los seis elementos de la lectoescritura inicial y cómo se debe desarrollar la progresión de esta a través de estrategias y la importancia de trabajar en el idioma materno de los estudiantes.

En el capítulo cuatro se lleva a cabo el proceso de intervención educativa iniciando con el plan de acción que contiene objetivos de lo que se desea alcanzar en el proyecto por medio de las estrategias seleccionadas para desarrollar la progresión de la conciencia fonológica y un cronograma donde se plasman las fechas sugeridas para implementar dichas estrategias. En el capítulo cinco se plasman las lecciones aprendidas y se dan a conocer en que se concluye el proyecto de intervención educativa.

## Introducción

La conciencia fonológica, entendida como la habilidad para sintetizar y discriminar los segmentos sonoros del lenguaje ha sido considerada como el mejor predictor del aprendizaje de la lectoescritura, esta habilidad da inicio desde temprana edad en los niños con el reconocimiento de rimas, permite la manipulación de segmentos sonoros cada vez más finos hasta llegar al fonema. Estudios neurológicos han mostrado que los niños que no han desarrollado la conciencia fonológica adecuadamente no logran el aprendizaje significativo en función a la caja de letras del cerebro.

Ya que la reproducción de sonidos en palabras de las palabras escritas es un paso automático en la lectoescritura. Es fundamental reconocer la poca importancia que se brinda a la educación, reflejado en la falta de conocimientos sobre la necesidad de atender a los estudiantes desde su idioma materno y en función de su cerebro, de esta manera se determina implementar el desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma *K'iche'*.

Linan Tompson y Vaughn proponen cinco habilidades para desarrollar la conciencia fonológica las cuales son: discriminación, conteo, combinación, segmentación y manipulación. La aplicación de la progresión es una de las etapas clave en el camino de la lectoescritura, las investigaciones muestran que, con la práctica adecuada, por medio de actividades, el estudiante puede acercarse a la adquisición de la lectoescritura desde edades tempranas, el niño debe tener noción de la descomposición de sílabas, saber que las palabras del lenguaje hablado están compuestas por fonemas.

Se presentan estrategias que deben realizar en clase para el desarrollo de la conciencia fonológica y que las mismas permiten medir la progresión que va adquiriendo el estudiante durante su proceso para la aplicación de la conciencia fonológica.

## **Capítulo 1**

### **Marco contextual**

Se realizó un diagnóstico situacional de la lectura y escritura en las tres escuelas, presentando mayor necesidad la Escuela Oficial Rural Mixta -EORM- caserío Piedras Negras. Es necesario implementar mejoras en el proceso de planificación para contribuir en el desarrollo de la conciencia fonológica, siendo este un elemento predictivo que prepara al estudiante al comienzo del aprendizaje significativo y un componente universal del idioma alfabético, sea este español o K'iche'.

Con base en los resultados obtenidos del diagnóstico en las dos visitas realizadas se evidencia la falta de aplicación de estrategias para el desarrollo de la conciencia fonológica en el idioma *K'iche'*, siendo el primer elemento de la lectoescritura inicial que se debe trabajar para la enseñanza de la lectoescritura, mediante la ejercitación de estas actividades se prepara al estudiante para la asociación de sonidos con letras, así mismo este adquiere la conciencia de que la expresión de palabras habladas están compuestas de pequeños sonidos.

Para la recolección de estos datos se utilizó el anexo tres del manual del acompañante pedagógico, la información fue obtenida del director del establecimiento.



## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Se realizó un diagnóstico sobre la necesidad de establecer si la docente de primer grado desarrolla la conciencia fonológica en idioma *K'iche'* en sus estudiantes. Para realizar el diagnóstico se solicitó autorización al director y a los padres de familia para llevarlo a cabo, quienes accedieron a lo solicitado, se observó a una docente y once estudiantes de primero primaria sección “A” los cuales presentaron problemas para asociar sonidos con letras.

La metodología utilizada en el diagnóstico fue la investigación acción, en la que se identificaron las necesidades que deben ser atendidas en el centro educativo, se reflexiona sobre las mismas y se propone un proyecto de intervención y estrategias para contrarrestar la problemática encontrada.

En la observación de la docente se aplicó una escala de rango la cual es un instrumento de evaluación con varios aspectos a calificar y cuatro criterios con una progresión de (1 menor logro; 4 de mayor logro). Los estudiantes fueron observados mediante una lista de cotejo, instrumento de evaluación que consistió en verificar el grado de aprendizaje de la conciencia fonológica, conteniendo diez indicadores de logro y dos criterios para calificar siendo estos “SI o NO”.

El diagnóstico evidenció la dificultad en la aplicación de estrategias que contribuyen al desarrollo de la conciencia y la poca automatización de los sonidos de parte de los estudiantes. Con base en estos resultados se verificó que el proceso de la conciencia fonológica no se ha considerado como elemento fundamental para la adquisición de la lectoescritura inicial, agregando a esto que no se atiende en el idioma materno del estudiante. Se decidió desarrollar la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma *K'iche'*, ya que por medio de ella se logra la discriminación, conteo, combinación, segmentación y manipulación de sonidos del idioma alfabético *K'iche'*.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

Como parte del marco teórico se abordó el tema de la conciencia fonológica. El cerebro de un niño aprende a través una metodología basada en sonidos y letras, al ingresar la palabra al cerebro la divide en sonidos para luego descomponerla en sonidos individuales, en sílabas generando la automatización al leerlas.

En el marco teórico se abordan propuestas teóricas, tales como Camargo et. al. (2013) que dice que la conciencia fonológica se centra en el reconocimiento de los fonemas o sonidos y con ello, ser capaz de cambiar o construir nuevas palabras, utilizando sonidos. También se consultó a Borrero, citado por Linan Tompson en el libro aprendizaje de la lectoescritura, quien propone cinco habilidades para desarrollar conciencia fonológica, que va desde la discriminación, conteo, combinación, segmentación y manipulación de sonidos.

Por su parte, Dehaene (2015, p. 42) también define la necesidad de tomar conciencia de los fonemas. La aparición de la conciencia fonológica es una de las etapas clave en el camino de la lectoescritura. Sin embargo, la investigación muestra que puede acelerarse su adquisición si se realizan juegos lingüísticos desde edades tempranas.

Montes (2013, p. 5) indica que: los elementos predictores tales como: conocimiento fonológico para el manejo de la conciencia estructural de los sonidos, conocimiento alfabético para el manejo de los nombres de las letras, velocidad denominación consiste en la repetición rápida de los colores, números, sílabas, palabras. Facilitadores tales como: habilidades lingüísticas toma en cuenta el lenguaje oral, procesos cognitivos básicos como la repetición, atención y memoria, conocimiento metalingüístico se basa en los componentes, funciones del lenguaje escrito.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

El proyecto de intervención educativa se realizó de acuerdo a los resultados que se obtuvieron del diagnóstico y se priorizó en desarrollar la conciencia fonológica en idioma K'iche' en el grado de primero primaria de la Escuela Oficial Rural Mixta-EORM caserío Piedras Negras, del municipio de San Miguel Uspantán del departamento de Quiché.

En este capítulo se propuso un plan de acción que tenía como objetivo promover el desarrollo de la progresión de la conciencia fonológica con la docente para que los estudiantes puedan asociar grafemas con fonemas. Entre los objetivos específicos se plantearon a) Desarrollar los pasos de la progresión con la docente para que los estudiantes puedan comprender que la palabra hablada está compuesta por pequeños segmentos de sonidos, b) Implementar estrategias para el fortalecimiento del idioma *K'iche'* de los estudiantes, y c) Los estudiantes identifiquen fonemas individuales que constituyen las palabras.

Se realizó un informe de avances sobre la propuesta que se presentó para el proyecto de intervención en el establecimiento educativo. También se presentó un plan de acción con sus respectivas actividades y el cronograma de cumplimiento de las mismas. En el mismo capítulo se consignan los resultados del proceso de intervención.

Como parte fundamental de este proceso se presenta el plan de mejora para darle seguimiento al desarrollo del conocimiento de los principios alfabéticos, siendo estos dos elementos predictivos en el proceso del aprendizaje significativo para que los estudiantes automaticen los sonidos, el trazo y el nombre de cada grafema del alfabeto *K'iche'*.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Atender a los estudiantes en el idioma materno fue una práctica funcional, por la comprensión que demostraron oralmente y la comunicación eficiente que se estableció con el docente.

Mediante reuniones y modelajes, se logró sensibilizar a los padres de familia y a la docente, para que desarrolle el proceso de lectoescritura en el idioma materno de los estudiantes.

Se desarrollaron las cuatro habilidades del lenguaje que son: escuchar, hablar, leer y escribir, favoreciendo la comprensión de textos, partiendo de los conocimientos previos de los estudiantes.

## Conclusiones

- El desarrollo de la conciencia fonológica en el idioma materno de los estudiantes predijo favorablemente el aprendizaje significativo de la lectoescritura inicial.
- La aplicación de estrategias activas, despertó el interés de los estudiantes y permitieron la automatización de los sonidos del alfabeto del idioma *K'iche'*.
- Los padres de familia comprenden la necesidad de que sus hijos aprendan a leer y escribir en el idioma materno.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura Reta' maxik ri usik' ixik xuquje' ri utz' ib' axik wuj*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID- (2013). *Lectoescritura inicial. Modelo Nacional basado en estándares para la educación bilingüe Intercultural enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta 3<sup>o</sup> primaria*. Guatemala.
- Cabrera, M. (2007) *Idioma Materno K'iche' y desarrollo de las habilidades lingüísticas*. Quetzaltenango.
- Dehaene, S. (2015). *Tomar conciencia de los fonemas. Aprender a Leer*. Estados Unidos.
- Ministerio de Educación (2015). *Material de apoyo para el desarrollo de la comprensión lectora telesecundaria*. Guatemala: MINEDUC.
- Montes, V. (2013) *De la conciencia fonológica a la adquisición del principio alfabético*. Lima: Centro Peruano de audición, lenguaje y aprendizaje.
- Proyecto Acceso a la Educación Bilingüe Intercultural –PAEBI- (2004) *Estrategias pedagógicas para la educación bilingüe intercultural*. Quiché: PAEBI/USAID.

## **Síntesis ejecutiva 08**

# **Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam***

Alejandro Ramírez Cardona

## Resumen

El proyecto de intervención “Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*”, se ejecutó en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea San Isidro, Comitancillo, San Marcos, con primer grado, con la finalidad de apoyar el aprendizaje de la lectura desde el idioma materno de la niñez.

Se utilizó la investigación- acción, para lo cual se realizó la aplicación de un diagnóstico situacional del centro educativo que determinó la necesidad de vincular los elementos de la lectoescritura inicial, por lo que durante el desarrollo del proyecto se abordaron aspectos teóricos y prácticos como: el uso del rotafolio en idioma *Mam*, metodología del andamiaje, la que se aplicó en las tres lecciones del rotafolio, para lograr en la niñez el placer y el disfrute de la lectoescritura desde el idioma materno.

Para el seguimiento del proyecto se elaboró un plan de mejora, bajo la responsabilidad de los docentes acompañados, padres de familia y la dirección, con la finalidad de dar continuidad a la práctica propuesta para el aprendizaje de la lectoescritura en idioma *Mam*.

El informe del proyecto de intervención está organizado de la siguiente manera: capítulo 1, marco contextual, capítulo 2 diagnóstico y detección del problema, capítulo 3 marco teórico, capítulo 4 proyecto de intervención y capítulo 5 que aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.



## Introducción

El proyecto de intervención, consiste en la aplicación de estrategias para la vinculación de elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam* primer grado, Escuela Oficial Rural Mixta, aldea San Isidro, Comitancillo, San Marcos.

Se realizó con la intención de mejorar la calidad en lectoescritura inicial desde el idioma materno de la niñez, porque es la base fundamental para el aprendizaje de otros idiomas, recordemos que las últimas habilidades lingüísticas dependen de las primeras, es decir, la lectoescritura se aprende de la escucha y el habla y es un puente para el aprendizaje de un segundo idioma u otros idiomas sin mayores dificultades.

Nace a raíz de un diagnóstico aplicado a los docentes de primer grado, donde se determinó que era necesario vincular todos los elementos de la lectoescritura inicial desde el idioma materno de la niñez, por lo que se propone la metodología del andamiaje y el uso del rotafolio en *Mam* para esta vinculación.

De acuerdo a la metodología diseñada para realizar el proyecto de intervención se cumplieron los objetivos propuestos, asimismo se ejecutaron satisfactoriamente todas las actividades calendarizadas. Se deja un plan de seguimiento para que tanto el docente como las autoridades del establecimiento puedan ejecutarlo para dar seguimiento al proceso iniciado en esta fase.

## **Capítulo 1**

### **Marco contextual**

El marco contextual estuvo conformado por las siguientes secciones: Antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

En los antecedentes se describieron los grandes retos del Sistema Educativo Nacional para lograr el nivel de excelencia en la lectoescritura en los ciclos I y II, del nivel primario, unificando esfuerzos el Ministerio de Educación, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID-, y la Universidad Panamericana apoyaron el programa de becas Frank Fairchild, especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales y titulación de licenciatura que fortalece la lectoescritura en los grados de preprimaria, primero, segundo y tercero del nivel primario de la Escuela Oficial Rural Mixta aldea San Isidro, por lo que en esta se realiza el proyecto de intervención para ayudar a superar las dificultades encontradas.

En la justificación se establece que el proyecto de intervención tiene la finalidad de mejorar el nivel de lectoescritura en idioma *Mam*, ya que es la base fundamental para el abordaje de un segundo idioma o L2 de la niñez, por lo que es de suma importancia la actualización docente acerca de las habilidades que se deben desarrollar en la lectoescritura inicial, tomando en cuenta la metodología del andamiaje a través de la enseñanza explícita, modelaje, práctica guiada, práctica independiente y una evaluación formativa.

En la descripción se refieren datos generales de la institución educativa tales como características de la construcción, servicios básicos con que cuenta y área del terreno. En cuanto a la estructura organizativa se presenta un organigrama de la escuela. Finalmente se hace una descripción del área geográfica donde se ubica la institución y se presenta un mapa correspondiente para su ubicación.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de resultados e identificación del problema.

En cuanto la descripción nos indica que el proyecto de intervención se realizó en las tres secciones de primer grado en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea San Isidro, municipio de Comitancillo, departamento de San Marcos, y dicho diagnóstico se realizó a través de la aplicación de mini observaciones del Protocolo de Acompañamiento Docente en Contextos Bilingües e Interculturales de Preprimaria Tercer Grado de Primaria de USAID. (Anexo2).

Entre las situaciones encontradas se puede mencionar que en las tres secciones de dicho grado los docentes tienen dificultades para vincular los elementos de la lectoescritura inicial en idioma materno; por lo que es necesario crear estrategias para el desarrollo de los elementos de la lectoescritura inicial en el idioma materno *Mam*, para facilitar el proceso lector.

Los sujetos participantes: 3 docentes, 7 niños y 8 niñas, estudiantes de primer grado, 1 director y 5 Padres de familia.

La Metodología tuvo la orientación de la investigación acción, tomando en cuenta las fases siguientes: planificación, acción, observación y reflexión. Como técnicas se utilizaron las mini observaciones y listas de cotejo para registrar los resultados obtenidos. Además, diálogos con los padres de familia.

De acuerdo al análisis del diagnóstico se determinó que los docentes poseen dificultades para vincular los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*, por lo que es necesario crear estrategias metodológicas y actividades didácticas apropiadas para el aprendizaje significativo.

### **Capítulo 3**

#### **Marco teórico**

El marco teórico es la definición y profundización de los temas que tienen relación con el proyecto de intervención, se hizo una investigación bibliográfica de los autores que han realizado estudios relacionados con la importancia de vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam* de los niños de primer grado del nivel primario.

El idioma materno “su uso y fortalecimiento conlleva al renacimiento de los valores para el sustento de la propia cultura” (Menchú, 2008, p. 4). El idioma *Mam* uno de los 23 idiomas mayas que se habla en el suroccidente de Guatemala, con ciertas variantes dialectales. Consta de 32 grafías para su mejor comprensión y uso de sus hablantes.

En el marco teórico también nos indica que la escucha y el habla del idioma *Mam* como cualquier idioma dan inicio desde el vientre de la madre y poco a poco va afinándose desde el seno familiar, comunal y social. Las dos últimas habilidades se deben desarrollar en la escuela ya que es la base para la construcción de los nuevos conocimientos.

Para facilitar el proceso de la lectoescritura, es importante vincular los elementos de la lectoescritura inicial para que la lectoescritura se vuelva fluida, que es el camino correcto a la comprensión lectora, en el ciclo I de educación primaria específicamente en primer grado. De acuerdo con esto se afirma que “Los niños que han aprendido a leer han dominado los elementos relacionados con la lectura”. (USAID, 2013, p. 51).

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Como parte de las pasantías se realizó un diagnóstico para determinar el avance en la adquisición de la lectura y escritura en ambientes bilingües e interculturales en primer grado nivel primario, en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea San Isidro, Comitancillo, San Marcos.

Los resultados y análisis del diagnóstico situacional determinaron que hay dificultades para vincular los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*, por lo que se propone el proyecto de intervención “Estrategias para la vinculación de elementos de la lectura inicial en idioma *Mam*”. Con el propósito para fortalecer el idioma materno de la niñez, así como incorporar estrategias apropiadas de acuerdo con su desarrollo cognitivo y sus saberes como base fundamental para un segundo idioma u otros idiomas, es importante superar las dificultades de integrar los elementos de la lectoescritura inicial en idioma materno, primer grado.

En el plan de acción se aplicó como estrategia para vincular los elementos de la lectoescritura inicial el uso del rotafolio *Mam* el cual está basado en el aprendizaje significativo, en cuatro momentos pedagógicos: conocimientos previos, nuevos conocimientos, la ejercitación y la aplicación; en cada uno de estos momentos se aplicó la metodología del andamiaje que consiste en la enseñanza explícita, el modelaje, la práctica guiada y la práctica independiente, con el propósito de apoyar a los docentes en su práctica pedagógica en el aula.

El objetivo general del proyecto establecer el uso del rotafolio *Mam* como estrategia para la vinculación de elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam* por medio de la aplicación de la metodología del andamiaje.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

El uso del rotafolio como una estrategia para vincular los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*.

Aplicar la metodología del andamiaje para el aprendizaje significativo.

Aplicar el COC para generar confianza y lograr la participación del docente en los tres momentos del instrumento.

Disponer de más tiempo para el acompañamiento pedagógico en el aula.

Mejorar la comunicación y coordinación de las actividades con las autoridades educativas.

Seleccionar bien los temas que se van a desarrollar en el proceso de las pasantías.

Que los acompañantes pedagógicos brinden lineamientos necesarios de las actividades de pasantía para no tener contratiempos.

Generar interés en otros docentes para participar en la implementación de la lectoescritura inicial, por medio de aplicación el COC.

Tomar en cuenta las diferencias personales de los docentes.

Brindar más práctica en el aula para que los docentes entiendan y apliquen de mejor manera las estrategias adecuadas para la lectoescritura inicial en ambientes bilingües e interculturales.

## Conclusiones

- Con el diagnóstico institucional aplicado en la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea San Isidro, Comitancillo, San Marcos, se logró determinar que había dificultades en vincular los elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam* como base del aprendizaje significativo de la niñez, así como el aprendizaje del idioma español o cualquier otro idioma. Por lo que se decidió realizar el proyecto de intervención “Estrategias para la vinculación de elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam*” en este establecimiento educativo.
- Durante el desarrollo del proyecto de intervención se implementaron estrategias para la vinculación de elementos de la lectoescritura inicial en idioma *Mam* través de la aplicación del rotafolio en *Mam* y la vinculación de la metodología del andamiaje, para lograr mejores resultados en el aprendizaje de la lectoescritura en el idioma materno.
- Los docentes necesitan de mucha práctica y acompañamiento pedagógico en el aula para poder comprender y afianzar el proceso de vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial, así como la aplicación de la metodología del andamiaje.
- Se elaboró un plan de seguimiento para fortalecer el uso del rotafolio en *Mam* y la aplicación de la metodología del andamiaje en el aula, para la ejecución del mismo se logró el compromiso del director del establecimiento para darle el seguimiento respectivo.

## Referencias

- Asociación de Centros Educativos Mayas (2010). *Cosmomatemática, texto pedagógico para Educación Maya Intercultural*. Guatemala: ACEM.
- Dehaene, S. (2015). *Aprender a Leer*. Buenos Aires: Siglo veintiuno.
- Galdames, W. y otros (2011). *Enseñanza de Lengua indígena como Lengua materna*. Guatemala.
- Menchú, R. (2008). *Guía de didáctica del Idioma Maya*. Guatemala.
- Ramírez, M. y otros (1992). *Palabras Dicionarios bilingües K'iche', Kaqchiquel, Q'eqchi' Mam, Ixil, Tzutujil*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar, Instituto de Lingüística.
- USAID/Reforma Educativa en el Aula (2013). *Manual del Asesor Pedagógico*. Guatemala.
- USAID/Reforma Educativa en el Aula (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala.
- USAID/Reforma Educativa en el Aula (2013). *Modelo Nacional, Basado en estándares, para Educación Bilingüe Intercultural Enfocado en Lectoescritura para Preprimario hasta 3°. Primaria*. Guatemala.
- Relaciones entre el desarrollo del lenguaje oral, la lectura y la escritura: [http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticuloIU.visualiza&articulo\\_id=11115](http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticuloIU.visualiza&articulo_id=11115). Recuperado el 11 de agosto de 2016
- Mineduc (2016). El Tesoro de la Lectura. DigeDuca. Evaluación formativa de la lectura El Tesoro de la Lectura. <http://portales.mineduc.cl/usuarios/quinta/File/Indicadores.pdf>. Recuperado el 15 de agosto de 2016,



## **Síntesis ejecutiva 09**

# **Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam* en tercer grado primaria**

Mynor Pablo Velásquez

## Resumen

El proyecto de intervención realizado en tercer grado primaria: “Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam* en tercer grado primaria”, transforma los conocimientos en el desarrollo de habilidades comunicativas del idioma materno: escuchar, hablar, leer y escribir; profundiza la naturaleza y el enfoque de las estrategias didácticas y pedagógicas que se emplean en el estudio y desarrollo de las habilidades de los docentes, específicamente en el desarrollo de la capacidad plena en lectura fluida y comprensiva desde el primer idioma, efectuado en uno de los centros educativos de nivel primario bilingüe *Mam*-castellano del área de San Marcos.

El proyecto de intervención contiene cinco capítulos, en cada uno se explica todo lo relevante y desarrollado en el mismo plan. En el primer capítulo se describe el contexto de trabajo (centro educativo), en el capítulo dos se describe el diagnóstico realizado, es decir el resultado de las observaciones realizadas para determinar las necesidades pedagógicas y practicar una intervención educativa. El marco teórico, desarrollado en el capítulo tres del proyecto de intervención, trata de explicar fundamentalmente los temas y subtemas que se relacionan con el problema planteado según resultados del diagnóstico; en el capítulo cuatro se presenta el proyecto de intervención con la propuesta de trabajo para el docente.

Las lecciones aprendidas y las conclusiones del trabajo, se exponen en el capítulo cinco sugiriendo al docente las estrategias que mejoren la fluidez lectora en los estudiantes de tercer grado primaria. Asimismo, se incluyen las conclusiones del proceso de intervención las referencias de autores consultados durante el proceso.

## Introducción

Es importante la lectoescritura en un contexto bilingüe intercultural, porque es uno de los elementos más importantes para el desarrollo académico, social, cultural y filosófico de cada uno de los pueblos en el mundo, puesto que establece una construcción de conocimientos socioculturales en el que se sitúa la esencia de toda una sociedad, su perspectiva en el mundo y de la vida; cumple varias funciones, entre las que se destaca como una herramienta, es decir, un medio para transmitir y comprender el sentido de lo que se observa de manera literal.

Los centros educativos constituyen un espacio en el cual la lectoescritura en lengua materna se estudia y se utiliza para la transmisión de conocimientos y experiencias, para la creación y/o producción de nociones en las distintas áreas del currículo y cuando este proceso se lleva a cabo en la lengua materna del estudiante, el paso educativo se vuelve fácil, pertinente y significativo para desarrollar el conjunto de elementos culturales de un pueblo.

El presente proyecto de intervención procura establecer estrategias didácticas que se utilizan actualmente para el desarrollo de las habilidades comunicativas, específicamente en la lectoescritura en idioma materno *Mam* de las escuelas normales bilingües interculturales de la región, y con ella visualizar el nivel de desarrollo de tal idioma como asignatura y como medio del desarrollo curricular en dichos centros educativos. También, como plan de intervención, pretende fomentar una teoría sobre el desarrollo de la fluidez lectora en la lengua materna *Mam*, en tercer grado primaria.

El presente proyecto de intervención pretende desarrollar una lectoescritura atractiva para los niños y niñas, puesto que permite como una puerta mágica ingresar a mundos nuevos de conocimientos sobre infinidad de temas que contempla el área L 1 primer idioma y en otras áreas operando como base la lectoescritura. Propone, asimismo, las estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam* en tercer grado primaria, con la intención de mejorar de forma efectiva la capacidad de leer de manera comprensiva y crítica.

# Capítulo 1

## Marco contextual

El proyecto de intervención educativa se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta –EORM- El Jícaro, con el apoyo de un Coordinador Técnico Administrativo del distrito, un director, cinco docentes y padres de familia de la comunidad seleccionada para realizar un diagnóstico sobre el aprendizaje de los estudiantes. El establecimiento atiende para el presente ciclo escolar a 136 estudiantes 61 de sexo masculino y 75 de sexo femenino.

La comunidad educativa está ubicada en el área geográfica rural; el centro educativo oficial jornada matutina multigrado bilingüe *Mam*-castellano, atiende los niveles preprimaria y primaria con los grados de primero a sexto. Cuenta con 6 aulas de estructura formal, también tiene servicios agua, sanitarios, energía eléctrica y cocina.

Actualmente los estudiantes de tercero primaria de dicha escuela no tienen una fluidez lectora en idioma materno *Mam*, tomando en cuenta que la lectura con fluidez es la base fundamental para la comprensión de diferentes textos y para el desarrollo de los propios conocimientos.

El tema abordado parte de la realidad ya que todos los niños y niñas de la comunidad educativa El Jícaro son *Mam* hablantes, es decir escuchan y hablan, pero no leen y no escriben adecuadamente en este idioma, sabiendo que es un puente básico para la adquisición de otros idiomas.

El docente de tercero primaria conoce los contenidos de su programa pero tiene pocas estrategias para poder enseñarlas y fortalecer las habilidades de leer y escribir en el idioma materno *Mam*, por lo tanto es necesario desarrollar eficazmente diversas estrategias para práctica de una lectoescritura y escritura que permitan el crecimiento de vida a los educandos en diferentes aspectos: académico, social, filosófico e intercultural tomando en cuenta los elementos culturales y lingüísticos como apoyo para las competencias de vida.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Con instrumentos del protocolo de acompañamiento y del manual del asesor pedagógico, se aplicó el diagnóstico en el aula de tercer grado de la se realizó un proceso de investigación para determinar algunos problemas pedagógicos en la Escuela Oficial Rural Mixta-EORM el Jícaro, Comitancillo, San Marcos, específicamente en el grado de preprimaria, primero, segundo y tercero, sujetos de investigación y detección de los diferentes problemas que se viven en el centro educativo.

Entre las situaciones encontradas en el proceso se puntualizan el desconocimiento de las estrategias más efectivas para el rendimiento de los estudiantes en lectoescritura, mediante la observación en el aula, se refleja la falta de metodología para el desarrollo de los contenidos en el área de lenguaje, idioma materno *Mam* e idioma castellano, no hay rincones de lectura en el aula para que los educandos se deleiten leyendo constantemente diferentes textos.

Por otro lado, no se evidencia el uso de materiales pertinentes para fortalecer los aprendizajes de manera práctica y significativa, no se practica los diferentes tipos de lectura con los niños y niñas, ejemplos de estrategias como lecturas con paradas, lecturas en coro y otros, prácticas de comprensión lectora con los educandos muy poco.

En consecuencia, se detectó que los estudiantes no tienen el hábito de leer textos dentro y fuera del aula, no comprenden de manera eficiente el contenido de los materiales de lectura que se les presentan y no tienen una lectura con velocidad adecuada en idioma materno. Preocupan los problemas que se viven en el centro educativo, por lo cual se necesita profundizar y dar respuesta a uno de los fenómenos que afectan la calidad del aprendizaje de los estudiantes en lectoescritura.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

La práctica de la lectoescritura es importante porque permite asimilar, comprender un texto y enriquecer el vocabulario. Asimismo, cuando el educando domina los elementos básicos de la lectoescritura, aplica el análisis y la crítica construyendo un nuevo conocimiento. En el marco teórico se abordaron los fundamentos teóricos que algunos autores reconocidos han hecho en el tema de la fluidez lectora. Entre estos se citan los siguientes:

El libro Guía docente para la comprensión lectora, del Ministerio de Educación de Guatemala (2012, p. 12) explica que la fluidez se refiere a “leer con velocidad, precisión y expresión adecuada sin atención consciente, realizar múltiples tareas de lectura, por ejemplo, el reconocimiento de palabras y comprensión”.

Por su parte, Calero (2014, p. 35) explica que: los lectores fluidos suelen aportar a la tarea un uso activo e intencionado de su capacidad para frasear y usar el tono y la expresión adecuada a las palabras o frases del texto, que les ayuden a extraer el significado del mismo.

Roncal y Montepeque, (2011, p. 17) señalan las características pertinentes de la lectoescritura como “el logro de un proceso interactivo, una decodificación eficiente, una comprensión, valoración crítica y el uso de la información”.

A través del lenguaje se empieza a conocer el mundo que le rodea, por ejemplo, Mamá, papá, hermano y el significado de las cosas que pueden ver, tocar y saborear; como lo argumenta Fishman, citado por Galdames y otros (2008, p. 19) “nosotros somos nuestro idioma y el vínculo que se establece entre lo que decimos, como lo decimos y quienes somos es inseparable”. Como lo explica Galdames y otros, (2011, p. 96), “el enfoque actual sobre el aprendizaje de la lectura enfatiza la importancia de ofrecer a las niñas y los niños la oportunidad de vivir experiencias de lectura, aunque todavía no conozcan el código”.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

La presente propuesta de intervención educativa se desarrolló en la Escuela Oficial Rural Mixta jornada matutina. Escuela Oficial Rural Mixta, caserío El Júcaro, Comitancillo, San Marcos. Dicho diagnóstico se aplicó con el docente para puntualizar elementos importantes sobre necesidades inminentes en lectoescritura en el aula.

De acuerdo a los resultados y análisis del diagnóstico situacional se pudo comprobar que hay dificultades de fluidez lectora en idioma materno *Mam* en estudiantes de tercer grado primaria y con la aprobación de la dirección del establecimiento educativo y del docente de grado, el becario desarrolló el proyecto de intervención “Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam*”, como un aporte a la calidad de la educación de los estudiantes.

Ante el problema que enfrentan los educandos en una calidad de lectoescritura, es decir, una fluidez lectora, surgió la necesidad de plantear el proyecto de intervención “Estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam*”.

Esa es la razón y la importancia de llevar a cabo el proyecto de intervención y con el fin último de mejorar la lectoescritura desde el idioma materno de la niñez, incorporando estrategias apropiadas para su crecimiento cognitivo sin olvidar sus saberes como base fundamental para construir su realidad de vida y la vivencia de otras culturas.

Para realizar el plan de acción se realizaron las siguientes actividades: Inducción al docente sobre la importancia de la lectura con fluidez, inducción sobre la metodología de trabajo, para la enseñanza de la lectoescritura. Aplicación de estrategias para la vinculación de elementos de la fluidez lectora, evaluación formativa sobre los resultados de la intervención educativa, finalización y presentación del plan de mejora para el proyecto de intervención educativa.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Se aplicaron las estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam* en tercer grado primaria.

Se desarrollaron las actividades mediante el uso de la metodología del andamiaje para lograr un aprendizaje eficiente.

Se desarrollaron actividades a través de una planificación previa y se despertó el entusiasmo en los docentes, en el desarrollo de las actividades en el aula.

Se fomentó y fortaleció la paciencia, confianza y positivismo para realizar las actividades planificadas con los docentes, estudiantes y miembros de la comunidad educativa.

Se usó el COC como medio para lograr la participación del docente en los tres momentos del instrumento.



## Conclusiones

- La práctica de los elementos de la lectoescritura en los centros educativos permite la transformación de los educandos en conocimientos, en temas culturales, sociales, económicos y políticos.
- El proyecto de intervención aplicado al centro educativo, contribuyó a la actualización del docente e incidió en el mejoramiento de la lectoescritura de los estudiantes en el idioma *Mam* como lengua materna.
- Se realizó un diagnóstico en el centro educativo y como resultado reflejó distintos problemas que dificultan el desarrollo de un aprendizaje de calidad en los estudiantes de los diferentes niveles y grados, sin embargo, se pudo detectar que uno de ellos es más urgente y prioritario para dar una propuesta inmediata de solución, este es, la falta de fluidez lectora en idioma *Mam* de los estudiantes, su lengua materna en el grado de tercero primaria.
- Se definieron varios temas y subtemas con base a la argumentación de distintos autores de libros que explican lo que significa cada tema y la relación con el problema resaltado durante el diagnóstico; en la fundamentación teórica se presentaron distintas reacciones positivas y críticas pedagógicas para la construcción de ideas claras en la presentación de la propuesta de solución al problema.
- Se puntualizó en inducciones al docente, la práctica de diferentes estrategias que fortalecieron la formación técnica en el desarrollo de la fluidez lectora en idioma materno *Mam* de los niños y niñas de tercer grado primaria, mediante la realización de acompañamiento pedagógico y apoyo técnico de las estrategias y actividades en el aula, todo lo desarrollado generó un espacio de interacción e integración entre el docente de grado y acompañante pedagógico.

## Referencias

- Agencia de Los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional USAID. (2013) *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Calero A. (2014) *Fluidez Lectora y Evaluación Formativa*.
- Dehaene S. (2015) *Aprender a Leer. De las ciencias cognitivas en el aula*. Argentina: Edición Siglo XXI.
- Galdames V. Walqui A & Gustafson B. (2011) *Enseñanza de la Lengua Indígena como Lengua Materna*. Guatemala: GTZ.
- Ministerio de Educación (2007). *Currículo Nacional Base Nivel Primario*. Guatemala: MINEDUC.
- Ministerio de Educación de Guatemala (2010). *Modelo Educativo Bilingüe Intercultural*. Guatemala: MINEDUC.
- Ministerio de Educación de Guatemala (2012). *Guía docente para la comprensión lectora*. Guatemala: MINEDUC.
- Roncal F. & Montepeque S. (2011). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica*. Guatemala: Saquil Tz'ij.

## **Síntesis ejecutiva 10**

### **Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura**

Oscar Alberto Jiménez Téraj

## **Resumen**

Como parte del proyecto de becas Frank Fairchild que ejecuta Universidad Panamericana y del requerimiento de pasantías, se seleccionan tres escuelas del sector 1219.1 del municipio de San Pablo, para hacer un proceso de intervención con lineamientos establecidos. Para ello se seleccionó una escuela ubicada en colonia Patí, aldea El Porvenir, municipio de San Pablo, departamento de San Marcos.

De acuerdo al diagnóstico realizado en dicho establecimiento se desarrolla el tema “Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura”, para lo cual se utilizó varias técnicas como la de observación directa, preguntas, rúbricas y otras. Posteriormente se trabajó talleres, clases modelo, etc.

Se usó la metodología del andamiaje, técnicas, recursos y herramientas del contexto. Una de las lecciones aprendidas fue la participación de docentes en la elaboración de materiales didácticos para desarrollar las habilidades de conciencia fonológica y principio alfabético y posteriormente su aplicación en las aulas.

El informe del proyecto de intervención está organizado de la siguiente manera: capítulo 1, marco contextual, capítulo 2 diagnóstico y detección del problema, capítulo 3 marco teórico, capítulo 4 proyecto de intervención y capítulo 5 que aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.

## **Introducción**

El proyecto de intervención denominado “Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura” se realizó con el fin de contribuir a la formación docente para la aplicación de habilidades predictoras en el aprendizaje de la lectoescritura con estudiantes de primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta, colonia Patí, aldea El Porvenir, San Pablo, San Marcos.

A muchas de las niñas y niños que se les dificulta aprender a leer y escribir está relacionado, en cierta medida, en que no desarrollan los pasos previos al aprendizaje de la lectoescritura, dentro de estas están varias, pero las vitales son: la conciencia fonológica y el principio alfabético. Pero para el desarrollo de cada una de las habilidades es necesario seguir con una secuencia de pasos que bien aplicadas y planificadas anticipan el éxito en la lectoescritura.

Para aprender a leer y a escribir primero hay que aprender a escuchar y hablar. Y para el desarrollo del lenguaje oral está relacionado con el modelaje y los estímulos que los niños reciben en la familia, la comunidad y la escuela. Entre las actividades que estimulan la expresión y la percepción oral están: escuchar y producir cuentos, discursos, rimas, canciones, juegos, dramatizaciones y otros. Todo esto está relacionado con la conciencia fonológica como base fundamental para pasar al nombre y trazo de la letra.

El desarrollo de la conciencia fonológica influye además en el desarrollo de múltiples destrezas de pensamiento. Por eso el docente debe trabajar sistemáticamente los pasos para que posteriormente pueda asociar sin ninguna dificultad el sonido con el nombre, la forma y el trazo de las letras.

De la misma manera podemos realizar diferentes actividades para la enseñanza del principio alfabético, ya que esta habilidad está entrelazada con la anterior; sin embargo, una es después de la otra. Es decir, no se puede enseñar antes el reconocimiento de las letras y sonidos sin antes haber desarrollado la conciencia fonológica.

## **Capítulo 1**

### **Marco contextual**

El proyecto “Leer y aprender” de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo –USAID-, en coordinación con el Ministerio de Educación y Universidad Panamericana realizan el programa de becas Frank Fairchild para mejorar el acceso a la calidad educativa formando a 45 docentes en especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales y titulación de licenciatura. Como parte de este proceso se seleccionaron tres escuelas del sector 1219.1 del municipio de San Pablo, para hacer la intervención técnica con lineamientos del proyecto. Se estableció contacto a través de los supervisores, posteriormente se coordinó con los directores de las escuelas para realizar pasantías, para ello se seleccionó una escuela ubicada en colonia Patí, aldea El Porvenir, municipio de San Pablo, departamento de San Marcos.

En la observación directa en el aula para identificar los problemas existentes en el área de Comunicación y Lenguaje, específicamente en el aprendizaje de la lectoescritura se estableció que los docentes no tienen un dominio eficaz para el desarrollo de la lectoescritura, específicamente en la progresión para la enseñanza de la conciencia fonológica y la secuencia para el aprendizaje del principio alfabético.

Uno de los procesos básicos para la lectoescritura es relacionar los grafemas y los sonidos de un idioma, conocida como conciencia fonológica o habilidad metafonológica. Esta se estimula por medio de actividades en las que los niños aprenden rimas, trabalenguas o adivinanzas donde se repiten letras. Esta capacidad se estimula, en el caso de la lectoescritura, por medio de una serie de pasos destinados a orientar a los niños hacia la identificación de los sonidos del habla. Los docentes con frecuencia piensan que leer empieza por aprender a pronunciar las primeras letras del alfabeto según su guía o planificación; sin embargo, la mayoría de los niños y niñas se preparan para leer mucho antes de que aprendan que las letras correspondan a sonidos.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

La conciencia fonológica es el reconocimiento de las palabras a partir de los sonidos que la componen correspondientes a los fonemas del lenguaje. Es muy difícil aprender a leer si no se tiene conciencia de los sonidos correctamente. Si el niño o la niña no conocen el sonido del fonema difícilmente podrá relacionarlo con las letras. Estas habilidades predictoras constituyen la base para el aprendizaje de la lectoescritura, ya que una vez se desarrollen adecuadamente las estrategias y actividades correspondientes para cada elemento el resultado será la facilidad para leer y escribir sus primeras palabras.

Los docentes piensan que para aprender a leer y escribir los niños tienen que conocer el grafema primero, mejor aún si repiten o conocen el alfabeto completo, posteriormente se les enseña la pronunciación correcta a través de un dibujo y un cuento onomatopéyico y luego lo escriben en su cuaderno y lo repiten varias veces en forma de planas. Tomando en cuenta esos indicadores se puede identificar que los estudiantes no desarrollan esas dos habilidades clave para el aprendizaje de la lectoescritura.

Se pudo observar que de los 40 estudiantes de primer grado de las secciones A, B y C una tercera parte de ellas tenía dominio de la conciencia fonológica. Un 75% únicamente pronunciaba las primeras dos letras enseñadas. La mitad de los estudiantes ya conocía y leía en coro el alfabeto castellano sin antes haber desarrollado correctamente los pasos para la enseñanza de la conciencia fonológica y el principio alfabético.

Ante la situación encontrada en el desconocimiento y práctica de las dos principales habilidades predictoras se propuso abordar el tema “Habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura”. Una vez desarrollada correctamente, siguiendo los pasos para la progresión de la conciencia fonológica, así como la secuencia para el aprendizaje del principio alfabético, constituirán la base fundamental para que el niño y la niña se le faciliten el aprender a leer y escribir. El diagnóstico se realizó a través de instrumentos de observación y entrevistas para conocer lo que ellos practican en clase con los estudiantes.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

Las habilidades predictoras son aquellas que predicen el éxito o fracaso de un estudiante cuando aprende a leer o escribir. Esto no quiere decir que el niño o la niña aprendan a leer y a escribir rápida y fácilmente, sino que ayuda o se anticipa para que el proceso esté ya listo y disponible para la siguiente etapa o fase. Fumagalli (2012, p. 4) señala que “un predictor no contribuye necesariamente a que la tarea se vea facilitadora, simplemente predice un rendimiento. Un contribuyente es un paso o etapa necesaria para la realización de otra tarea”. Estas habilidades son la base para el rendimiento en lectoescritura.

La conciencia fonológica es el reconocimiento de las palabras a partir de los sonidos que la componen correspondientes a los fonemas del lenguaje. Cuando hablamos de fonemas, nos referimos al sonido de las letras. Es muy difícil aprender a leer si no se tiene conciencia de los sonidos correctamente. Pato-gato, tono-mono, tomate-zanate, ñoño-moño, tieso-queso, en estas rimas se desarrolla destrezas como discriminación auditiva...identificación de sonidos, etc. Teberoski (1996, p. 97) define la conciencia fonológica como “la reflexión explícita sobre la propiedad de segmentación de las unidades sonoras de la lengua: los fonemas”.

Es aquí donde inicia el trabajo docente en apoyar, dirigir y favorecer con estrategias y herramientas el proceso fonológico, a través de procesos planificados que involucren de manera participativa a los estudiantes, tal como lo señalan, Galdames, Walqui & Gustafson en el libro Enseñanza de lengua indígena como lengua materna, (2008, p.106).

En la práctica docente se puede observar cómo los niños y las niñas ni bien inician las clases ya están repitiendo o aprendiéndose el alfabeto o abecedario de su lengua materna, sin antes haber desarrollado la conciencia fonológica. Si bien es cierto que las dos están íntimamente relacionados, no significa que se obvie o salte de un nivel a otro. Tal como afirma Montes (2013, p. 3) en su libro De la Conciencia Fonológica a la Adquisición del Principio alfabético.



## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

El presente proyecto de intervención se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta, colonia Patí, aldea El Porvenir, municipio de San Pablo, departamento de San Marcos en el grado de primero de las tres secciones. De acuerdo al diagnóstico realizado en dicho establecimiento, el tema de estudio fue: “Importancia de la conciencia fonológica y el principio alfabético como habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura”.

Los sujetos involucrados dentro del proceso fueron: el director del centro educativo, docentes, padres de familia y director.

Uno de los objetivos del proyecto fue contribuir a la formación docente a través de la organización de actividades, modelaje con estudiantes y docentes; realización de material didáctico de forma lúdica para la enseñanza y desarrollo de la conciencia fonológica y principio alfabético como habilidades predictoras en el aprendizaje de la lectoescritura. Entre ellos se pueden mencionar: ristras, ruletas, familias de palabras, tarjetas con el alfabeto ilustrado, carteles, letras con cartulina, alfabetos móviles, crucigramas, etc.

También se llevaron a cabo talleres dirigidos a docentes. Esto con el fin de que fueran ellos quienes tuvieran clara la información y posteriormente pudieran aplicar la teoría con sus estudiantes. Dentro de estos temas se dieron a conocer los elementos de las dos habilidades: progresión para la enseñanza de la conciencia fonológica con docentes y estudiantes. Siguiendo los pasos del método: enseñanza explícita, modelaje, práctica guiada, práctica independiente y evaluación formativa, se dio a conocer la discriminación, el conteo, la combinación, la segmentación, la manipulación.

Secuencia para el aprendizaje del principio alfabético con docentes y estudiantes. También utilizando este método se llevó a cabo la secuencia para esta habilidad: recitar o cantar el alfabeto, asociar los nombres a las letras, asignar los sonidos a las letras, escribir las letras, decodificar palabras con texto controlado y escribir palabras con las letras introducidas.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La elaboración y uso del material didáctico como ruletas, juegos de palabras, loterías y tarjetas silábicas entre otros, contribuyó al aprendizaje efectivo del principio alfabético de parte de los estudiantes debido a que fueron herramientas de enseñanza concreta, participativa y práctica.

Para el desarrollo de la conciencia fonológica se realizaron estrategias como retahílas, panel de rimas, juegos de rimas y otros, lo que facilitó mejor la comprensión y utilización de los materiales de parte de los docentes.

La participación de los docentes en las actividades planificadas fue exitosa, sin embargo, el factor tiempo fue una de las limitantes para poder desarrollar a plenitud todas las acciones propuestas.

Además del director que se involucró en el proceso, también se tomó en cuenta a docentes que tienen a cargo sexto grado y que el otro año les tocaría dar primer grado. Asimismo, docentes de otros grados se interesaron en las técnicas y herramientas que se compartían.

Es importante tomar en cuenta a los grados de primero a sexto, ya que la continuidad del proceso tiene que ser necesaria y pertinente con el fin de enriquecerlo y hacerlo más efectivo en las aulas y sobre todo en el proceso de lectoescritura.

La aplicación del proceso COC (Conversación antes de observar, observación y conversación después de la observación) es fundamental para crear confianza, reflexión, evidencia, evaluación, desempeño y comunicación con el docente.

## Conclusiones

- El estudio realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta colonia Patí, aldea el Porvenir, San Pablo, San Marcos permitió establecer e identificar los procesos de aprendizaje de la lectoescritura en primer grado.
- Según el diagnóstico elaborado en el establecimiento las habilidades predictoras constituyen la base para el aprendizaje de la lectoescritura, ya que una vez se desarrollen adecuadamente las estrategias y actividades correspondientes para cada elemento el resultado será la facilidad para leer y escribir de la niña y el niño en su idioma materno
- Las habilidades predictoras son aquellas que prevén o predicen el éxito o fracaso de un estudiante cuando aprende a leer o escribir. Esto no quiere decir que el niño o la niña aprendan a leer y a escribir rápida y fácilmente, sino que como su nombre lo indica, ayuda o se anticipa para que el proceso esté ya listo y disponible para la siguiente etapa o fase.
- Las habilidades predictoras para el aprendizaje de la lectoescritura en primer grado son la conciencia fonológica y el principio alfabético. La mayor parte de los investigadores coinciden en que estos dos principios son los mejores predictores para la lectoescritura y escritura.
- El proceso de intervención tuvo como objetivo principal contribuir a la formación docente para la aplicación de habilidades predictoras en el aprendizaje de la lectoescritura con estudiantes de primer grado en donde aparte del acompañamiento que se brindó en el aula se promovió la participación activa a través del dialogo y la comunicación.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos de América. USAID (2013) *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Ortega, S. (2008). *Hacia la alfabetización, ¿Cómo abordar la enseñanza de la lectura y la escritura en el nivel inicial*, X congreso Nacional y II Congreso Internacional? Repensar la niñez en el siglo XXI.
- Bravo L. y otros (2002). *La conciencia fonológica y la lectura inicial en niños que ingresan a primer año básico*. Chile: Universidad Católica de Chile.
- Muxtay, S. (2012). *Guía de actividades de lectoescritura para educación de la escuela la Muchacha del municipio de Patzicia*. Tesis inédita de Licenciatura. Quetzaltenango: Universidad Rafael Landívar.
- Montes V. (2013). *De la conciencia fonológica a la adquisición del Principio Alfabético*. Lima: CPAL.
- Dehane S. (2015). *Aprender a Leer*. Argentina: Editorial Siglo XXI
- MINEDUC, Curriculum Nacional Base –CNB- Primer Ciclo del Nivel de Educación Primaria. 2005. MINEDUC, DICADE, DIGEBI.
- Ministerio de Educación Guatemala (2012). *Guía docente para la comprensión lectora*, Guatemala: Dirección General de Gestión de Calidad Educativa –DIGECADE- Programa Nacional de Lectura “Leamos Juntos” MINEDUC.
- Ministerio de Educación Guatemala (2016). *Comunicación y Lenguaje Nivel Primario. Serie Comunicación para la vida Guatemala*: MINEDUC
- Ferreiro, E. y Teberosky, A. (2000). *Sistemas de escritura, constructivismo y Educación*. [www.psicopedagogia.com/articulos](http://www.psicopedagogia.com/articulos). Recuperado el 5 de mayo de 2016
- Teberosky, A. (1996). *Propuesta constructivista para aprender a leer y escribir*. Barcelona: Editorial Vicens Vives
- Walqui, A. y otros (2008). *Enseñanza de Lengua indígena como Lengua Materna*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.
- Galdames, V. y Walqui, A. (2008). *Enseñanza de Castellano como Segunda Lengua*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.

## **Síntesis ejecutiva 11**

### **Importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial**

**Ricardo Hugo Méndez Pérez**

## **Resumen**

El proyecto de intervención “La importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial” se aplicó en la Escuela Oficial Rural Mixta aldea Tierra Blanca, municipio de Concepción Tutuapa, departamento de San Marcos. Se brindó estrategias a los docentes de primero primaria en ambas secciones, para promover cambios que contribuyan al desarrollo de la grafomotricidad, abordando aspectos teóricos y prácticos.

El informe del proyecto de intervención está organizado de la siguiente manera: capítulo 1, marco contextual; capítulo 2, diagnóstico y detección del problema; capítulo 3, marco teórico; capítulo 4, proyecto de intervención y capítulo 5 que aborda las lecciones aprendidas y conclusiones de la intervención realizada.

## **Introducción**

El proyecto de intervención planteaba entre sus objetivos, analizar con docentes los procesos de grafomotricidad que responden a coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez en la escritura. Asimismo, establecer actividades para el desarrollo de habilidades de grafomotricidad en la niñez, para el proceso de aprendizaje de la escritura. Dichos objetivos fueron cumplidos mediante la implementación del plan de acción.

La intervención inició con la realización de un diagnóstico que tuvo como resultado que los docentes necesitan ser fortalecidos en la aplicación de actividades de grafomotricidad, para lograr en la niñez el desarrollo de las habilidades de coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez necesarias en el aprendizaje de la escritura, ya que los ejercicios de aprehensión de mecanismos que actualmente se aplican solamente desarrollan la memoria en la repetición constante de los ejercicios.

Se presentó una propuesta de intervención que abordó conceptos teóricos como fundamento de la aplicación de estrategias y así como la implementación en el aula de la metodología del andamiaje para abordar la grafomotricidad. Se elaboró un plan de intervención cuyos pasos y componentes fueron ejecutados satisfactoriamente.

# Capítulo 1

## Marco contextual

El marco contextual estuvo conformado por las siguientes secciones: Antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

En la sección de antecedentes se consignaron datos relacionados con la educación en general, datos del programa de cooperación entre USAID, el Ministerio de Educación y la Universidad Panamericana. Asimismo, se alude a la institución educativa seleccionada para realizar el proceso de intervención. También se describe cómo se seleccionó el primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta, aldea Tierra Blanca, en donde se definió que los docentes, para la enseñanza de la lectoescritura, implementan actividades repetitivas como planas con grafismos, además que las familias le brindan mucha importancia a las mismas, debido a que para ellos representan el inicio de la lectoescritura, por lo que mantienen vigilancia en la cantidad de tareas de grafismos que el docente envía a casa.

En cuanto a la justificación se establece que el aprendizaje de la lectoescritura en primer grado de primaria debe iniciarse con un periodo donde se brinde prioridad a los ejercicios de grafomotricidad, es decir, desde jugar con las habilidades gráficas, hasta llegar a representar los primeros signos ideográficos, después signos iconográficos y finalmente signos alfabéticos o representativos de un sistema determinado y concreto para la lectoescritura en un idioma específico.

En la descripción se refieren datos generales de la institución educativa tales como características de la construcción, servicios básicos con que cuenta y área del terreno. En cuanto a la estructura organizativa se presenta un organigrama de la escuela. Finalmente se hace una descripción del área geográfica donde se ubica la institución con datos tales limítrofes y se presenta un mapa correspondiente para ubicarla.



## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de resultados e identificación del problema.

En cuanto a la descripción del diagnóstico se indica que se realizó en el primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta aldea Tierra Blanca municipio de Concepción Tutuapa, departamento de San Marcos, el grado cuenta con 23 niños y 20 niñas en un 100% del área *Mam*, con la atención de dos docentes de grado y la coordinación de un director del plantel.

Para el diagnóstico se realizaron observaciones para determinar que los docentes abordan la escritura por medio de la realización de planas con grafismos, lo que no permite el desarrollo de habilidades que se logran por medio de la grafomotricidad como coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez en la escritura.

En el diagnóstico se tomaron en cuenta los sujetos, la metodología y las técnicas e instrumentos propios de la investigación acción. Entre los sujetos, docentes facilitadores del proceso de enseñanza aprendizaje en el aula, 23 niños y 20 niñas comprendidos en las edades de 6 años seis meses a 8 años que se encuentran inscritos en primer grado y el director de la escuela. La metodología de investigación acción conllevó varios pasos: observación conversación de la práctica pedagógica, entrevistas con la docente, el director, con padres de familia y con los propios estudiantes.

Entre las técnicas usadas están: el diálogo con docentes y padres de familia, la observación a la docente y niñez y los instrumentos se utilizaron fueron el protocolo de observaciones en el aula. El análisis de los resultados obtenidos en el diagnóstico permitió detectar el problema, el cual se resume así: Debe haber apoyo y acompañamiento las docentes para que logren implementar actividades que desarrollen la grafomotricidad, así como lograr el involucramiento de los padres de familia en el proceso para que lo conozca, comprendan y apoyen.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

El marco teórico es la definición y profundización de los temas que tienen relación con el proyecto de intervención. Se hizo una investigación bibliográfica de los autores que han realizado estudios relacionados a la importancia y desarrollo de la grafomotricidad de los niños de educación preprimaria.

Según Camargo (2013, p.36) la grafomotricidad “es la actividad motriz vinculada al trazo para adquirir destrezas motoras relacionadas con la escritura. Abarcando la coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez en la escritura”.

Entre los ítems relacionados con el tema abordado están: Definición del término de la grafomotricidad como proceso de maduración neurosicolingüístico. Elementos grafomotores. El espacio y la lateralidad. El proceso grafomotor. Las habilidades grafomotoras. La grafomotricidad como proceso de aprendizaje de la lectoescritura. El rol de los padres de familia en la estimulación de la escritura desde casa. Evaluación formativa de la grafomotricidad y uso de los resultados para mejorar el aprendizaje.

En el abordaje de estos temas se consultó a expertos que han escrito sus opiniones sustentadas en estudios serios. Entre estos autores están: Camargo, G. (2013) Aprendizaje de la Lectoescritura. Silva, M. (2002) Desarrollo de la Psicomotricidad. Estrada, R. (2003). La grafomotricidad como un proceso neurolingüística. Jiménez, C. (2009) Desarrollo de la competencia grafomotora para la escritura. Névoli, A. (2012) El lugar de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura. López, G. y otros (2002) Enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea.

De los autores consultados se extrajeron citas textuales que sirvieron para reforzar los argumentos del sustentante. Asimismo, se realizaron paráfrasis sobre las ideas expuestas que dieron un mejor proceso de exposición de los temas tratados.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Como parte de las pasantías se aplicó un diagnóstico situacional a 3 docentes de la – Escuela Oficial Rural Mixta-EORM aldea Tierra Blanca, Concepción Tutuapa, San Marcos; los resultados obtenidos demostraron que los docentes presentan dificultades en la aplicación de estrategias relacionadas con la grafomotricidad previos a la escritura de las letras, lo que afecta la maduración perceptivo-motriz de la niñez, así como el desarrollo de otras habilidades que permiten desarrollar la escritura con precisión, exactitud y buen trazo.

Además, se detectó el uso excesivo de planas repetitivas en el aprendizaje de la escritura, en base a los resultados obtenidos en el diagnóstico, se diseñó el proyecto denominado “La importancia de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial”, a desarrollarse en el establecimiento, para dar respuesta a las dificultades detectadas.

En este capítulo se expuso el plan de acción donde se abordaron aspectos teóricos y prácticos que van desde las habilidades grafomotoras, las maduraciones neuromotoras, la maduración perceptivo-motriz y el proceso de adquisición del signo lingüístico, con énfasis en evitar en la medida de lo posible las planas repetitivas por medio de las cuales actualmente se enseña a escribir a los niños.

Se exponen, además, los resultados del proceso de intervención educativa donde se consignan las actividades desarrolladas con los docentes y niños relacionadas con la adquisición de habilidades grafomotoras. En dichas actividades se involucró a los padres de familia para sensibilizarlos sobre la necesidad de apoyar a sus hijos en el desarrollo de estas.

Debido a la importancia de desarrollar las habilidades perceptivo motoras específicas para la escritura, base fundamental para la escritura en los grados posteriores en donde deberá desarrollarla de forma amplia, se diseñó un plan de seguimiento para seguir desarrollando la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La aplicación del protocolo de acompañamiento con docentes en contextos bilingües e interculturales primero primaria fue fundamental y útil para crear confianza entre el docente y acompañante.

El director del establecimiento educativo se debe involucrar en el proceso de acompañamiento, esto motiva el interés de los docentes para darle seguimiento a las estrategias presentadas.

En el proceso de acompañamiento pedagógico en el aula, para el análisis de necesidades que se presentan se debe tomar en cuenta la participación del director y docente para generar propuestas de solución.

Los docentes de primer grado de primaria necesitan conocer el fundamento teórico científico de aplicar estrategias de grafomotricidad, para evitar las planas rutinarias y mecánicas, que no benefician el desarrollo de habilidades en la niñez.

Es importante el acercamiento con los padres de familia para sensibilizarlos con argumentos bien fundamentados acerca del desarrollo de las habilidades de sus hijos e hijas para el aprendizaje de la lectoescritura. Este acercamiento debe hacerse de forma sencilla, clara y en su idioma materno para lograr mayor comprensión y lograr borrar los paradigmas que por años han sobrevivido en las familias.

## Conclusiones

- Los docentes crean técnicas innovadoras para aplicar en el desarrollo de habilidades de grafomotricidad en el aula, lo que demuestra un grado de comprensión de los aspectos teóricos y prácticos como las maduraciones neuromotoras, la maduración perceptivo-motriz y el proceso de adquisición del signo lingüístico, con énfasis en evitar en la medida de lo posible las planas repetitivas.
- Brindan importancia y desarrollan la grafomotricidad para lograr paulatinamente habilidades de coordinación visomotora, ubicación espacial, direccionalidad, segmentación, legibilidad y rapidez necesarias en el aprendizaje de la escritura.
- Los docentes aplicaron estrategias de grafomotricidad, vinculando a este proceso la metodología del andamiaje, lo que promovió un cambio en su metodología de trabajo y le brindó a la niñez lograr un aprendizaje más mediado y finalmente lograr la independencia en el trazo de las grafías.
- Se diseñó un plan de seguimiento para el desarrollo de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura inicial, con el que se desea incentivar la participación del director y los docentes, en las diferentes actividades propuestas y dar seguimiento en el tiempo adecuado.

## Referencias

- Camargo, G. (2013) *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula.
- Enciclopedia Siglo XXI (vol. 2) (1999). Colombia: Ediciones Norma.
- Silva, M. (2002) *Desarrollo de la Psicomotricidad*. Guatemala: Editorial Piedra Santa.
- Estrada, R. (2003). *La grafomotricidad como un proceso neurolingüística*. Málaga: Editorial Aljibe
- Jiménez, C. (2009) *Desarrollo de la competencia grafomotora para la escritura*. Cádiz: Editorial Cádiz.
- Névoli, A. (2012) *El lugar de la grafomotricidad en el aprendizaje de la lectoescritura*. Tesis.
- López, G. y otros (2002) *Enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea*. España: Editorial Secretaría General Técnica.

## **Síntesis ejecutiva 12**

### **Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria**

Geovany Jesús López Rojas

## Resumen

El proyecto de intervención educativa se llevó a cabo en la Escuela Oficial Urbana Mixta, municipio de Chicamán, departamento de El Quiché, específicamente en tercera sección “C”, donde se brindó acompañamiento pedagógico a la docente, quien atiende a 28 estudiantes; 13 hombres y 15 mujeres. Está constituido por cinco capítulos que fueron desarrollados y elaborados a partir de la investigación acción y el acompañamiento pedagógico.

En el marco contextual se describen los antecedentes relacionados con el proyecto. Se relatan algunas características del establecimiento educativo, resaltando aspectos físicos y pedagógicos, cualitativos y cuantitativos, que permiten identificar la situación actual, el contexto y participación de la comunidad educativa en el aprendizaje.

El diagnóstico y detección del problema está relacionado con el manejo de información en lectoescritura para llegar a la determinación del tema, misma que está estrechamente apegada con el uso de metodología, donde se establecen los pasos, técnicas, procedimientos y herramientas para recabar, analizar y priorizar datos.

En el marco teórico se propone la base que da sustento a diferentes elementos, indispensables para el desarrollo de la fluidez lectora y que ayudan a comprender de mejor manera el tema. Para ello, se consultó el aporte que han hecho diferentes autores al respecto y de manera reconocida.

La intervención educativa, básicamente contiene los elementos y procedimiento propuesto para fortalecer la fluidez lectora, como respuesta al estudio realizado. En este caso, sobresale el planteamiento de estrategias para el logro de los objetivos, proceso que se llevó a cabo por medio de acompañamiento pedagógico en el aula.

Las lecciones aprendidas contienen la descripción de los aprendizajes finales que se lograron con base a la experiencia en el desarrollo del proyecto, y que sirvieron para reflexionar sobre las situaciones positivas y negativas al respecto. Además, incluye las conclusiones.



## **Introducción**

El proyecto de intervención educativa constituye un medio para mejorar el aprendizaje de los estudiantes, toda vez que se fundamenta en el estudio de un problema educativo para el cual se propone una solución. En este sentido, como parte del proceso de pasantía en tres establecimientos educativos del nivel primario y con base al diagnóstico situacional en lectura y escritura realizado, se determinó la implementación del tema denominado: desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria.

El proyecto se desarrolló en la Escuela Oficial Urbana Mixta, municipio de Chicamán, departamento de El Quiché, específicamente en tercera sección “C”.

Se siguió un proceso progresivo, porque, se tomó en cuenta el orden de la estructura del proyecto en cuanto a los capítulos que lo componen, los cuales son: capítulo uno, marco contextual; capítulo dos, diagnóstico y detección del problema; capítulo tres, marco teórico; capítulo cuatro, intervención educativa y, el capítulo cinco que comprende las lecciones aprendidas y conclusiones.

Con base a los objetivos planteados, se proporcionó acompañamiento pedagógico para la aplicación de estrategias de aprendizaje directamente en el aula, con el fin de determinar el desarrollo de la fluidez lectora de cada estudiante e impulsar un proceso de mejoramiento. Al respecto, se involucró a la docente, director del centro educativo y a los padres de familia.

# Capítulo 1

## Marco contextual

El marco contextual contiene aspectos relacionados con los antecedentes, donde se describe la importancia de los aportes que realiza el Ministerio de Educación de Guatemala -MINEDUC-, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional -USAID-, proyecto -USAID- Leer y Aprender, y la Universidad Panamericana de Guatemala, para fortalecer el sistema educativo a partir de la implementación de la licenciatura con especialidad en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales y titulación de licenciatura. Previo a desarrollar la propuesta de intervención educativa, se realizó un diagnóstico situacional en lectura y escritura en preprimaria y primaria (primero, segundo y tercer grado). De acuerdo con las situaciones encontradas, se seleccionó tercer grado sección “C” de la Escuela Oficial Urbana Mixta, municipio de Chicamán, departamento de Quiché, para abordar el desarrollo de la fluidez lectora.

En la justificación se argumenta el por qué se llevó a cabo el proyecto de intervención educativa, ya que existen desafíos pedagógicos que enfrentar. No hay acompañamiento escolar permanente y al momento de realizar las observaciones y entrevistas correspondientes, los estudiantes manifestaron debilidades en el aprendizaje de la lectoescritura inicial, entre ellas, falta de aplicación de estrategias de lectoescritura, falta de automaticidad, prosodia y velocidad para leer, es decir, que existe fragmentación en la unificación de los sonidos de las palabras y, también se manifestaron problemas de comprensión lectora.

En la descripción de la institución educativa, se relatan algunas características del mismo, resaltando aspectos físicos y pedagógicos, cualitativos y cuantitativos, que permiten identificar la situación actual, el contexto y participación de la comunidad educativa en el aprendizaje. Además, se incluye el organigrama que establece la estructura organizativa de quienes participan directamente en el proceso educativo, como también la ubicación geográfica al respecto.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está constituido por la descripción del diagnóstico situacional de lectura y escritura en ambientes bilingües e interculturales, que tuvo como propósito la detección de oportunidades para realizar el proyecto de intervención educativa a partir de la recopilación de información. En consecuencia, el proceso se llevó a cabo en la Escuela Oficial Urbana Mixta, municipio de Chicamán, departamento de El Quiché. El proceso de diagnóstico se realizó con una población escolar de 28 estudiantes; 13 hombres y 15 mujeres, una docente y el director del centro educativo. En metodología se aplicó la investigación acción, reflexión, análisis, observación directa, interrogantes, diálogos y entrevista dirigida a la docente y director. Además, se implementó la prueba -EBC- con los estudiantes, para medir el nivel de desempeño en cuanto al desarrollo de la fluidez lectora.

En el análisis del diagnóstico se incluye la aplicación de la -EBC- a los veintiocho estudiantes, donde se constató que el 50% no logra el nivel de lectura mínimo al haber egresado de segunda primaria, el 46.43% alcanza el nivel adecuado y el 3.57% sobrepasa el rango del grado escolar correspondiente. Los estudiantes cometen errores frecuentes tales como: palabras leídas incorrectamente, omisión de letras y palabras, sustitución de una palabra por otra, saltarse una línea, problemas de conciencia fonológica y principio alfabético. En consecuencia, de acuerdo a los resultados de la -EBC- se determina que el 96.43% comete de 1 a 5 errores por minuto, mientras que el 3.57% de 6 a 9, tratándose del proceso lector.

Los resultados arrojan una situación desfavorable en el logro de la fluidez lectora. Es una situación difícil, porque se detecta que no se está emprendiendo una planificación pedagógica para erradicar el problema. En la identificación del problema, se constató que la fluidez lectora de los niños y niñas presenta dificultades, porque, no se implementan estrategias de enseñanza y evaluación de la fluidez lectora, por lo tanto, se propuso trabajar el siguiente tema: “Desarrollo de la fluidez lectora en tercer grado primaria”.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

En este marco se propone la base que da sustento teórico a diferentes elementos, indispensables para el desarrollo de la fluidez lectora y que ayudan a comprender de mejor manera el tema.

Al respecto, se consideran los elementos siguientes: fluidez lectora, fluidez lectora y velocidad lectora, la fluidez es parte de la lectura en voz alta, componentes de la fluidez lectora (precisión, automatización, prosodia y velocidad), cómo influye la fluidez en la comprensión lectora, importancia de desarrollar la fluidez lectora, cómo desarrollar la fluidez lectora (lectura oral guiada, imitativa, combinada, compartida, por turnos, por parejas, coral, dramatizada, lectura repetida de un mismo texto, lectura en familia, escucha de lectores fluidos, grabación de la lectura), adaptación de los ejercicios al nivel del niño, evaluación de la fluidez lectora, evaluación basada en currículo EBC, características y aplicación.

La fluidez lectora es una habilidad lingüística que encierra una lectura con precisión, automatización, ritmo y velocidad. Se hace uso adecuado de los signos de puntuación, se escucha adecuadamente, se respeta la acentuación de las palabras y se lleva a cabo de manera natural, quiere esto decir, que sucede sin esfuerzo alguno. Al respecto, Camargo et al. (2013, p. 75) manifiesta: “Un niño alcanza la fluidez lectora cuando lee con precisión, expresión adecuada (leer con entonación y ritmo) y velocidad”.

Cuando el estudiante lee con fluidez, significa que ha logrado desarrollar los componentes necesarios al respecto. Quiere decir que lee con precisión, prosodia, automatización y velocidad adecuada (medible), lo que permite llegar a la comprensión de la lectura.

Lo argumentado en el proyecto está fundamentado con citas textuales y parafraseo, tomando en cuenta diferentes referencias bibliográficas de autores reconocidos, que han escrito y realizado investigaciones referentes a fluidez lectora.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

El proyecto de intervención educativa es una propuesta metodológica, orientada al mejoramiento de la calidad educativa, especialmente en el tema del desarrollo de la fluidez lectora, planteado con base a la priorización de los resultados obtenidos en el diagnóstico situacional en lectoescritura, mismo que describe las situaciones encontradas, causas que la provocan, fortalezas encontradas y acciones propuestas al respecto. El plan reúne y propone elementos estratégicos para dar respuesta a la necesidad educativa (desarrollo de la fluidez lectora) al tomar en cuenta que es un elemento a desarrollar desde los primeros años de escolaridad. En consecuencia, se plantean estrategias efectivas, productivas y viables para disminuir el problema priorizado.

El plan de intervención educativa tiene trascendencia e impacto educativo en el aprendizaje, toda vez que coadyuva a mejorar la planificación curricular, autoevaluación de la práctica docente, emprendimiento de estrategias adecuadas al nivel del estudiante y las necesidades educativas presentes en el centro escolar. Además, el aprendizaje se verá beneficiado por el ejercicio de una adecuada aplicación de los componentes de la fluidez lectora (precisión, automatización, prosodia y velocidad), disminución de errores cometidos por minuto y pausas adecuadas. Está constituida por la descripción, justificación y plan de acción.

De la misma manera, se plantean los resultados esperados y la propuesta de un plan de seguimiento que contiene los elementos necesarios para darle continuidad al proyecto de intervención educativa, tomando en cuenta las actividades, estrategias, evaluación y resultados esperados durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre del año 2016. El plan será ejecutado por la docente de tercera sección “C” de la Escuela Oficial Urbana Mixta, Chicamán, Quiché, en coordinación con el director y padres de familia. Tiene como objetivo principal, garantizar la sostenibilidad de las bases que se han creado en cuanto al aprendizaje de la fluidez lectora, toda vez que se ha proporcionado la orientación, herramientas y estrategias necesarias para el desarrollo de la competencia lectora.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

A través del acompañamiento pedagógico, la docente mejoró la aplicación de estrategias para el desarrollo de la fluidez lectora y reconoció la importancia en el aprendizaje.

Tomar en cuenta las características individuales de la docente determinó el éxito de las actividades, porque permitió conocer y reconocer la forma en que desarrolla su labor educativa.

La aplicación del proceso COC fue fundamental para mejorar la comunicación con la docente durante el proceso de recopilación de información, previo a presentar la propuesta de intervención educativa.

El modelaje de estrategias didácticas por parte del acompañante pedagógico fue una forma efectiva de motivar a la docente para emprender nuevos procesos educativos.

La investigación acción fue una metodología efectiva para recabar, identificar y analizar información, que permitió la determinación del problema que originó el tema del proyecto de intervención.

La participación de la comunidad educativa influyó positivamente en el aprendizaje de la fluidez lectora.

El tiempo dedicado al proyecto no fue suficiente para lograr el desarrollo de la fluidez lectora, tomando en cuenta que es un proceso progresivo y medible, sin embargo, se mejoró la competencia lectora y se determinaron las características de aprendizaje de los estudiantes.

El acompañante pedagógico debe mostrar humildad en sus acciones, actuar con alegría, entusiasmo y valorar el desempeño del docente.

## Conclusiones

- La investigación acción permitió analizar los resultados a partir del diagnóstico situacional en lectura y escritura, para determinar el abordaje de la fluidez lectora en tercero primaria, como un elemento determinante en el éxito escolar, que es necesario mejorar.
- La fluidez lectora permite llegar a la comprensión del texto, misma que incluye precisión, automatización, prosodia y velocidad. Para ello, es importante tomar en cuenta la cultura, el contexto y las necesidades educativas de los estudiantes para garantizar el aprendizaje.
- Utilizar una metodología para el aprendizaje de fluidez lectora es indispensable, porque permite la sistematización de actividades, estrategias, monitoreo y evaluación del proceso. Además, admite realimentar aspectos que resultan difíciles para los estudiantes, con el fin de mejorar.
- La participación de la comunidad educativa en el proceso de aprendizaje fortalece la comunicación, la reflexión y la cooperación de los sujetos implicados, evidenciándose en la participación y desenvolvimiento de los estudiantes.
- La docente cuenta con las actividades, estrategias y herramientas necesarias para incentivar el aprendizaje de la fluidez lectora. De la misma manera, conoce los resultados obtenidos por cada uno de los estudiantes, que servirán de base para emprender un plan de seguimiento en la adquisición de la habilidad lingüística, puesto que se logra proporcionalmente con la práctica.
- El acompañamiento pedagógico es un proceso que coadyuva con el mejoramiento de la práctica docente, a través del intercambio de experiencias de manera auténtica que permite una cultura de innovación. En tal sentido, se apoyó a la docente en cuanto a elementos teóricos que conlleva el desarrollo del proyecto, seguido de la práctica de estrategias para mejorar el nivel de fluidez lectora en cada uno de los estudiantes, donde se trabajó con base a modelajes.

## Referencias

- Borrero B., L. (2008). *Enseñando a leer*. Colombia: Editorial Norma.
- Calero, A. (2014). *Fluidez Lectora y Evaluación Formativa*. Madrid: Wolters Kluwer.
- Camargo, G. y otros (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID
- Dehaene, S. (2015). *Aprender a leer. De las ciencias cognitivas al aula*. Argentina: Editorial Siglo XXI.
- EURYDICE. (2013). *La enseñanza de la lectura en Europa: contextos, políticas y prácticas*. España: Ministerio de Educación.
- Gaonac'h, D., & Golder, C. (2005). *Manual de psicología para la enseñanza*. México: Editorial Siglo XXI.
- Kids Learn!: Grade 1-2. (2006). Estados Unidos: Teacher Created Materials.
- Maldonado, S. y otros (2016). *Yo Leo, Fluidez lectora fascículo No. 9*. Guatemala: Prensa Libre.
- Maldonado, S. y otros (2016). *Yo Leo, Fluidez lectora fascículo No. 10*. Guatemala: Prensa Libre.
- Mendieta Téllez, S. (s. f.). *Compendio de estrategias y actividades para la enseñanza de la lectura y escritura con enfoque comunicativo y funcional*. Nicaragua: IDEUCA.
- Ministerio de Educación, MINEDUC (2012). *Guía docente para la comprensión lectora*. Guatemala: MINEDUC.
- Sala, D. G., & Garriga, L. R. (2010). *Alumnado con dificultades en el aprendizaje de la lectura*. España: Graó.
- Winebrenner, S. (2008). *Cómo enseñar a niños con diferencias de aprendizaje en el salón de clases*. México: Pax México.



## **Síntesis ejecutiva 13**

# **Metodología para el desarrollo de la producción escrita en tercer grado primaria**

Francisco Ariel Tzunux Morales

## Resumen

El presente informe se elaboró como resultado de la planificación, ejecución y evaluación del proyecto de intervención educativa titulado: “Metodología para el desarrollo de la producción escrita en tercer grado primaria”.

Está compuesto de cinco capítulos. En el capítulo uno se presenta el marco contextual, compuesto por la información básica de la dependencia educativa donde se ejecutó el proyecto de intervención educativa.

El capítulo dos contiene el diagnóstico y detección del problema, conformado por la metodología, las técnicas e instrumentos, los sujetos involucrados, el análisis del diagnóstico e identificación del problema.

El capítulo tres, presenta el marco teórico que contiene los argumentos y conocimientos de los especialistas sobre el tema, tales como: Cassany, Graves y recursos bibliográficos presentados por USAID, entre otros.

El capítulo cuatro aborda la intervención educativa, conformada principalmente por la planificación que permitió implementar la metodología para el desarrollo de la producción escrita, así como el informe de avances alcanzado y del plan de mejora presentado al establecimiento educativo. Este último orientará al docente a darle continuidad al proyecto.

El capítulo cinco presenta las lecciones aprendidas. Asimismo, se incluyen las conclusiones, referencias y anexos correspondientes.

## **Introducción**

Como parte del proceso de titulación de licenciatura, auspiciado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, -USAID-; se realizó un proceso de pasantía en tres establecimientos educativos del nivel primario del municipio de Chicamán, El Quiché, el cual permitió realizar un diagnóstico situacional en lectura y escritura.

El diagnóstico evidenció poca producción escrita en la Escuela Oficial Rural Mixta de la aldea Ojo de Agua Chixoy. Con base en este resultado, se hizo necesario ejecutar el proyecto de intervención educativa en la institución antes mencionada. Para el efecto, se desarrollaron las siguientes acciones: socializaciones, inducciones, modelajes, implementación de una metodología para la producción escrita, escritura de textos varios y evaluación, entre otras actividades. Se logró que los estudiantes de tercer grado, sección “A” se iniciaran como productores y autores de sus primeros textos escritos, utilizando para el efecto, la metodología implementada.

Durante todo el proceso se cumplieron a cabalidad los pasos previamente establecidos. Se dejó un plan de seguimiento para que sea ejecutado por el docente, con el fin de mejorar el logro de los resultados obtenidos durante el proceso de intervención ejecutado por el sustentante.

Se espera que el presente informe pueda servir de base para futuros proyectos de intervención, que se realicen en el área de lectura y escritura; con el fin de facilitar el proceso de aprendizaje, fortalecer la labor docente y por ende mejorar la calidad educativa que reciben los niños y niñas de nuestro país.

# **Capítulo 1**

## **Marco contextual**

El marco contextual está conformado por las siguientes secciones: antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

En la sección de antecedentes se consignaron datos relacionados con el surgimiento y ejecución del programa de especialización en lectoescritura entre USAID, el Ministerio de Educación de Guatemala y la Universidad Panamericana. Asimismo, se describe cómo se realizó el diagnóstico, el cual permitió identificar la escasa producción escrita que existe por parte de los estudiantes, la falta de un periodo de tiempo dedicado a la producción escrita y el desconocimiento de una metodología que favorezca la misma.

La justificación establece, que la ausencia de metodología para la producción escrita en el aula de tercero primaria, sección “A”, de la Escuela Oficial Rural Mixta de la aldea Ojo de Agua Chixoy, no permite la producción escrita y por ende no desarrolla los procesos cognitivos que facilitan la planificación, organización, ejecución y evaluación de todo tipo de actividades. El desarrollo de la producción escrita es una habilidad crucial, para formar integralmente a los futuros ciudadanos de nuestro país en el área de lectoescritura.

En la descripción se presentan datos generales de la institución educativa tales como: características del edificio escolar y servicios básicos que posee. Se da a conocer la estructura organizativa de la escuela, por medio del respectivo organigrama. Así mismo, se hace una descripción del área geográfica donde se ubica la institución educativa y se presenta el mapa correspondiente para ubicarla.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de los resultados del diagnóstico e identificación del problema.

El diagnóstico se realizó en tercer grado, sección “A”, de la Escuela Oficial Rural Mixta de aldea Ojo de Agua Chixoy, del municipio de Chicamán, departamento de El Quiché. Para el efecto, se visitó el establecimiento educativo en dos ocasiones, con el fin de presenciar las acciones que realiza el docente y los estudiantes durante el desarrollo del área de comunicación y lenguaje L1; y a la vez, identificar si los materiales elaborados por los estudiantes y el docente presentan algún indicio de que existe producción escrita dentro del aula. La información recabada se plasmó en la guía de observación de clase. Al docente de grado se le aplicó una encuesta, para determinar el conocimiento y dominio que posee sobre la metodología que favorece la producción escrita en los estudiantes.

Los principales sujetos del proyecto de intervención educativa son: un docente/director y 10 estudiantes.

La metodología utilizada fue la investigación acción con enfoque cualitativo, que se basó fundamentalmente en convertir en el centro de atención, las dificultades identificadas en la labor docente, con el fin de descubrir los aspectos que pueden ser implementados, mejorados o cambiados y de esta manera fortalecer la práctica docente y por ende la calidad de la educación.

Entre las principales técnicas e instrumentos utilizados están: una guía de observación directa; una encuesta dirigida al docente. Se les solicitó a los estudiantes redactar libremente un párrafo de cinco líneas para determinar el conocimiento, habilidad y práctica para redactar textos. Finalmente, se identificó que la principal barrera que afronta el docente es el desconocimiento de la metodología que facilite la producción escrita en los estudiantes.

### **Capítulo 3**

#### **Marco teórico**

El marco teórico está conformado por la definición y profundización de los temas que tienen relación con el proyecto de intervención educativa. Se realizó la respectiva investigación bibliográfica, de los autores que han realizado estudios relacionados con la importancia y desarrollo de la metodología para el desarrollo de la producción escrita por parte de los estudiantes del nivel primario; destacándose los siguientes:

(Cortés, M.; & Iglesias, M., 2004, p. 8), afirman que: “la metodología es la ciencia que nos enseña a dirigir determinado proceso de manera eficiente y eficaz para alcanzar los resultados deseados y tiene como objetivo darnos la estrategia a seguir en el proceso”. La misma debe seleccionarse con el mayor cuidado, en función de criterios racionales y acordes al nivel escolar de los estudiantes. Continúan diciendo que “está conformada por toda una serie de pasos lógicamente estructurados y relacionados entre sí”.

Por su parte (USAID, 2013, p. 12), argumenta lo siguiente: “La producción de diversidad de textos mejora la comprensión de lectura y la lectura conlleva a un mejor desempeño como escritor. En la estimulación de ambos procesos, a través de una experiencia combinada, los estudiantes desarrollan niveles de pensamiento más altos que si se practicarán de manera aislada”.

De acuerdo con (Cassany, 1998, p. 13), “los escritores competentes son buenos lectores o lo han sido en algún periodo importante de su vida. La lectura es el medio principal de adquisición del código escrito”. Asimismo, se dice que un escritor es competente cuando mientras escribe; dedica la mayor parte de su tiempo a pensar en lo que quiere escribir y en cómo lo hará; tiene un esquema mental del texto que va a escribir; se formula una imagen de lo que quiere escribir y de cómo va a trabajar; relee los fragmentos que ha escrito para comprobar si se ajustan a lo que quiere transmitir, de lo contrario realiza modificaciones y mejoras y; consulta diccionarios u otra fuente de información para aclarar las dudas que se le presenten.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Está compuesto principalmente por los siguientes apartados: descripción, justificación, plan de acción, resultados esperados y la propuesta de un plan de seguimiento.

El primer apartado describe brevemente el contenido del proyecto de intervención educativa haciendo énfasis en: los objetivos, las estrategias y el cronograma de actividades.

La justificación se fundamenta en la necesidad de responder a las necesidades identificadas durante el diagnóstico situacional en lectura y escritura. Es decir, a la necesidad de que los estudiantes produzcan sus propios textos escritos.

El plan de acción se convirtió en la herramienta principal que guio la implementación de la metodología para el desarrollo de la producción escrita. Está compuesto básicamente de los objetivos que indicaron la meta a alcanzar; de los sujetos que fueron los actores del proceso; de las estrategias que permitieron implementar la metodología de forma activa, participativa, lúdica, práctica y concreta; del cronograma de actividades que dio la pauta de las actividades y el tiempo disponible para el desarrollo de proyecto y de los recursos que se convirtieron en los medios que facilitaron la implementación de la metodología para el desarrollo de la producción escrita.

Considerando que la producción escrita es una tarea compleja y que se fortalece y perfecciona durante el transcurso de toda la vida; se hizo necesario elaborar una propuesta de un plan de seguimiento, para garantizar que los estudiantes continúen haciendo uso de la metodología implementada al momento de producir sus textos escritos. El plan de seguimiento está compuesto principalmente de: parte informativa, justificación, objetivos, cronograma de actividades y resultados esperados.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Previo a iniciar la ejecución de un proyecto de intervención educativa es fundamental que se desarrolle un proceso de socialización, dirigido a todas las personas involucradas; con el fin de ganarse la confianza y el apoyo necesario para la ejecución del mismo.

Al ejecutar un proyecto de intervención educativa relacionado con producción escrita, es importante que se cuente con el tiempo necesario para poder aplicar las estrategias que favorezcan la producción escrita; esto permitirá lograr los objetivos propuestos. De lo contrario será muy difícil; ya que, la implementación de un proyecto de este tipo, requiere de práctica constante y, por ende, demanda un periodo de tiempo largo.

El aprendizaje de la producción escrita debe ser gradual, para evitar confundir o frustrar a los estudiantes; es decir, debe iniciarse con la creación de oraciones cortas, basadas en secuencias de imágenes u otro tipo de ilustraciones; luego continuar con realización de descripciones o escritura de textos predecibles; para luego pasar a la creación de textos informativos.

El modelaje es fundamental en cada uno de los procesos que comprende la producción escrita; asegura la comprensión y demuestra la funcionalidad de la estrategia o actividad, permitiendo convencer al docente y estudiantes de su importancia y utilidad.

Es fundamental que cada uno de los autores de textos escritos elabore su propio libro, a través del cual pueda publicar su producción; esto dará sentido y agregará valor al trabajo, a la vez que incrementará la autoestima del mismo.



## Conclusiones

- La aplicación de una metodología para el desarrollo de la producción escrita, facilita grandemente la escritura de cualquier tipo de texto, ya que la misma orienta la ruta a seguir por parte del escritor y asegura que dicho proceso se desarrolle con calidad y facilidad, pero, sobre todo, en menos tiempo y con menos esfuerzo.
- El modelaje es una estrategia importante y de trascendencia para implementar una metodología que favorezca el desarrollo de la producción escrita; especialmente cuando los estudiantes se encuentran en la etapa de adquisición de la producción de textos escritos, es decir, cuando aún se consideran novatos en esta área de aprendizaje; esto permite a los estudiantes tomar los elementos necesarios de la persona que modela el proceso para realizar su trabajo de producción escrita.
- El acompañamiento pedagógico brindado al docente ayudó a crear conciencia sobre la importancia y necesidad de desarrollar la habilidad y destreza para la producción escrita en los estudiantes, como un medio para fortalecer la confianza en las capacidades, habilidades y destrezas. Además, desarrollar la creatividad, favorecer la fluidez de ideas, desarrollar ideas y adquirir nuevos conocimientos, entre otros beneficios.
- La inclusión de un periodo de tiempo específico para escritura, en el horario de clases; garantiza la producción de textos escritos por parte de los estudiantes. De esta forma se asegura la adquisición de tan importante competencia en cada uno de los estudiantes, formando escritores por placer.
- La publicación de los textos escritos, incrementa la motivación y la autoestima de los estudiantes, agregando valor y sentido a tan importante trabajo. Asimismo, favorece la continuidad del proceso de producción escrita.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala.
- Alazraki, R. y otros. (s/f). *El taller del escritor universitario*. España.
- Cassany, D. (1993). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Editorial Empúries.
- Cassany, D. (1998). *Enseñar la lengua*. Barcelona: Editorial Graó.
- Cortés, M.; & Iglesias, M. (2004). *Generalidades sobre metodología de la investigación*. México.
- Graves, D. H. (2002). *Didáctica de la escritura*. España: Ediciones Morata.
- Madrigal, M. (2008). *La escritura como proceso: metodología para la enseñanza de la producción escrita en español como segunda lengua*. Costa Rica.
- Ministerio de Educación. (2008). *Curriculum Nacional Base*. Tercer grado. Nivel Primario. Guatemala.
- Steele, J. y otros (1999). *Taller de escritura: desde la autoexpresión hasta argumentos escritos*. Guía VII. Guatemala.

## **Síntesis ejecutiva 14**

### **Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectura inicial**

Noé Mardoqueo López López

## **Resumen**

Se presenta el trabajo sobre “Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectura inicial”, metodología que ayuda al docente en el trabajo del aula para que el aprendizaje sea dinámico, interactivo y que el estudiante pueda disfrutar en el aula de nuevos conocimientos. Está dividido en cinco capítulos. El primero considera el marco contextual, en donde incluye los siguientes aspectos: antecedentes, es donde se explica el origen del programa y los procesos administrativos a cumplir para realizar el proyecto de intervención, luego se realiza una descripción y se presenta la organización de la institución educativa finalizando con la ubicación geográfica del establecimiento.

El segundo capítulo incluye los datos recabados mediante la guía de observación del protocolo y manual del asesor pedagógico para identificar las necesidades y realizar el diagnóstico acerca de lectoescritura en el establecimiento asignado.

En el marco teórico se encuentra la fundamentación del trabajo realizado por expertos en el tema y enriquecido con el comentario personal de la experiencia adquirida en el campo de la práctica del proyecto de intervención, tomando en cuenta temas que se relacionan con la metodología del andamiaje.

El proyecto de intervención educativa se presenta en el capítulo cuatro en donde aparece el plan de acción que se ejecutó en primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta JM. Ubicada en el caserío El Trapiche. Finalizando con la entrega de un plan de seguimiento a la directora del establecimiento.

En el capítulo cinco se mencionan las lecciones aprendidas durante la ejecución del proyecto de intervención. Se incorporan las conclusiones del informe.

## **Introducción**

El proyecto da inicio con el programa de Becas Frank Fairchild Especialización en Lectoescritura en Ambientes Bilingües e Interculturales y Titulación de Licenciatura, Después de ser aprobado como Becario por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo –USAID-, y tener la licencia autorizada por el Ministerio de Educación –MINEDUC- de Guatemala, se procede a las clases presenciales y realización de pasantía e implementación de la investigación titulada “Aplicación de la metodología del andamiaje para el desarrollo de la lectura inicial”.

Se reconoce que el docente está ávido de orientaciones que mejoren su tarea con el estudiante en el salón de clase, acompañarlos durante un período ha permitido aportar algunas estrategias que lo ayuden a que la entrega educativa sea más dinámica y que tenga una metodología que le permita realizar un aprendizaje significativo para los estudiantes.

Bruner señala que el conocimiento es susceptible de ser depurado, perfeccionado y por eso es necesario potenciar aprendizajes activos en el que se fortalezca el compañerismo y el trabajo en equipo, construye el concepto de andamiaje a partir del concepto de zona de desarrollo próximo, mencionado que las intervenciones tutoriales del adulto deben mantener una relación inversa al nivel de competencia en la tarea del niño, menos nivel más ayuda, más nivel menos ayuda.

El estudio se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta JM. Ubicada en El Caserío El Trapiche, San Pablo, San Marcos en el kilómetro 287 con estudiantes de primer grado fungiendo como docente la maestra Yesenia Abigail Barrios López, quien tenía a su cargo 10 niñas y 12 niños.

## **Capítulo 1**

### **Marco contextual**

A través de una guía de observación en el aula de primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta El Trapiche, se ha identificado que la docente tiene poco conocimiento de la metodología del andamiaje, la cual se realiza tomando en cuenta cinco pasos importantes: introducción del aprendizaje de forma explícita, modelar el aprendizaje, práctica guiada, práctica individual, evaluación formativa para el desarrollo de la lectura inicial.

El objetivo del proyecto de intervención-acción es orientar la labor del docente para dinamizar su enseñanza por medio de la aplicación de la metodología del andamiaje y así comprender los cambios de los procesos curriculares. Durante el desarrollo de la clase no se evidenció la utilización de la metodología del andamiaje. El niño carece de vocabulario cuando tiene que distinguir la correspondencia entre grafemas y fonemas. Al niño le falta dominio de las piezas elementales para formar sílabas y frases y construir la pronunciación y el significado de las palabras.

La cantidad de alumnos inscritos en el ciclo escolar 2016 en preprimaria son: 14 niños ,09 niñas mientras que en el nivel primario se inscribieron 54 niños y 69 niñas, que hacen un total de 123 alumnos.

El proyecto de investigación acción se realizó en el aula de primer grado a cargo de la maestra de educación primaria Yesenia Abigail Barrios López, quien tiene a su cargo 22 alumnos, con dominio del idioma castellano-español.

## Capítulo 2

### Diagnóstico y detección del problema

Con instrumentos del protocolo de acompañamiento y del manual del asesor pedagógico, se aplicó el diagnóstico en el aula de primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío el Trapiche, donde se llevó a cabo el proyecto de intervención, con el objetivo de verificar la metodología utilizada por la docente, y se evidencia que la docente no se utiliza un método específico para el desarrollo de la lectoescritura.

Por esta razón se procede al proyecto de intervención utilizando como metodología la conformación del proyecto investigación y acción, siendo un proceso sistematizado y planificado que permitió conocer e identificar una realidad por medio del diagnóstico institucional, utilizando como instrumento la guía de observación y como técnica la observación, en donde intervinieron como sujetos los veintidós alumnos, monolingüe castellano-español.

Los resultados del diagnóstico establecieron que el grupo de alumnos de primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta El Trapiche, está conformado por 10 niñas y 12 niños haciendo un total de 22 niños. De ellos el 45.5% practica elementos de la lectura emergente y el 55.5% no tiene conocimiento de esta, la cual es la base para la lectura inicial. Por su parte, la docente desconoce y/o no aplica la metodología del andamiaje, lo que hace necesario realizar un modelaje sobre su aplicación para lograr un mejor aprovechamiento de su utilización como recurso de aprendizaje.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

En el marco teórico se cita a teóricos que han abordado el tema de la metodología del andamiaje. De este proceso de consulta se citan algunos párrafos.

La práctica de la lectura es importante porque permite asimilar, comprender un texto y enriquecer el vocabulario. Asimismo, cuando el educando domina los elementos básicos de esta, aplica el análisis y la crítica construyendo un nuevo conocimiento. El docente debe emplear los pasos de la metodología del andamiaje para crear en el alumno la capacidad de desarrollar sus conocimientos.

Para comprender un texto es necesario utilizar el análisis, y practicar el nivel de lectura inferencial, como su nombre lo indica, es entender el texto literalmente sin quitar o agregar términos. El segundo nivel, es el de lectura inferencial, y para esto, Javier menciona que “El lector debe ser capaz de obtener datos a partir de lo leído y obtener sus propias conclusiones.” Y el tercer nivel es la lectura crítica. Pérez menciona que “(...) la lectura crítica o juicio valorativo del lector, conlleva un juicio sobre la realidad, juicio sobre la fantasía, juicio de valores”.

Las seis fases de la metodología del andamiaje: enseñanza explícita, es cuando el docente explica detalladamente el proceso de la lectura, la siguiente fase es el modelaje, es un proceso que requiere esfuerzo por parte del docente para alcanzar las competencias deseadas en el alumno. El docente debe continuar con la fase de la práctica guiada. Camargo la menciona como “la asesoría o mediación del docente para realizar el proceso.” (Aprendizaje de la lectoescritura s/f p. 113). Luego empieza con la práctica individual, de la cual Camargo indica que “El estudiante puede realizar el proceso por sí mismo, sin mediación o apoyo del docente”. (Aprendizaje de la lectoescritura s/f p. 113) última fase es la evaluación en donde se determina si se alcanzaron los logros propuestos en cada una de las fases.



## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

La presente propuesta de intervención educativa se desarrolló en la Escuela Oficial Rural Mixta jornada matutina. El establecimiento está ubicado en caserío El Trapiche, San Pablo, San Marcos, específicamente en el aula de primer grado a cargo de la docente Yesenia Abigail Gabriel López quien tenía a su cargo 22 alumnos. Durante la realización de las pasantías se aplicó el diagnóstico que determina la necesidad de orientar al docente en la metodología del andamiaje.

Como resultado de la investigación en donde se determinó que los docentes desconocen la metodología del andamiaje, se hizo necesario orientarlos en su aplicación para obtener mejores resultados en el aprendizaje de la lectoescritura. Por eso se propone trabajar un proyecto de intervención educativa sobre “Aplicación de la metodología del andamiaje en la lectura inicial” comenzando con un plan de acción.

Se planificaron actividades para desarrollar cada una de las estrategias y de la lectura inicial tomando en cuenta la metodología del andamiaje. El proyecto de intervención se ejecutó en el mes de mayo realizando dos visitas al establecimiento educativo para desarrollar las actividades planificadas e incluidas en el cronograma, haciendo uso de los diferentes recursos materiales, físicos y tecnológicos y como resultado se obtuvo el conocimiento y la aplicación de la metodología del andamiaje por parte de la docente. Para finales del ciclo escolar se espera que el 97% de los alumnos culmine el ciclo escolar leyendo y escribiendo. Para continuar con el proceso se realizó un plan de mejora que incluye una propuesta con sus objetivos y actividades para que la docente lo ejecutara con ayuda de la directora del establecimiento.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

La coordinación interinstitucional ayuda a los resultados esperados en proyectos educativos que se realizan tomando en cuenta la participación de la comunidad educativa, debido a la coordinación se realizó el proyecto de intervención educativa se realizó como aporte a la educación de este municipio

La aplicación del proceso de la herramienta de Conversación, observación y conversación (COC) fue explicada a la docente al momento de llegar al aula para crear confianza y ser visto como un acompañante pedagógico y no como un fiscalizador para cumplir con este proceso.

El realizar un diagnóstico antes de una intervención educativa ayuda a detectar problemas educativos pedagógicos los que podemos fortalecer apoyando a los docentes con herramientas y metodologías que le sean de utilidad. Todo esto aunado a la planificación de las actividades que se realizan en el proyecto de intervención tomando en cuenta los resultados del diagnóstico y la participación del personal involucrado.

La metodología del andamiaje es un proceso que fortaleció la automatización de los elementos desarrollados de la lectoescritura inicial, con la enseñanza explícita, modelaje, práctica guiada, práctica independiente y la evaluación formativa.

El modelaje para el desarrollo de la metodología del andamiaje fue muy significativo, ya que la docente hace uso de ella al desarrollar los contenidos que se sugieren en la etapa de la lectoescritura inicial. Utilizar la metodología del andamiaje en el proceso educativo ayuda al docente a llevar paso a paso el aprendizaje significativo en los estudiantes.

## Conclusiones

- Como resultado del acompañamiento pedagógico y la aplicación de la metodología del andamiaje, la docente adquirió nuevas herramientas, permitiendo el fortalecimiento de su formación docente y el mejoramiento exitoso en el proceso enseñanza aprendizaje.
- El acompañamiento pedagógico permitió que la docente tuviera confianza en aplicar la metodología del andamiaje y que los estudiantes tuvieran un proceso de aprendizaje más fácil porque se les modeló cada estrategia.
- Al realizar el modelaje pedagógico de la metodología del andamiaje a la docente, permitió el aumento de conocimientos de nuevas estrategias y el uso de materiales que se encuentran en su contexto facilitando la adquisición del aprendizaje por medio del juego.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2014). *Aprendizaje de la Lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Clifford, M. (2003). *Enciclopedia Practica de la Pedagogía*. Barcelona: Editorial Océano, S.A.
- Javier, F. (2005). *Taller de lectura y redacción*. México: Pearson Educación.
- Ministerio de Educación. Guatemala (s/f). *Herramientas de evaluación*. Guatemala: MINEDUC.
- Ministerio de Educación. Guatemala (2011). *Reglamento de Evaluación*. Guatemala: MINEDUC.
- Morrison, G.S. (2009). *Educación infantil*. México: Pearson Educación.
- Pérez, M. (2005) *Evaluación Comprensión Lectora*. España: Revista de educación.

## **Síntesis ejecutiva 15**

# **Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial**

Migdalia Azucena Loarca Cruz

## **Resumen**

Como parte del programa de Posgrado de especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales y titulación de licenciatura con docentes en servicio del Ministerio de Educación de Guatemala-MINEDUC- en conjunto con la Universidad Panamericana y el Programa de Becas Frank Fairchild de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional-USAID-, se realizó el Proyecto de Intervención Educativa en la Escuela Oficial Rural Mixta “Licenciada María Luisa Beltranena de Padilla” del cantón Chuicavioc, municipio y departamento de Quetzaltenango, respondiendo a un proceso de investigación-acción a partir de pasantías, el cual, brindó apoyo a los docentes de primer grado en el proceso de la enseñanza de lectoescritura inicial.

El presente trabajo consta de cinco capítulos. El primero presenta el marco contextual que nos ubica en el lugar de la investigación y de la propuesta educativa; el capítulo dos presenta el diagnóstico, análisis del mismo e identificación del problema; en el capítulo tres se fundamenta teóricamente el trabajo; el plan de intervención se encuentra en el capítulo cuatro, el que incluye también un plan de mejora que se deja al establecimiento educativo; en el capítulo cinco se presentan las lecciones aprendidas. Asimismo, se presentan las conclusiones, las referencias y los anexos correspondientes.

## **Introducción**

- Con el fin de contribuir con la mejora de la calidad educativa y el propósito de fortalecer las prácticas educativas de los docentes en primer grado para mejorar los aprendizajes de los estudiantes de forma contextualizada y significativa, se realizó el proyecto de intervención con el fin de vincular los elementos de la lectoescritura inicial: conciencia fonológica, conocimiento del principio alfabético, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto, escritura (trazo y producción de textos).
- A través de la supervisión educativa se estableció contacto con los centros educativos para realizar un diagnóstico situacional de lectura y escritura, en el que se identificaron las principales necesidades para la selección del centro educativo. Se coordinó el trabajo con la directora y los docentes para priorizar las situaciones encontradas y desarrollar un plan de trabajo encaminado a fortalecer las prácticas docentes para facilitar el aprendizaje de la lectoescritura en estudiantes de primer grado.
- Dentro de las principales limitaciones que se encontraron estaba el idioma materno, pues a pesar de que los estudiantes no hablan el idioma, sus padres si lo hacen en el ámbito familiar, la falta de involucramiento de estos en el aprendizaje de sus hijos y la falta de vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial.

## **Capítulo 1**

### **Marco contextual**

El marco contextual estuvo conformado por las siguientes secciones: antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

Fue asignada la Escuela Oficial Rural Mixta -E.O.R.M.- “Licenciada María Luisa Beltranena de Padilla”, cantón Chuicavioc, Quetzaltenango, donde se realizó un diagnóstico, priorizando las situaciones encontradas, y así se planifican las acciones enfocadas en el desarrollo de metodologías innovadoras de la enseñanza-aprendizaje de la lectoescritura.

En cuanto a la justificación el proyecto de intervención en las aulas de primer grado pretende brindar apoyo a los docentes en el proceso de enseñanza de la lectoescritura inicial, fortaleciendo la aplicación de estrategias adecuadas y vinculando los elementos que la conforman de forma contextualizada.

En la descripción se refieren datos generales de la institución educativa. En cuanto a la estructura organizativa se presenta un organigrama de la escuela. Finalmente se hace una descripción del área geográfica donde se ubica la institución con datos tales límites y se presenta un mapa correspondiente para ubicarla.



## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de resultados e identificación del problema.

En cuanto a la descripción del diagnóstico se indica que se realizó en el primer grado de la Escuela Oficial Rural Mixta “Licenciada María Luisa Beltranena de Padilla” del cantón Chuicavioc, municipio y departamento de Quetzaltenango, en 3 secciones con un total de 56 estudiantes, con la atención de dos docentes de grado y la coordinación de una directora del centro educativo.

Para el diagnóstico se realizaron observaciones en el aula a través del proceso COC, así mismo el diagnóstico situacional de lectura y escritura y conversaciones con la directora y docentes para determinar las dificultades y la priorización de estas.

El proceso de enseñanza de la lectoescritura inicial desarrolla 6 elementos: conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto, escritura (trazo y producción de textos), debido a ello es necesario desarrollar el proceso de adquisición de la lectoescritura con estrategias adecuadas que vinculen todos los elementos de lectoescritura inicial en la práctica docente y de esta manera establecer las bases fundamentales para los siguientes años de formación educativa, pero “¿cómo vincular los elementos de la lectoescritura inicial en primer grado en la escuela?”.

La metodología de investigación acción conllevó varios pasos: diagnóstico y reflexión, análisis y plan de acción, reflexión (resultados), informe (socialización).

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

Se realizó una investigación bibliográfica de los autores que han realizado estudios relacionados a la importancia y desarrollo de los elementos de la lectoescritura inicial y su vinculación.

La etapa de la lectoescritura inicial no se refiere únicamente a la identificación de letras, conlleva una serie de elementos que son necesarios para la comprensión lectora, “leer significa más que descifrar las letras, también implica comprender lo que se lee” (USAID/MINEDUC, 2013, p. 9).

Entre los ítems relacionados con el tema abordado están: definiciones de los elementos de la lectoescritura inicial: conciencia fonológica, principio alfabético, fluidez, estrategias de comprensión del texto, vocabulario, escritura (trazo y producción de textos). Relación lectura y escritura. Estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial. El rol de los padres de familia en el proceso de aprendizaje de la lectoescritura inicial. Evaluación formativa de los elementos de la lectoescritura inicial.

En el abordaje de estos temas se consultó a expertos que han escrito sus opiniones sustentadas en estudios serios. Entre estos autores están: Camargo, G. (2013) Aprendizaje de la Lectoescritura. Ferreiro, E. (2002) Nuevas Perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. Gallart, I. S. (1992) Estrategias de lectura. López, G. y otros (2002) Enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea. Sousa, D. (2015) Neurociencia educativa: mente, cerebro y educación. Stanislas, D. (2015) Aprender a leer.

De los autores consultados se extrajeron citas textuales que sirvieron para reforzar los argumentos del sustentante. Asimismo, se realizaron paráfrasis sobre las ideas expuestas que dieron un mejor proceso de exposición de los temas tratados.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Los resultados obtenidos en el proyecto de intervención demostraron que el proceso de enseñanza de lectoescritura inicial se orienta al conocimiento de los principios alfabéticos sin tomar en cuenta los otros elementos de la lectoescritura inicial.

El papel del docente en el proceso de enseñanza es fundamental para el desarrollo de dichas habilidades, ya que no se puede orientar la adquisición de lectoescritura únicamente como un proceso de decodificación en el que el conocimiento de los principios alfabéticos sea el centro del aprendizaje. Por ello fortalecer al docente con estrategias de lectoescritura inicial es necesario para mejorar el proceso de adquisición lectora que tengan los estudiantes.

En este capítulo se expuso el plan de acción donde se abordaron aspectos teóricos y prácticos que van desde fortalecer la práctica docente mediante la aplicación de estrategias que vinculen los elementos de la lectoescritura inicial en el proceso de enseñanza de la lectoescritura en estudiantes de primer grado hasta el involucramiento de los padres de familia a través de la escuela como apoyo a los estudiantes en el proceso de adquisición de la lectoescritura.

Se exponen, además, los resultados del proceso de intervención educativa donde se consignan las actividades desarrolladas con los docentes, estudiantes y padres de familia relacionadas con la aplicación de estrategias para la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial.

Debido a la importancia de la vinculación de los elementos de la lectoescritura inicial para el proceso de adquisición de lectoescritura en los estudiantes, se diseñó un plan de seguimiento para seguir aplicando estrategias que vinculen todos los elementos de la lectoescritura inicial en el proceso de enseñanza y aprendizaje de la de la lectoescritura inicial.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

El proceso de diagnóstico es fundamental para desarrollar procesos de mejora educativa, ya que de esta manera se pueden identificar las situaciones que influyen en la práctica educativa y así priorizar para planificar y desarrollar acciones que fortalezcan la práctica de forma adecuada.

La comunicación y la confianza desarrollada con los docentes, es importante para llevar a cabo el proceso de acompañamiento, pues permite crear un ambiente agradable y el aprovechamiento del tiempo.

Es necesario socializar los avances del proceso realizado con la comunidad educativa, para involucrar a todos los actores.

El acompañamiento pedagógico permite verificar la aplicación práctica de las estrategias docentes, ampliar el tiempo permitiría asegurar la continuidad de los procesos.

Las herramientas del acompañamiento pedagógico fortalecen el proceso educativo.

Las prácticas de estrategias docentes que han sido positivas deben ser constantes para que sean funcionales y generen cambios significativos en el aprendizaje de los estudiantes.

Es importante satisfacer las dudas y necesidades que tienen los docentes para un buen proceso educativo.

Las comunidades de aprendizaje favorecen la aplicación de estrategias de lectoescritura inicial.

## **Conclusiones**

- El proyecto de intervención educativa se enfoca en el acompañamiento docente para brindar apoyo en el proceso de lectoescritura inicial de forma contextualizada.
- El proceso de aprendizaje de la lectoescritura no implica únicamente el reconocimiento de las letras, es importante tomar en cuenta el desarrollo de los siguientes elementos: conciencia fonológica, conocimiento de los principios alfabéticos, fluidez, vocabulario, manejo de estrategias de comprensión del texto, escritura (trazo y producción de textos).
- La evaluación debe ser formativa para relacionarla directamente con el logro de competencias en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- El involucramiento de los padres de familia y autoridades educativas es esencial para apoyar el aprendizaje de los estudiantes.
- La disposición por parte de los docentes influye en la mejora de la práctica docente, al momento de la realización de estrategias encaminadas a facilitar el aprendizaje de la lectoescritura.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2013). *Modelo EBI. Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala: USAID.
- Ferreiro, E. (1998). *Alfabetización: teoría y práctica*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (2002). *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. y Teberosky, A. (1991). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo XXI.
- Fillola, A.M. y Villanueva, E. B. (2003). *Didáctica de la lengua y la literatura para primaria*. España.
- Gallart, I.S. (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Editorial Graó.
- López, G.C. (2002). *La enseñanza inicial de la lectura y la escritura en la Unión Europea*.
- Madrid: Edición Ministerio de Educación.
- Ministerio de Educación. (2007). *Curriculum Nacional Base Primer Grado Nivel Primario*. Guatemala: MINEDUC.
- Sousa, D.A. (2014). *Neurociencia educativa: mente, cerebro y educación*. Madrid: Narcea Ediciones.
- Stanislas, D. (2015). *Aprender a leer*. Argentina: Siglo Veintiuno Editores.
- Stanislas, D. (2015). *El cerebro lector*. Argentina: Siglo Veintiuno Editores.
- Olivella, F.C. (2000). *El aprendizaje de la lectoescritura desde una perspectiva constructivista*. Barcelona: Editorial Grao.
- Walqui, A., Gustafson, B y Galdames, V. (2006). *Enseñanza de lengua indígena como lengua materna*. Guatemala: PACE GIZ

## **Síntesis ejecutiva 16**

### **Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora**

Rosana Lisbeth Rodríguez Ocaña

## **Resumen**

Durante el proceso de pasantía y la realización del proyecto de intervención se realizaron actividades que favorecieron el proceso de aprendizaje.

Se visitaron 3 centros educativos para poder identificar las necesidades existentes. Se seleccionó la Escuela Oficial Urbana de Niñas Antonio José de Irisarri, en tercer grado primaria, secciones A y B, contando con 33 alumnas cada sección, para un total de 66 estudiantes.

Se realizaron actividades de importancia iniciando con el proceso de conversación, observación, y conversación (COC), inducciones y conversatorios con docentes sobre temas que fortalecen la lectoescritura, se trabajaron “Estrategias Antes, Durante y Después para mejorar la comprensión lectora”.

En el presente trabajo se han elaborado cinco capítulos; el primer capítulo es referido al marco contextual donde se presentan los antecedentes, la justificación, la descripción de la institución, la comunidad a la que pertenece, su ubicación geográfica y la estructura organizativa. El diagnóstico de la institución se escribe en el capítulo número dos. La fundamentación científica en la cual se basó este trabajo se encuentra en el capítulo tres. La intervención educativa con sus diferentes elementos se ubica en el capítulo cuatro. Para finalizar se realizaron las lecciones aprendidas durante el proceso, así como las conclusiones del trabajo en el capítulo cinco.



## **Introducción**

Luego de haber realizado la selección de los establecimientos que iban a ser acompañados se hizo la solicitud al supervisor del distrito para que autorizara realizar el proceso de pasantía, así como la selección de una de ellas para realizar el proyecto de intervención.

Se inició este proceso con la aplicación del instrumento de conversación, observación, conversación (COC) que reflejó la necesidad de fortalecer el proceso lector por medio de “Estrategias, antes, durante y después para mejor la comprensión lectora” en la Escuela de Niñas Antonio José de Irisarri en tercer grado primaria sección A y B.

El proyecto se realizó como apoyo al programa nacional de lectura brindando acompañamiento a los docentes, así como fortaleciéndolos en la aplicación de estrategias que beneficien al proceso de la comprensión lectora, elemento esencial que contribuye a la apropiación del conocimiento en general.

Para lograr la comprensión lectora fue necesario realizar inducciones con los docentes en donde se abordó la importancia del cerebro en la lectoescritura, los elementos claves en el desarrollo de la lectoescritura emergente, así como los elementos para el aprendizaje de la lectoescritura inicial.

# Capítulo 1

## Marco contextual

### Antecedentes

El Ministerio de Educación, la Universidad Panamericana en coordinación con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID– implementan un programa de Becas Frank Fairchild para graduar a 45 en la especialidad en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales dirigido a docentes que cuentan con pensum cerrado en carreras de educación o carreras afines.

Para la implementación del proyecto de intervención se brindan lineamientos para seleccionar los establecimientos. Estos deben pertenecer al sector del acompañante, ser de modalidad bilingüe o monolingüe, multigrada o gradada; y deben corresponder al nivel de educación preprimaria y los grados de primero a tercero en el nivel de educación primaria.

La Escuela Oficial Urbana de Niñas Antonio José de Irisarri está ubicada en 3era calle 13-28 zona 3 departamento de Quetzaltenango, municipio de Quetzaltenango, es una escuela urbana, del nivel primario, monolingüe, en idioma español, gradada, matutina. En el año 2015 su población escolar fue de 339, esta escuela comparte el espacio físico con otro centro educativo que funciona en jornada vespertina. El inmueble es de block y terraza, las aulas no poseen la iluminación necesaria para el proceso educativo, no cuentan con un espacio físico para una biblioteca, el único patio donde reciben educación física está frente a las aulas, provocando mucha distracción. Este establecimiento no cuenta con ningún programa de apoyo, posee agua entubada, sanitarios, energía eléctrica y cocina.

Durante este proceso los docentes manifestaron las dificultades que enfrentan con la niñez en la enseñanza de lectura como problemas para entender, recordar y encontrar significado a lo que han leído y la capacidad de poder comunicarlo.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Se efectuó un diagnóstico a partir de seis visitas a la Escuela Oficial Urbana de Niñas “Antonio José de Irisarri” lugar en donde se desarrollan las clases de primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto grado de primaria, evidenciándose la necesidad de trabajar y reforzar el área de lectoescritura en tercer grado de primaria, debido a que es en este grado en donde se logra hacer de los niños y niñas lectores independientes, siempre y cuando estos hayan sido motivados y preparados adecuadamente.

La población escolar es femenina, de escasos recursos, la edad de las niñas está dentro de los parámetros establecidos por el Ministerio de Educación. El desarrollo de las destrezas de lectoescritura requiere mayor cantidad de tiempo ya que es un proceso complejo e indispensable para que la educación sea integral y favorezca a todos los ámbitos de la vida, es importante practicar estrategias adecuadas al nivel de las estudiantes con el fin de favorecer el aprendizaje. Para facilitar la comprensión lectora podemos realizar diversas estrategias que se desarrollan desde tres momentos muy importantes: antes, durante y después de la lectura. Este diagnóstico se diseñó con la intención de apoyar a los docentes en el proceso lector.

La investigación-acción educativa-crítica-emancipadora permite que se efectúe la observación, así como también realizar cambios dentro del proceso educativo. En la escuela Antonio José de Irisarri se observó que existe un alto grado de apatía, monotonía y desinterés para realizar el proceso lector por parte de los docentes, por lo que el momento de la lectura se está volviendo monótono, tedioso y sobretodo, aburrido para las alumnas, el tiempo que se dedica a la lectura diaria no se está aprovechando adecuadamente.

Ante lo observado en las aulas y viendo las necesidades de las alumnas de aprender a leer con coherencia se propuso realizar el proyecto de intervención sobre el tema: “Estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora”.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

En el marco teórico se abordaron los aspectos desarrollados por expertos en el tema de la comprensión lectora y las estrategias para mejorarla. Se hizo acopio de citas textuales, así como de alusiones indirectas. Entre los autores y conceptos más importantes destacan los siguientes:

La lectoescritura es una actividad propia del ser humano que permite inferir, interpretar, imaginar y trasportarnos de un lugar a otro. Aprender a leer es más que decodificar y unir fonemas, es saber descifrar con la vista el significado fonético de una cadena de símbolos escritos. Así lo refiere la guía de comprensión lectora (s/f p.8)” Leer es un proceso interactivo que consiste en captar, extraer, comprender, valorar y utilizar el significado de un texto”.

El proceso lector tiene tres momentos que implican ir más allá de la decodificación, responder preguntas después de una lectura literal, la labor del docente en este proceso es guiar al estudiante para realizar con mayor efectividad el proceso y sobre todo comprender lo que se lee. En este proceso los estudiantes utilizan el conocimiento previo, verifican su comprensión durante la lectura, corrigen sus errores, identifican las ideas principales, resumen la información que leen, realizan inferencias y evalúan lo leído.

Otros aspectos teóricos importantes desarrollados en el informe son los referentes a la comprensión lectora. En este sentido se hizo una relación de la fluidez con la comprensión lectora; los procesos básicos que intervienen en la construcción del significado; los factores que influyen en la comprensión lectora y las estrategias para mejorarla.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

El plan de intervención educativa se realizó en la Escuela de Niñas “Antonio José de Irisarri” ubicada en 3era calle 13 - 28 zona tres, en tercer grado primaria secciones A y B; en este proceso se ejecutaron estrategias antes, durante y después para desarrollar la comprensión lectora, durante este lapso se realizaron las observaciones y se aplicó el proceso COC evidenciándose la necesidad de lograr que las niñas superen sus deficiencias lectoras.

En el proceso de observación y diagnóstico de la Escuela “Antonio José de Irisarri” se identificó la necesidad de fortalecer el proceso lector con el fin de que las alumnas sean lectoras independientes y por esa razón se eligió el tema ya indicado.

En el proyecto de intervención se utilizaron los megalibros. Durante la aplicación de esta estrategia los docentes y alumnas pusieron en práctica el proceso en los tres momentos. Dicho proceso permitió a las alumnas llegar a desarrollar la comprensión lectora.

Se elaboró un plan de acción que incluía varias acciones que favorecieron a las niñas en el proceso lector, se desarrollaron estrategias antes, durante y después para desarrollar la comprensión lectora, estas fueron activadas por sus docentes en las aulas y supervisadas por la señora directora del centro educativo.

La evaluación se realizó por medio de la presentación de los megalibros elaborados por las alumnas y guiados por los docentes en las diferentes aulas con docentes, alumnado en general y la directora.

También se entregó a la docente un plan de seguimiento donde se contemplaban los pasos a seguir para mejorar el proceso de comprensión lectora.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Todo trabajo debe de ser bien planificado para que el tiempo sea optimizado, asegurándose de esta manera el éxito de las labores realizadas.

El trabajo con dos secciones ha sido difícil porque los docentes trabajan distinto y los procesos los hacen diferentes. Igualmente, los dos grupos. Es necesario que el proyecto tenga continuidad, ya que de lo contrario lo aprendido se puede olvidar si no se practica.

Al inicio de un proyecto muchas veces hay resistencia al cambio, pero cuando se convence a los docentes trabajan muy bien, cuando se usa adecuadamente el manual del acompañante pedagógico se logra tener información fidedigna que beneficia el desarrollo del proyecto.

Es importante orientar sobre el CNB para un mejor desarrollo y comprensión del proyecto y que ellos comprendan los temas necesarios para los estudiantes. Es importante acompañar a los docentes para que utilicen los materiales educativos que tengan en el establecimiento educativo ya que se ha comprobado que no los utilizan por desconocer su uso, entre ellos CNB, ODEC, Libro de Aprendizaje para la lectoescritura, además los libros que fueron enviados como bibliotecas escolares no son utilizados para sacarles todo el provecho, por eso es necesario el acompañamiento pedagógico.

Es necesario motivar a la lectoescritura tanto a docentes como estudiantes ya que en el país no se tiene ese hábito; si el docente no lee los alumnos no leen. Es importante que los docentes estén actualizados y motivados a que cada día hay algo nuevo que aprender para tener un desempeño docente de calidad. Es necesario acompañar en esos momentos al docente para que realice una mejor tarea.

## Conclusiones

- El Ministerio de Educación, la Universidad Panamericana en coordinación con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo internacional –USAID–implementan un programa de Becas Frank Fairchild con el propósito de apoyar a docente de preprimaria y primaria en el área de lectoescritura por medio de los acompañantes pedagógicos.
- Es necesario fortalecer la práctica pedagógica de los docentes para que puedan aplicar estrategias de lectoescritura en los tres momentos del proceso lector: antes de la lectura durante y después para mejorar la comprensión lectora.
- El diagnóstico se realizó en una escuela del área urbana y se logró establecer por medio de la investigación acción que para desarrollar estrategias que fortalecen el proceso lector es necesario trabajar una gran variedad de estrategias antes, durante y después para desarrollar la comprensión lectora.
- La metodología que se implementó en el proceso de observación fue la investigación acción en donde se reflejó que era necesario trabajar estrategias antes, durante y después para mejorar la comprensión lectora con las alumnas de tercer grado de primaria.
- La lectoescritura inicial tiene sus bases en la lectoescritura emergente propiciando desarrollar cada uno de los elementos que le permiten al niño alcanzar la madurez necesaria para poder trabajar cada uno de sus elementos y llegar a adquirir el proceso lector de una mejor manera.
- La intervención educativa que se realizó en la Escuela Antonio José de Irisarri fue gran importancia y trascendencia no solo para las alumnas de tercer grado primaria secciones A y B sino también para el resto de la escuela ya que la directora y los docentes de la comisión de evaluación tomaron importancia del proceso lector e iniciaron estrategias donde involucraron a todas las alumnas del centro educativo con el fin de apoyarlas e incentivar la lectoescritura.

## Referencias

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala.
- Camba, M. (2004). *Comprensión Lectora*. Buenos Aires: Secretaria de Educación del Gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires.
- Ibarra, M. Estrategias Antes, Durante y Después de la lectura DTI Portal Académico. mgic30@hotmail.com. Recuperado el 7 de mayo de 2016.
- Mineduc (2010). Desarrollo de destrezas y habilidades para el proceso lector con énfasis en comprensión lectora L1 y L2. Guatemala.
- Mineduc (2012). *Conceptos básicos sobre la lectura y Estrategias para la comprensión lectora*. Quetzaltenango.
- Mineduc (2012). *Guía Docente para la comprensión lectora. Nivel Primario*. Guatemala: Digecade.
- Solé, I. (1992). *Estrategias de la lectura*. Google. Recuperado el 5 de mayo de 2016.



## **Síntesis ejecutiva 17**

### **Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado**

Marta María Batz Socop

## Resumen

El presente informe consta de cinco capítulos. En el capítulo uno se presenta el marco contextual conformado por los antecedentes, la justificación, la descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica del establecimiento educativo donde se ejecutó dicho proyecto.

En el capítulo dos se realizó la descripción del diagnóstico, los sujetos, la metodología, las técnicas e instrumentos, así como el análisis cuantitativo, cualitativo y la detección del problema, que llevó a realizar este proyecto educativo.

En el capítulo tres se desarrolló el marco teórico, es decir, se respalda el proyecto educativo según las teorías que sustentan la investigación proveniente de diferentes autores.

Mientras que en el capítulo cuatro se desarrolló el proyecto de intervención enfocado a estrategias que fortalecen la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado, describiendo el tiempo a ejecutarse y las estrategias que se aplicaron durante el acompañamiento pedagógico para su aplicación en un aula multigrado. El capítulo cinco lo constituyen las lecciones aprendidas durante el desarrollo del proyecto de intervención, así como las conclusiones que se obtuvieron como resultado de la aplicación.

## Introducción

Una de las principales metas del Ministerio de la Educación actualmente, consiste en lograr que los estudiantes alcancen un nivel adecuado en las competencias lectoras, desde los primeros grados de la educación primaria. Guatemala es un país multilingüe, multiétnico y pluricultural, en el que la mayoría de las escuelas públicas de las áreas rurales los estudiantes tienen como lengua materna un idioma maya, el cual debe ser la base para el aprendizaje de la lectoescritura.

Los resultados actuales de las pruebas aplicadas por el Ministerio de Educación sobre comprensión lectora muestran que existe un indicador común en los establecimientos educativos del país, basado en la poca comprensión lectora de los estudiantes.

Uno de los principales factores que provocan esta situación es esperar que los estudiantes comprendan determinado texto que no está escrito en su lengua materna, eso dificulta la comprensión ya que no encuentran el significado de lo que leen con lo que saben.

El proyecto nace de la necesidad de mejorar la comprensión lectora de los estudiantes de un aula multigrado, de la etnia *K'iche'*. Muchas veces se cree que en las aulas multigradas es difícil realizar proceso de aprendizajes porque se atiende más de un grado y con estudiantes de diferentes edades. Sin embargo, las estrategias permiten facilitar el proceso, integrando dos o más grados en el aprendizaje de un tema, en este caso en la aplicación de estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora.

## Capítulo 1

### Marco contextual

El marco contextual se conformó por las siguientes secciones: antecedentes, justificación, descripción de la institución, estructura organizativa y ubicación geográfica de la institución educativa.

Se consignó como antecedentes que la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional –USAID–, el Ministerio de Educación y la Universidad Panamericana, apoyan a docentes de los departamentos de Totonicapán, El Quiché, San Marcos, Huehuetenango y Quetzaltenango, mediante el programa de becas Frank Fairchild, especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales, que consiste en la aprobación de diez módulos y la realización de un período de pasantía en centros educativos, Supervisión Educativa y Dirección Departamental de Educación.

De acuerdo a los resultados del diagnóstico realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta del caserío Portezuelo, aldea Tzanixnam Totonicapán se emprende el siguiente proyecto de intervención educativa denominado: Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado.

El número de estudiantes que actualmente atiende según ficha escolar, es de 40 en el nivel primario y 13 en el nivel preprimario, haciendo un total de 53 estudiantes de la etnia *K'iche'*; su L2 es el español.

Para llegar al centro educativo se viaja vía Los Encuentros, km. 127 Carretera Interamericana. De ahí se busca una aldea de Sololá llamada Pixabaj, al llegar a ese lugar se caminan 7 kilómetros hasta el caserío de Portezuelo.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Este capítulo está compuesto por la descripción del diagnóstico, análisis de resultados e identificación del problema.

En el proceso de pasantías en la Escuela Oficial Rural Mixta del caserío Portezuelo aldea Tzanixnam que duró exactamente tres meses comprendidos de enero a marzo. Se aplicó el instrumento de diagnóstico situacional en lectura y escritura, con el fin de encontrar oportunidades de mejor en dichos temas. En el caso de la lectura el instrumento permitió detectar en los estudiantes de un aula multigrado de segundo y tercer grado la ausencia de la comprensión lectora. Una destreza indispensable en la preparación académica de los mismos.

Se aplicó el plan de diagnóstico situacional de lectura y escritura consta de 14 estudiantes. La edad promedio de los estudiantes oscila entre 8 y 9 años de edad, cuya lengua materna es el idioma *K'iche'* y su segundo idioma el español. La persona que tiene bajo su responsabilidad este grado es una docente de la etnia *K'iche'*, tiene como L 2 el español.

La metodología utilizada en este proyecto de intervención se basa en la investigación acción. Las técnicas utilizadas en la metodología de la investigación acción fueron: el plan de diagnóstico situacional de lectura y escritura, una lista de cotejo que evalúa el desempeño de la docente en el aula. Se utilizó un cuento extraído del libro *Kemom Chab'al* del Ministerio de Educación, que sirvió para la evaluación de comprensión lectora.

La evaluación aplicada a estudiantes de segundo y tercer grado primaria durante el diagnóstico realizado demuestra la poca comprensión lectora, desde el idioma materno de los estudiantes. Por lo que se propone, “Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado”.

### Capítulo 3

#### Marco teórico

Se hizo una investigación bibliográfica de los autores que han realizado estudios relacionados a la importancia de la comprensión lectora, del uso del idioma materno, así como estrategias en aulas multigrado, con el propósito de fundamentar la importancia de desarrollar estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado. Fueron varias citas y autores estudiados, a continuación, las más relevantes para este proyecto de intervención.

La Dirección General de Gestión de Calidad Educativa -Digecade- explica en el *Manual del docente para la Administración de la Escuela y Aula Multigrado*, que es necesario implementar procesos metodológicos que permitan el desarrollo de aprendizajes activos, significativos y participativos los cuales fortalecen en los niños y niñas el desarrollo de destrezas y el logro de competencias para la vida.

En el *Libro Aprendizaje de la Lectoescritura* (Camargo G. y otros 2014, p. 91) explican que “la comprensión lectora es el resultado de la aplicación de estrategias para entender, recordar y encontrar significado a lo que se ha leído”. La importancia de la comprensión lectora es amplia y profunda en el que hacer educativo. Permite analizar, comparar, inferir y describir a partir de un texto. Desarrolla una gran gama de destrezas que les permite a los estudiantes aprender por sí mismos. Es la base para el aprendizaje de todas las áreas educativas.

A partir de los resultados obtenidos por la Dirección General de Evaluación e investigación Educativa -Digeduca- se reportan bajos niveles de logros obtenidos por los estudiantes en lectoescritura, tanto en el Nivel de Educación primaria, como en el Nivel Medio. También se abordaron aspectos tales como los niveles de comprensión lectora, el proceso lector, las estrategias lectoras especialmente las centradas en el idioma *k'iche'*.

## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

Este capítulo lo constituye la descripción, justificación, plan de acción, objetivo general y específicos, participantes, estrategias, cronograma, recursos; resultados y propuesta de un plan de mejora.

El proceso tuvo una duración de dos meses de abril a mayo, se brindó acompañamiento pedagógico. En este tiempo se desarrollaron estrategias de comprensión lectora como: conocer el proceso y fluidez lectora, describir, comparar, causa y efecto, ambiente lector como medio principal para la animación a la comprensión lectora, encontrar la idea principal. De igual manera, las formas de lectura para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *k'iche* en aula multigrado.

También se proporcionó un plan de acción con sus respectivas estrategias, las cuales fueron implementadas durante el proceso de intervención. Entre los objetivos de este plan de acción están: a) Mediante el acompañamiento pedagógico proporcionarle a la docente estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'* en aula multigrado, b) Lograr que la docente aplique las estrategias que le son sugeridas para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'*, c) Desarrollar estrategias de comprensión lectora en idioma *K'iche'* con estudiantes de segundo y tercer grado.

Este proyecto de intervención tuvo una duración de dos meses exactamente, sin embargo, para un mejor resultado es importante darle seguimiento a cada una de las estrategias desarrolladas durante el acompañamiento pedagógico realizado en dicho establecimiento educativo.

Para ello, se estableció un plan de mejora que permitirá a la docente darle continuidad al desarrollo de estrategias que facilitan la comprensión lectora útil para el idioma *K'iche'* y español.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Utilizar el recurso del contexto y la creatividad contribuye al desarrollo de las estrategias de manera significativa para los estudiantes.

Es necesario el desarrollo de estrategias que refuercen el proceso de lectoescritura del ciclo uno de educación primaria.

Brindar acompañamiento pedagógico es una de las mejores formas de romper con la resistencia al cambio.



## Conclusiones

- La aplicación de estrategias para el desarrollo de comprensión lectora en idioma *K'iche'* facilita el proceso lector y la comprensión de los estudiantes.
- El uso del idioma materno de los estudiantes en el proceso de lectoescritura es fundamental para el aprendizaje de un L2.
- El acompañamiento pedagógico permite que los docentes apliquen las estrategias que le son sugeridas para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma *K'iche'*, lo cual beneficia la preparación de los educandos en contextos bilingües e interculturales.

## Referencias

- Beltrán, A. L. (2003). *La investigación-acción: Conocer y cambiar la práctica educativa*. España: Editorial Grao.
- Camargo, G. y otros (2014). *Aprendizaje de la lectoescritura* (Vol. 1). Guatemala: Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula.
- Fundación Cholsomaj (2001). *Los Idiomas Mayas de Guatemala*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.
- Michael Richards. (2003). *Atlas Lingüístico*. Guatemala: Editorial Serviprensa, S.A
- Ministerio de Educación (2008). *Currículo Nacional Base de segundo grado*. Guatemala: Tipografía Nacional.
- Ministerio de Educación (2009). *Manual del docente para la administración de la escuela y aula multigrado*. Guatemala: Tipografía Nacional.
- Ministerio de Educación (2012). *Guía docente para la comprensión lectora*. Guatemala: Mineduc.
- Ministerio de Educación (2015). *Material de apoyo para el desarrollo de la comprensión lectora*. Guatemala: Mineduc
- Ministerio de Educación (2014). *Contenidos lectura para la evaluación de graduandos*. Guatemala: Mineduc.
- Ministerio de Educación (2009). *Modelo educativo bilingüe intercultural. Modelo EBI*. Guatemala: Mineduc
- Walqui, A. y otros (2006). *Enseñanza de Lengua Indígena como Lengua Materna*: CGEIB-SEP. PROEBI Andes.

## **Síntesis ejecutiva 18**

### **Aplicación de estrategias para fortalecer la lectoescritura en el aula Multigrado de primero a tercer grado**

Juan Miguel Tzoc Tumax

## **Resumen**

El proyecto escolar se realizó en la escuela Oficial Rural Mixta paraje Tres Coronas del Cantón Poxlajuj de la cabecera Departamental de Totoncapán con el tema: Estrategias para Fortalecer la Lectoescritura en un aula Multigrado, cuya experiencia fue positiva ya que se influyó en la metodología que venía empleando la docente encargada de dicha aula.

Al inicio de este proyecto se analizó la intervención por medio de visitas realizadas, y pláticas que se sostuvieron con la docente y el director del plantel educativo en donde se concluyó dar énfasis a las estrategias de lectoescritura en el aula multigrado del primer ciclo para fortalecer la misma, empleando y dando a conocer a la docente estrategias innovadoras que le permiten mejorar la comprensión lectora en sus alumnos, el vocabulario, la velocidad y sobre todo, la seguridad que el niño pueda adquirir al conocer nuevas estrategias que le haga desarrollar sus habilidades lectoras.

El trabajo que se presenta contiene cinco capítulos. El capítulo uno aborda los antecedentes del programa de formación, la descripción de la institución en donde se llevó a cabo el proyecto; el capítulo dos se refiere al diagnóstico y la detección del problema; el capítulo tres presenta la fundamentación teórica relacionada con el proyecto de intervención; en el capítulo cuatro se describe el proyecto educativo con las estrategias que fortalecerán la lectoescritura, se habla de proporcionar a la docente las herramientas didácticas indispensables para el logro de un aprendizaje verdaderamente significativo. En el capítulo cinco se presentan las lecciones aprendidas. Asimismo, se consignan las conclusiones del trabajo y las referencias.

## **Introducción**

El proyecto de intervención se realizó en la escuela Oficial Rural Mixta del Paraje tres Coronas del Departamento y municipio de Totonicapán, en la cual se trabaja en un aula multigrado, después de realizar un diagnóstico y saber las fortalezas y debilidades que se tienen en el aula se orientó a la docente con estrategias que la ayuden a fortalecer la lectoescritura en un aula multigrado. El objetivo principal fue brindarle estrategias que le ayuden a despertar el interés en sus alumnos por la lectoescritura y de la misma manera crear en ella el buen hábito de lectura por medio de estrategias que enriquezcan el gusto por la misma.

Se encontró entre las fortalezas que la docente muestra el interés por conocer y poner en práctica lo que se le sugería a través de las sesiones de trabajo, mostró interés en conocer y realizar materiales que le permiten facilitarle al niño el aprendizaje a través de las diferentes técnicas y formas de la o, en donde se le inculca el amor, interés y gusto por la lectura.

Una de las debilidades que se observó es que no se usa la biblioteca escolar con la que cuenta el centro educativo, por temor a que se deterioren los libros. Se le aconsejó que le diera uso pues dichos materiales están diseñados para fortalecer la lectoescritura en los niños.

De la misma manera se le sugirió que le dé prioridad a la media hora de lectura que el Ministerio de Educación establece pero que este debe de ir acompañado de actividades que llamen la atención del niño.

## **Capítulo 1**

### **Marco Contextual**

En la Escuela oficial rural mixta del paraje Tres Coronas del Cantón Poxlajuj del departamento de Totonicapán, laboran tres docentes, una docente específica de preprimaria, un docente multigrado del primer ciclo y el director multigrado del segundo ciclo. Durante las primeras 5 visitas realizadas al aula multigrado del primer ciclo se observó que existía dificultad para realizar los momentos de lectoescritura con los niños ya que los realiza de forma separada por grado y no unifica la lectura para todos, se preocupa más por atender de forma personalizada a los niños de primer grado, descuidando al resto de los siguientes grados.

A partir de las referidas visitas de observación, se estableció que es necesario brindar acompañamiento pedagógico mediante el fortalecimiento de estrategias de lectoescritura, surgiendo la necesidad de atender de forma integral a los niños del aula multigrado para fortalecer el vocabulario, la comprensión, y velocidad lectora. Este proceso tiene la finalidad de motivar a la docente para la unificación de contenidos de lectoescritura que permitan facilitar su labor, y de esta forma, atender de una manera adecuada a los niños y grados a su cargo, haciendo de los momentos de lectura algo especial para el estudiante.

## **Capítulo 2**

### **Diagnóstico y detección del problema**

Se realizó el diagnóstico en aula multigrado de la Escuela Oficial Rural Mixta-EORM paraje Tres Coronas del cantón Poxlajuj, atendido por la profesora encargada del aula de 1º y 2º y 3º grados del nivel primario, detectándose los hallazgos siguientes: una enseñanza basada en un modelo de educación donde se mezclan alumnos de diferentes edades y grados, la cual permite al educador acercarse responsablemente a brindar atención al proceso de aprendizaje de estos, tomando en cuenta las características propias de cada uno en un contexto de gran sensibilidad y libertad.

Según el diagnóstico se aplican pocas estrategias de enseñanza, materiales insuficientes, manejo inadecuado del tiempo para las actividades que planifica, limitada participación de los alumnos. La metodología de lectoescritura que se utiliza en el plantel educativo es escasa en el ambiente bilingüe *K'iche'*, ya que la mayoría de alumnos habla únicamente en el idioma materno de su entorno que es el castellano con el cual se han formado hasta el momento, característica que se da por ser una comunidad muy cercana a la cabecera departamental dejando de utilizar el dejando de utilizar este idioma maya, como L1.

Los sujetos participantes fueron la docente y 22 alumnos del primer ciclo. La metodología que se empleó en el proyecto fue en base al de una investigación acción. Las técnicas utilizadas fueron la observación y la entrevista.

Por ser este paraje una población cercana a la cabecera departamental, los estudiantes han tomado el castellano como L1 y han dejado de utilizar el *K'iche'*, como L1. En el aula se aplican pocas estrategias para promover el gusto por la lectoescritura o para comprender lo que se lee. Por lo tanto, para apoyar el trabajo que la docente realiza en el aula y orientarle sobre la forma de mejorar el hábito de la lectura se hace la siguiente propuesta: “Estrategias para fortalecer la lectura en aula multigrado”.

## **Capítulo 3**

### **Marco teórico**

El marco teórico se consultó la opinión de autores relevantes que abordan el tema del fortalecimiento de la lectoescritura en aulas multigrado. La lectura es el medio por el cual las personas logran incorporarse a la vida escolar y cultural, por ende, leer correctamente se hace necesario tanto en la escuela como en la vida cotidiana. En la actualidad ya no solo es posible leer o escribir, o nadar, o correr, es indispensable la calidad en las acciones y los aprendizajes que se tienen para lograr el máximo provecho en el desarrollo de las enormes capacidades que los seres humanos tenemos. La lectura es una de las actividades más importantes y útiles que el ser humano realiza a lo largo de su vida.

Según Isabel Solé (1992), “La lectura es un proceso mediante el cual se comprende el lenguaje escrito”. En la comprensión interviene el texto, la forma y el contenido, así como el lector sus expectativas y sus conocimientos previos. Las fases para el aprendizaje de la lectura son: fase pre alfabética: en esta etapa reconocen y recuerdan las palabras por su forma. Las palabras son como dibujos y las letras dan pistas de cuál es la palabra.

En fase alfabética parcial los niños son capaces de memorizar palabras impresas al relacionar una o más letras con los sonidos que oyen cuando se pronuncia la palabra. En la fase alfabética completa son capaces de leer palabras gracias a que reconocen cada una de las letras que las conforman y el modo en que todos los sonidos representados por esas letras se unen de forma paralela. En la fase alfabética consolidada los niños ya son conscientes de las secuencias múltiples de letras que se encuentran en la palabra que conocen. Almacenan todo el grupo de sonidos cómo un único sonido.

La lectura es un proceso que, según Isabel Coler puede definirse como el camino, los pasos que siguen las personas al leer y que les permite comprender. Lo que sucede en este “camino” o “pasos” que se den al momento de leer es lo que determina que una persona comprenda bien un texto o que se le dificulte.



## **Capítulo 4**

### **Proyecto de Intervención Educativa**

En el proyecto de intervención se presentó un plan de acción cuyos objetivos fueron: a) Acompañar a la docente en el proceso de enseñanza con estrategias funcionales en aula multigrado, y b) Modelar en el aula estrategias para fortalecer procesos de lectoescritura. Dicho plan tenía detalladas las estrategias, acciones y el cronograma correspondiente.

También se presentó un informe de avances para poder detectar aquellos problemas que merecían algunos correctivos. En este informe se consigna que los objetivos planteados se lograron alcanzar ya que la docente se afianzó de las estrategias propuestas en el salón de clases y las pone en práctica en el desarrollo de sus clases.

Asimismo, se presentó un plan de mejora, cuyo objetivo era conseguir un compromiso claro y sencillo por parte de la docente y director del establecimiento para la continuidad y el éxito de poner en práctica las herramientas proporcionadas para el mejor rendimiento de los alumnos de un aula multigrado con respecto al gusto por la lectura de los alumnos.

En este plan de mejora se proponía darle prioridad y seguimiento por parte del director y autoridades educativas que tienen el conocimiento del presente proceso y así mismo se instaba a la docente a seguir innovando sus actividades para lograr en sus alumnos el verdadero gusto por la lectura, realizando periódicamente pruebas de velocidad, y comprensión lectora, llevar el control respectivo para verificar el avance de cada una de los alumnos y con ello lograr el éxito en la lectura.

## **Capítulo 5**

### **Lecciones aprendidas**

Una de las lecciones aprendidas fue que un proceso lector lleva tiempo estipulado y hay que practicarlo en clase diariamente.

Utilizar el recurso educativo al alcance crea confiabilidad en el docente para poner en práctica las estrategias.

La comunicación permanente con los docentes crea la confianza necesaria para realizar un acompañamiento efectivo.

El trabajo cooperativo es una estrategia efectiva en aulas multigrado para fortalecer el proceso de aprendizaje, utilizando guías de autoaprendizaje rincones o espacios de aprendizaje.

La comunicación entre los docentes del establecimiento y director es importante para crear un ambiente de aprendizaje y convivencia.

## **Conclusiones**

- El acompañamiento pedagógico es un proceso indispensable en la calidad de la educación.
- El trabajo cooperativo es una técnica fundamental en las aulas multigrado.
- La buena relación con el personal de los establecimientos educativos contribuye a un buen desempeño en el trabajo que se realiza.
- La pasantía en las escuelas del sector asignado contribuye a conocer la realidad educativa de los centros educativos.
- La planificación del proyecto de intervención guio los procesos a seguir.
- Sugerir un plan de mejora es interesante para el seguimiento del trabajo realizado.

## Referencias

- Ander, E. (2010). *La Animación Sociocultural*. Chiapas: Ed. Morata
- Deharne, S. (2015). *Aprender a Leer*. Buenos Aires.
- Freites, L. (2000). *La promoción de la lectura y escritura en el trabajo con niñas y niños*. Madrid: CECODAP.
- López H. (s/f). *El diseño de investigación social* (Apuntes) Guatemala: Ed. S.A. Ediciones.

## **Anexos**

### **Instrumentos**

#### **Guía 1**

**Programa de Becas Frank Fairchild**  
*Especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales*  
**Sistematización de Experiencias**

**Guía para elaborar el Compendio de Proyectos de Intervención**

#### **Presentación**

Esta guía fue preparada con el propósito de orientar a los estudiantes de la primera cohorte del Posgrado de Especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales, para la elaboración del Compendio de los Informes de Proyectos de Intervención, el cual forma parte del sistema de egreso de dicha especialización. La guía consta de dos partes: la primera está destinada al trabajo personal que cada participante realizará del 22 al 24 de agosto, como insumo para la segunda parte que consiste en un trabajo colaborativo que se llevará a cabo en un taller programado para el jueves 25 en el Campus de Universidad Panamericana en Quetzaltenango, de 8:00 a 13:00 horas. Este Compendio está dirigido a maestros, directores de escuelas y centros educativos, estudiantes, y profesionales del campo educativo que estén interesados en la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

#### **Información inicial**

##### **¿Qué es un Compendio?**

“Breve y sumaria exposición, oral o escrita, de lo más sustancial de una materia ya expuesta latamente”.

(RAE; 2016)

“Es un conjunto de elementos que son similares entre si y por esta razón se encuentran agrupados en un solo documento amplio”

(<http://quees.lal>; 2016)

### **¿Para qué sirve un Compendio?**

Los Compendios facilitan la revisión y análisis de la documentación más importante en el progreso de un programa, proyecto, investigación, etc., porque cuentan con información breve y clara sobre el contenido de los documentos. Además, ofrecen referencias de una selección de autores y la fuente de procedencia. Permiten formar criterios de los objetivos y los elementos más destacados de las metodologías empleadas y los resultados alcanzados. Facilitan la difusión y divulgación de experiencias y lecciones de la práctica. Permiten la información rápida y concisa a lectores en materias específicas, como insumo para futuras consultas.

### **¿Cuáles son los objetivos del presente Compendio?**

#### **Objetivos generales**

Contribuir a la generación de conocimientos en el campo de la implementación de proyectos de intervención en el tema de enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en Guatemala.

Compilar las experiencias y lecciones de la práctica de los Proyectos de Intervención de la Fase de pasantías de estudiantes del Programa de Becas Frank Fairchild para facilitar su difusión y consulta.

#### **Objetivos específicos**

- Describir y presentar las experiencias de los estudiantes del programa de becas Frank Fairchild, durante la etapa de pasantías del Posgrado de Enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.
- Favorecer el análisis de una variedad de experiencias de enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales en el ámbito nacional.
- Promover la comprensión de los lectores del Compendio sobre los desafíos que plantea entender y trabajar en ambientes bilingües interculturales, tomando en cuenta las lecciones aprendidas en su práctica.

## **¿Cuál es la estructura del Compendio?**

### **Primera Parte**

- Análisis e interpretación de la interrelación entre los temas tratados en los Proyectos de Intervención

### **Segunda Parte**

- Síntesis ejecutiva de los Proyectos de Intervención
- Fichas técnicas de cada proyecto
- Conclusiones generales
- Anexos
- Fotos, formatos, mapas.

## **¿Cuál es el hilo conductor de todas las experiencias que se están analizando?**

La enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.

## **¿Cuál es el enfoque principal que sustenta el Compendio?**

El enfoque del documento está centrado en los procesos de enseñanza en ambientes bilingües e interculturales, su diagnóstico situacional, la toma de decisiones para el diseño y desarrollo de proyectos de intervención, las teorías de aprendizaje, estrategias didácticas y recursos para la planificación e implementación con pertinencia cultural en el contexto nacional.

## **¿Qué temas se incluirán en el Compendio?**

Se incluirán los proyectos de intervención agrupados de acuerdo con los siguientes aspectos:

1. Lectoescritura emergente (preparación para el aprendizaje de la lectoescritura)
2. Enseñanza aprendizaje de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.
3. Aprendizaje y enseñanza de la lectoescritura (conciencia fonológica, principio alfabético, fluidez, vocabulario y comprensión).
4. Enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora.

## Primera parte

Instrucciones: Los becarios recibirán esta guía el 22 de agosto con el propósito que la completen con información de su Proyecto de Intervención y la lleven a un taller que se efectuará el 25 de agosto, de 8:00 a 13:00 horas en el campus de Universidad Panamericana en Quetzaltenango. El taller estará a cargo de la licenciada Eva Sazo de Méndez.

Dado que su informe de graduación ya fue editado, se le solicita que seleccione textos del mismo para completar las partes de esta guía.

## Trabajo personal

1. Revise la información inicial
2. Extraiga los conceptos fundamentales de su informe de Proyecto de Intervención (no más de 5) con su respectiva definición y fuentes consultadas y colóquelos en los cuadros siguientes:

### Interrelación entre práctica y teoría

Principales autores que sustentan su proyecto de intervención	Conceptos fundamentales	Forma en que se sustenta su práctica con la teoría

Etapas	Estrategias puestas en práctica	Resultados
Diagnóstico		
Diseño del proyecto de intervención		
Intervención e implementación		
Evaluación y monitoreo		



**Información del proyecto de intervención educativa  
¿Cómo se hizo el diagnóstico?**

Nombre del proyecto	Lugar	Objetivo	Metodología para el diagnóstico	Instrumentos utilizados para el diagnóstico	Tiempo de aplicación de los instrumentos	Resultados

**Estrategias implementadas**

Nombre del proyecto	Actividades realizadas	Objetivos	Indicadores de logro

**Evaluación**

Nombre del proyecto	Metodología de evaluación y monitoreo			Resultados
Nombre del proyecto	Objetivos planteados	Actividades realizadas	Resultados del objetivo	

3. Analice, seleccione y resuma la descripción de dos o tres lecciones de la práctica de su proyecto de intervención.

<b>Lecciones de la práctica</b>

4. Seleccione fotos, vídeos e imágenes de materiales educativos producidos para incluirlos en Anexo.
5. Anote las referencias bibliográficas seleccionadas.

## **Guía 2**

### **Programa de Becas Frank Fairchild**

#### *Especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales*

### **Sistematización de Experiencias**

#### **Guía 2 para elaborar el Compendio de Proyectos de Intervención**

##### **Presentación**

Esta guía fue preparada con el propósito de orientar a los estudiantes de la primera cohorte del Posgrado de Especialización en lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales, para la elaboración del Compendio de los Informes de Proyectos de Intervención, el cual forma parte del sistema de egreso de dicha especialización. La guía consta de dos partes: la primera está destinada al trabajo personal que cada participante realizará del 22 al 24 de agosto, como insumo para la segunda parte que consiste en un trabajo colaborativo que se llevará a cabo en un taller programado para el jueves 25 en el Campus de Universidad Panamericana en Quetzaltenango, de 14:00 a 17:30 horas. Este Compendio está dirigido a maestros, directores de escuelas y centros educativos, estudiantes, y profesionales del campo educativo que estén interesados en la enseñanza de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

##### **Segunda parte**

Instrucciones: En grupo, los estudiantes completarán en forma colaborativa esta guía el 1 de septiembre en el campus de Universidad Panamericana en Quetzaltenango. El taller estará a cargo de la licenciada Eva Sazo de Méndez.

##### **Trabajo colaborativo**

1. Organícense en grupos según los temas de los Proyectos de Intervención y compartan sus hojas personales. (20 minutos)
2. Integren la información de los temas de cada Proyecto de Intervención en cada uno de los siguientes cuadros. (40 minutos)
  - Detecten repeticiones y dejen solo una vez.
  - Reflexionen sobre el ejercicio.

- 2.1 Extraigan los conceptos fundamentales de los informes de Proyecto de Intervención con su respectiva definición y fuentes consultadas y colóquenlos en los cuadros siguientes: (20 minutos)

### Interrelación entre teoría y práctica

Principales autores que sustentan su proyecto de intervención	Conceptos o teorías	Forma en que se sustenta su práctica con la teoría
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Galdamez</li> <li>- Cabrera</li> <li>- Mineduc</li> <li>- Fishman</li> </ul>	Lengua materna	La utilización del idioma materno entre el educador y el educando, garantiza la comprensión lingüística, la expresión de confianza, y el aprendizaje.

- 2.2. Anoten la información relativa a cómo se hizo el diagnóstico en cada Proyecto de Intervención y colóquenla en el cuadro siguiente: (20 minutos)

### ¿Cómo se hizo el diagnóstico?

Nombre del proyecto	Lugar	Objetivo	Metodología para el diagnóstico	Instrumentos utilizados para el diagnóstico	Tiempo de aplicación de los instrumentos	Resultados
Desarrollo de la conciencia fonológica para el aprendizaje de la lectoescritura del idioma <i>K'iche'</i>	Escuela Oficial Rural Mixta, caserío Piedras Negras. San Miguel Uspantán, Quiché	Establecer si el docente de primer grado desarrolla la conciencia fonológica en idioma <i>K'iche'</i> en sus estudiantes.	Investigación-acción	Anexo 3 del manual del acompañante pedagógico. Escala de rango para la observación docente. Lista de cotejo para observación de estudiantes.	2 semanas	Evidencia de dificultad en la aplicación de estrategias que contribuyen al desarrollo de la conciencia fonológica. Falta de ejercitación de la progresión de la conciencia fonológica.

- 2.3. Describan en forma breve las estrategias implementadas en cada Proyecto de Intervención y colóquenlas en el cuadro siguiente: (20 minutos)

### Estrategias implementadas

Nombre del proyecto	Actividades realizadas	Objetivos	Resultados
El rincón de lectura como	Inducción sobre elementos de la lectoescritura emergente y	Implementar el rincón de lectura como estrategia	El rincón de lectura se encuentra organizado con

estrategia para desarrollar la comprensión oral en idioma <i>Mam</i> como L.1, en el nivel preprimario.	su aplicación en el rincón de lectura	para desarrollar la comprensión oral en idioma <i>Mam</i> como L 1.	materiales adecuados y pertinentes a la edad y cultura de los niños.
	Conversatorio con las docentes acerca de los rincones de aprendizaje.		
	Seleccionar estrategias de comprensión oral con los docentes para aplicar en el rincón de lectura	Utilizar el rincón de lectura para aplicar estrategias en idioma <i>Mam</i> para el desarrollo de la comprensión oral.	Evidencia de aplicación de estrategias en idioma <i>Mam</i> con el uso del rincón de lectura para el desarrollo de comprensión oral.
	Modelaje de las estrategias seleccionadas: Lectura en voz alta, juegos lingüísticos, dramatización con títeres, jugar a leer.		

2.4. Anoten los procedimientos utilizados para la evaluación en cada Proyecto de Intervención y colóquenlos en el cuadro siguiente: (20 minutos)

#### Evaluación

Nombre del proyecto	Metodología de evaluación y monitoreo

2.5 Analicen, seleccionen y resuman la descripción dos lecciones de la práctica diferentes, de cada proyecto de intervención. (20 minutos)

Nombre del proyecto de intervención	Lecciones de la práctica
Taller para la elaboración del Compendio de Proyectos de Intervención	1. La guía 2 para la elaboración del Compendio tenía cuadros con datos repetidos. Se revisó para el taller del 1 de septiembre y para la segunda cohorte.
	2. La guía presentó dificultades para su

	resolución. Se rediseñó agregando ejemplos.
	1.
	2.
	1.
	2.
	1.
	2.

3 Elaboren conclusiones por grupo (20 minutos)

Conclusiones
Para la ejecución de un proyecto de intervención en el tema de la lectoescritura, es importante tomar en cuenta el idioma materno, para facilitar el proceso de aprendizaje, lo cual es fundamental para aplicar estrategias que desarrollan la comprensión lectora en idioma <i>K'iche'</i> en aula multigrado.

4 Anoten las referencias bibliográficas seleccionadas. (10 minutos)

5 En este punto contaremos con cada capítulo integrado en sus aspectos con lo que aportó cada grupo (40 minutos)

6 Puesta en común. (20 minutos)